

El número de fallecidos en las carreteras segovianas baja un 15%

Los accidentes registrados en el primer semestre se cobraron la vida de 18 personas

PÁG. 7

ADEMÁS



16/PROVINCIA

La localidad de Nava de la Asunción rinde homenaje a Fray Sebastián

8/SANIDAD

Junta y Diputación financiarán obras en 45 consultorios de la provincia

9/SOCIEDAD

Los cazadores, molestos por la abundancia de cigüeñas en la provincia

22/NACIONAL

El PNV propone un pacto antiterrorista que incluya a ETA y al terrorismo islámico

29/INTERNACIONAL

El gobierno interino de Iraq restablece la vigencia de la pena de muerte en el país

33/DEPORTES

El piloto español Carlos Sáinz, queda tercero en la clasificación del rally de Finlandia



La exposición "Juan Párix, primer impresor en España", fue ayer inaugurada en El Lavadero de Aguilafuente

KAMARERO

Cuna de la imprenta

Aguilafuente abrirá un museo dedicado a la historia del libro

Aguilafuente, cuna del primer libro impreso en España, "El Sinodal de Aguilafuente", creará un centro expositivo y didáctico dedicado a la

historia de la imprenta y del libro. El proyecto del museo ha sido anunciado durante la inauguración ayer en esta localidad de la exposición

"Juan Párix, primer impresor en España", organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

PÁG. 15



El segoviano David Madroño sale por la puerta grande en la plaza de San Lorenzo

El encierro del domingo por la mañana reunió a más de 3.000 personas

CASTILLA Y LEÓN

19/SUCESOS

Las llamas calcinan más de mil hectáreas en la provincia de Zamora en los dos últimos días

PÁGS. 12 A 14

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO El editorial "Petróleo: lo peor está por llegar" afirma que "las previsiones de crecimiento del 3% y de creación de cientos de miles de puestos de trabajo pueden venirse abajo si el precio del barril de crudo se mantiene por encima de los 40 dólares en los próximos meses".

ABC El editorial "Eta se hace notar" señala que "la interpretación de estos actos criminales debe ser serena y cautelosa, porque en sí mismos no representan una reorganización de la banda terrorista ni una superación de la larga serie de golpes policiales que la han mantenido en silencio forzoso durante siete meses. La dimensión de estos atentados es más coherente con la escasa capacidad operativa de la banda terrorista que con un ejercicio deliberado de contención de su impulso criminal".

LA RAZON En el editorial "Gasolina. Lo peor está por llegar" comenta que el ministro de Industria ha asegurado que el Ejecutivo tiene un escaso margen de maniobra para acometer una rebaja de los carburantes", tras lo que precisa que "el panorama no es bueno y, además no se espera solución a corto plazo. La llegada del invierno, con el consumo de las calefacciones, dará auténtica medida del problema".

EL PAIS En el editorial "Bombas" opina sobre los atentados que "es posible que ETA, alentada por quienes proponen liquidar el Pacto Antiterrorista, esté tanteando la posibilidad de volver a la vía de la negociación. Sin embargo, fue el PSOE de Zapatero quien en su día propuso ese pacto para blindar al Estado frente a tal posibilidad, y quien ayer reafirmó su estrategia".

EL PUNTO

APULEYO SOTO

La visita que no fue

RECIBO CON LOS PRIMEROS ardores de agosto "Nayagua", revista literaria del Centro de Poesía José Hierro, de Getafe, Madrid, y no puedo por menos de llorar de emoción evocando la visita que no fue.

Pepe Hierro iba a intervenir el pasado octubre en la inauguración de las IV Veladas Poéticas de la SEK; bajaba de su Santander nativo con un cargamento de versos frágiles, pero ya venía herido de muerte: sus pulmones no podían absorber un cigarrillo más.

Se nos quedó a las puertas de Segovia, para descansar un rato, y acabó ingresando en un hospital de Madrid, para no salir ya sino con la pluma y el pincel por delante. De allí, al cielo de las antologías, las historias de la literatura y el pabellón de los recuerdos.

La SEK tuvo que colgar el luto de su ausencia en la puerta de entrada al recital y algunos fervorosos madrileños y arandinos, que se habían acercado a oírle y verle, hubieron

de regresar a sus ciudades sin un buen poema en el pecho.

Ahora me llega "Nayagua", título copiado del de la finca que cultivó en sus ocios creadores de Titulcia, y se me agolpan en la memoria las líricas horas veloces pasadas en la compañía del poeta. ¡Qué gran hombre era!

Manolo Romero, su sobrino, ha heredado su pasión y su estilo y ha confeccionado una revista bellísima con colaboraciones jóvenes que destellan amor por la palabra plateada.

Si pueden no se la pierdan. Rezuma una entrañabilidad y perfección raramente unidas en los objetos visuales y tácticos. El Ayuntamiento de Getafe es el causante, el perpetrante mecenas de tal joya. Ojalá siga así, como en este número 1.

Pero hablaba de la visita que no fue, la visita del ilustre señor del parnaso español, que ha quedado mediado sin él. Hay que leerle más cuando no está. Su penúltimo libro, "Cuaderno de Nueva York", al-

canzó la cima de los más vendidos junto a "Catorce volando", del cantautor Sabina, otro amigo, hecho que no ocurría hasta entonces en volúmenes de versos, y no conviene echarlo en el olvido, ni por su carácter social ni por su hermosura formal.

Segovia es tierra de poetas, no sólo por nacimiento sino también por residencia y resonancia -ahí Machado, Ridruejo, Vivanco, Delgado, Gil de Biedma, Parreño, Mayrata, Luis Javier Moreno, Moncho...- y seguro que los escritores, y el público en general, seguirán buscando en las librerías el rastro resplandeciente de los poetas.

Que así sea, porque al verano le sienta pero que muy bien el aleteo fresco de los renglones cortos pero profundos.

Si Pepe Hierro levantara la cabeza, esa cabeza rotunda de perfil romano que tanto le caracterizaba, esbozaría una sonrisa un pelín triste viendo que su "Nayagua" le sobrevive. Es la grandeza de la escritura.

REFUGIADOS
Afganos

Necesitan ayuda urgente

Banco Central Hispano: 0049 - 0001 - 51 - 2710070009

Banco Santander: 0049 - 6127 - 12 - 28100246509

Banesto: 0030 - 1001 - 39 - 0851300273

Banco Bilbao Vizcaya Argentaria: 0182 - 5906 - 89 - 0010001000

La Caixa: 2100 - 3317 - 13 - 2200095391

Información: 902 218 218



Le presentamos una sensacional obra con una interesante colección de fotografías* de la España de la primera mitad del siglo XX.

Recuerdos de España.

Una cuidada publicación en edición de lujo, imprescindible en el archivo de nuestra memoria.

Consiga este libro en su quiosco a partir del 8 de agosto, por un precio muy especial, sólo 11,95 €

con el patrocinio de

ANTARES
Librería

Pº Ezequiel González, 31
Tel. 921 46 16 09
www.antareslibros.iberlibro.net

(*) Incluye fotografías de Coca, Turégano, Sepúlveda y Segovia

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

Teléfono de información a suscriptores: 921 43 72 61
de lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.
Promoción válida hasta fin de existencias

TRIBUNA

VÍCTOR CORCOBA HERRERO

Lo que fue, es y será

LA EXISTENCIA HUMANA es el mejor de los poemas, el verso más logrado, la poesía más perfecta. Se podrá crecer por la sabiduría, pero se siente más vida por el corazón. Ahora que está de moda restaurarlo todo, quizás tendríamos que empezar por nosotros mismos, asearnos por dentro para mantenerse erguidos. Sólo los buenos sentimientos pueden unírnos, acercarnos más y ahorcarnos menos, salvarnos del riesgo de deshumanización que nos invade. Hemos matado los sentimientos y caminamos sin alma, rumbo a ninguna parte. Cuando el alma ha dejado de ser un olmo de luz, las sombras ciegan y el lenguaje es un abecedario insensible. Nos puede la furia del interés, el que jamás ha fraguado alianzas perdurables. Cada día hay que tener más cuidado de abrir las puertas del corazón. La compraventa todo lo puede, hasta penetrar en el recóndito sagrado del corazón y sesgarle su libertad.

A pesar de tantos desórdenes, por mucho que en apariencia cambien las cosas, en la naturaleza humana existe un fondo inmutable. Lo que fue, es y será; mal que les pese a los que quieren dominarlos a su antojo y pensar por nosotros. Podremos buscar las mejores sensaciones, las más bellas palabras ponerlas en movimiento, pero sólo el corazón es el único que encuentra el aire dando vida. Su mirada salva todas las distancias. Para saber mirar hay antes que saber sentir. El alma tiene tonos y timbres que la sabiduría olvida. Por ello, es tan saludable descansar, hacer un alto en el camino y respirar profundo, recuperar sentimientos perdidos y equilibrios destruidos por las condiciones de vida actuales, más en continuo desaliento que de aliento. El mundo, que es un efecto de afectos humanos, también anda desequilibrado. Ahí están sus frutos: unos lo tienen todo, mientras otros carecen de lo indispensable para la vida.

Si hubiese más corazón en el corazón del ser humano, el mundo sería otro. Muchas vidas se la juegan a una carta. El mar se ha convertido en el cementerio de los excluidos. Se rescatan cadáveres sin soltar una lágrima nadie. A lo sumo, se dicen algunas palabras para quedar bien. Nada nos dicen esos bebés en brazos de su madre, tampoco los niños ceñidos al miedo. ¡Cuánta cruz soportada en mujeres y hombres, apagados por la angustia y muertos de pena! Cuando hay un sitio en el corazón, lo hay en la casa, en la que seguramente tendremos animales y en la que, sin embargo, la cerramos a seres humanos. Hay tantas cosas que sólo pueden juzgarse con el corazón, que si el corazón falla, la razón se vuelve soberbia. Habría que acordar relanzar tantos sentimientos, que mal obedecen las palabras, cuando las injusticias campean a sus anchas.

Se dice que las ideas mueven al mundo, pero no antes de transformarse en sentimientos. No hay que exhibir fuerzas, hay que ocultarlas, y sentir antes de comprender. El idioma del corazón es lo más universal y puro, lo que aviva y vive. Sólo hay que ver un árbol, tronchado su corazón, se seca. Hemos descartado tantos latidos interiores que resulta difícil hacer conciertos de paz. Detrás de tantas fronteras y frentes, siempre hay comercios y juegos sucios. Personalmente nada me dice que Europa pierda competitividad cada día, si a cambio gana corazón. Cuando el pulso es verdadero, todo puede corregirse. De lo contrario, seguiremos el camino del caos, acrecentando el número de suicidios y reyertas de unos contra otros, porque los tormentos se pagan. La psicología y la ciencia, por muchos avances que nos ofrezcan, será incapaz de calmarnos. Sólo existe un procedimiento para ser feliz, donarse a corazón abierto. Todos nos necesitamos de todos.

Lo de reavivar el corazón y poner

de nuevo la vida en el centro de los valores, es algo tan urgente como vital. Los síntomas de malestar que se cuecen en el mundo son tan reales como la vida misma, ignorarlos es de necios. Se han perdido todos los estilos, la decencia de la docencia, el buen gusto y el sano gesto, los señores de buen fondo y las señoras de buenos modales. Tampoco las gramáticas del alma cotizan. Aquí tanto tienes, tanto vales. Somos puro negocio. A Dios ya no se le coloca en ese horizonte luminoso, con un ojo inscrito en un triángulo que todo lo ve y pacífica, como verdadero protector. Ahora se pretende desterrar de la tierra a quien la creó. Prohibido hablar de Él. Y yo me pregunto: ¿por qué no se prohíbe prohibir cuando tanto se habla de libertad? Otros, más de lo mismo de siempre, pretenden repartir las tierras. Las mafias del poder mandan, mientras los pobres se matan por ellos. Nada importa la grandeza del Creador. Acallan su voz. Sólo matan en su nombre. Desde luego, la perversión ya no tiene límites.

A pesar de los pesares, siempre hay un anhelo. No es con la fuerza como se levanta a un pueblo, sino con un sentimiento. Ahí está la riada de jóvenes que peregrinan a Santiago, con la cabeza alta y el corazón alegre, dispuestos a hablar de Dios en un mundo aborregado y a ser testigos de Cristo para una Europa de la esperanza. Negar la evidencia demuestra pocas luces para forjar una España de los ciudadanos, a los que hay considerar antes que nada personas. Bravo por esos jóvenes que recorren Europa en bicicleta para pedir políticas de ayuda a la familia, considerada una especie sin género por los borregos. Y más bravura de poeta, por aquellos que lanzan primero el corazón y sonrían como niños al amor; una lluvia fina que empapa y no moja, que los cielos han vertido en el alma de ella y él, para restar penas y sumar poemas.

CARTAS AL DIRECTOR

SANTIAGO GONZÁLEZ GARCÍA

Ley de huelga ya

S. R. DIRECTOR: El 2 de agosto tomé un tren a las 15.39 horas en Pinar de las Rozas con dirección a Segovia. En el andén de la estación estaba señalado que el destino del tren era Segovia y dentro del tren las locuciones no hacían más que mencionar "tren destino: Segovia". Pues bien, llegado el tren a Cercedilla se anuncia que el tren ya no presta servicio y que el siguiente tren no pasaría a las 19.22 horas, tres horas más tarde. Ninguno de los carteles de las estaciones hacía referencia a que los paros afectarían a los trenes regionales con destino a Segovia, ni siquiera en la estación de Segovia se anunciaba que afectaría la huelga convocada por CGT. Es más, algunos pasajeros preguntaron en la estación de Atocha antes de partir y les dijeron textualmente que a este tren no le afectaban los paros convocados. Incluso el responsable de la estación de Cercedilla admitió que se había producido un "error de coordinación a la hora de informar".

Ahora pregunto a quienes convocaron la huelga y a los trabajadores de Renfe: ¿les hace felices retener en una estación a una treintena de personas (trabajadores, jubilados, turistas) en una estación durante tres horas? ¿Creen que con eso van a presionar con aquellos con quienes se sientan a negociar (o a coaccionar, como en este caso)? No creo que la patronal de Renfe sea usuaria de los trenes y se vea afectada por sus paros. El actual vacío legal les permite hacer cosas como ésta con total impunidad. Deberían regularse el derecho a la huelga, especialmente en el sector servicios, donde el primer perjudicado es la persona de a pie (viajero, paciente...). Debería regularse la existencia de unos servicios mínimos y la debida información a los usuarios para que en casos como este, los que cometieron el error de no informar (que tienen nombre y apellidos) asumieran su responsabilidad. Nunca mejor dicho: no hay Derecho.

VISTO Y NO VISTO

Enfoque con arte

Aseguran los expertos en tauro-maquía que hay que tener arte y valor para enfrentarse a un toro en el ruedo. Esta imagen muestra que la gracia también se encuentra detrás de una cámara y en el dedo de quien la dispara. La bonita estampa no posee un gran valor informativo pero muestra el doble punto de vista desde el que se pueden enfocar las cosas. Como si de un anuncio de publicidad o de una foto artística se tratase, la imagen muestra al animal reflejándose, al igual que un espejo, en el capote del torero momentos antes de un pase. Composición y sentido se añan en esta fotografía, captada en un instante que merece la pena plasmar. Sabemos el trágico final del toro, pero guardamos toda su belleza y temperamento en una sola imagen.

(Foto: Juan Martín)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL
SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00
GUARDIA CIVIL:
062 y 921 42 63 63
PROTECCIÓN CIVIL:
921 75 91 15
INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31
BOMBEROS
SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00
HOSP. POLICLINICO:
921 41 91 00
CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02
INFOCÁNCER (24 horas).
900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:
902 24 02 02
ESTACIÓN DE AUTOBUSES:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA:
921 46 03 34
OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49
INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES
SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):
921 75 90 00
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00
PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos: 921 49 60 09.
Carbonero el Mayor: 921 56 00 02.
Coca: 921 58 60 11.
El Espinar: 921 18 17 00.
Fuentepelayo: 921 57 40 00.
Mozoncillo: 921 57 73 92.
Nava de la Asunción: 921 58 00 36.
Navalmanzano: 921 575002
Navas de Oro: 921 59 10 00
Palazuelos de Eresma: 921 44 93 54.
Riaza: 921 55 10 16.
San Ildefonso: 921 47 00 18
Santa M^a la R. de Nieva: 921 59 40 36.
Sepúlveda: 921 54 00 00.
Turégano: 921 50 00 00.

EXPOSICIONES

Claustro Galería de Arte

— Muestra de Jesús G. de la Torre. Hasta el 26 de agosto.

La Tahona de San Lorenzo

— Óleos de Rosario Muñoz. Hasta el 1 de septiembre.

Librería Diagonal

— “Todavía tenemos algo que decir”, ilustraciones de Rafa Verdejo. Hasta el 30 de septiembre.

Museo Esteban Vicente

— “El siglo XX en La Casa del Siglo XV una galería de arte en Segovia 1963-2000”. Hasta el 5 de septiembre. Durante el mismo tiempo, proyección del documental “Retrato de un artista” sobre la vida y obra de Esteban Vicente en el auditorio del Museo.

Museo Rodería-Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. El horario de martes a sábado es de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 horas. Además, los domingos de 10,30 a 14,00 horas.

Torreón de Lozoya

— Muestra “Mallorca y otros paisajes”, de Joaquim Mir. Hasta el 25 de agosto.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

AYLLÓN

Iglesia de San Miguel

— Tapiz repostero de Rosa Cubero. Hasta el 15 de agosto.

BRIEVA

Restaurante La Era

— Óleos de Resu Gil. Hasta el 30 de agosto.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de

12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00.

DOMINGO GARCÍA

Centro de Petroglifos

— Centro de Interpretación del ‘Cerro San Isidro’. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 h. Tlfs.: 921-122049 y 921-122089.

MADRONA

Restaurante El Molino

— Óleos de Pascual P. Hasta el 31 de agosto.

OTONES DE BENJUMEA

Museos

— Pedagógico “La última escuela” y Etnográfico “Remembranzas”. Tlf.: 921-501038.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Visitas todos los días. Cita en el tlf.: 921-594354.

PEDRAZA

Petraria

— Colectiva de veintiséis artistas. Esther Acedo, Fco. Castro,

Ana Pérez, José Manuel Moyá, Bartolomé Pereda, Rosa Pérez Valero, Fco. Recuero, Alfonso Redondo, M^a José Villayandre... Hasta el 4 de septiembre.

RIAZA

Fontanar

— Obras de M. Dimas. Martes cerrado. Hasta el 13 de agosto.

SACRAMENIA

Centro C. Caja Segovia

— Exposición de Óleo de Eliseo de Frutos. De martes a domingo de 17,00 a 21,00 h.. Hasta el 10 de agosto.

SAN ILDEFONSO

Cafetería La Tarasca

— “Paisajes de La Granja, Segovia y otros”, óleos de Lina S. Gila. Hasta el 30 de agosto.

Centro C. Canónigos

— Dibujos y pinturas de Zacarías Robledo Sanz. Hasta el 10 de agosto.

Centro N. del Vidrio

— Muestra “La Galería. Arte Joven en Vidrio” en la Sala de las Luces. Trabajos de artistas y artesanos de la Escuela de Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo del Vidrio.

— “El vidrio en el sudoeste europeo: un elemento común”. Museo del Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 a 14,45 h.; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

Calart Actual

— Garo “Más allá del sur”. En el coro, obra gráfica de Henry Moore. Ambas hasta el 5 de septiembre.

Galería Garajarte

— Exposición de Blanca Sagastizabal. Hasta el 19 de agosto.

Galería Zaca

— Piezas de vidrio homenaje a Picasso de Eulalio López. Hasta el 29 de agosto.

SANTO TOMÉ DEL PUERTO

Torre del Convento

— “Santo Tomé del Puerto: fotografías de un pueblo”. Hasta el 5 de septiembre.

SEPÚLVEDA

Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h. Tlf.: 921-540417.

AGENDA SOCIAL

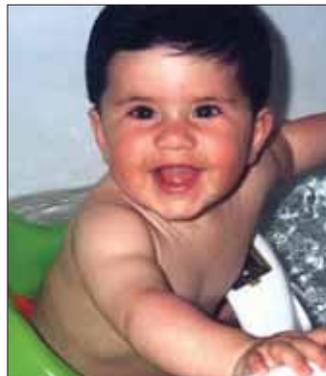


▼ CUMPLEAÑOS



Para el sol de la casa. Muchas felicidades en el día de tu cumpleaños, te desean tus padres que te quieren mucho.

▼ CUMPLEAÑOS



Lucía cumple hoy su primer año. Felicidades de parte de tus abuelos y tíos. ¡Que sigas tan “bollito” como hasta ahora! Un besazo de tu tía.

▼ EXPOSICIÓN



Rosario Muñoz, natural de Carbonero el Mayor y residente en Fuentepelayo, expone sus óleos en La Tahonera de San Lorenzo.

CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Santa Clara:** Los días 9 y 11 de agosto, celebraciones en honor de Santa Clara de Asís en la iglesia del Corpus Christi. Estos días, a las 19,00 h., exposición del Santísimo; 19,30 h., rezo de vísperas; 20,00 h., eucaristía. El día 10, a las 22,00 h., vigilia de oración.

◆ **Novena:** Hasta el 16 de agosto, a las 19,40 h., novena en honor de San Roque y misa en la iglesia de San Millán. El día 16, a las 20,00 h., misa solemne con la renovación del voto de la ciudad de Segovia a San Roque por parte del alcaide.

◆ **Vino:** Mañana, lunes, XI Encuentros sobre el Vino en **Cabañas de Polendos**. A partir de las 20,00 h., presentación y cata de vinos a cargo de miembros de la Asociación de Sumilleros de Segovia en el local de la Asociación Cultural El Zarzal.

◆ **Verano 2004:** Actividades en **Coca**. A las 12,30 h., exposición de la muestra de óleos de Miguel Aceves en la Cámara superior del Arco de la Villa. En **Valverde del Majano**. A las 19,45 h., III legua popular para niños (inscripción una hora antes en la salida); 20,30 h., III legua popular (inscripción igual); 21,00 h., inicio del campeonato de mus;

23,00 h., cine con la proyección de "El último samurái".

◆ **Promoción cultural:** Actividades culturales programadas por el Área de Cultura y Deportes de la Diputación Provincial. A las 20,30 h., teatro infantil con Mutis y "La maldición de Séamus" en **Navalmanzano**.

MAÑANA

◆ **Ejercicios de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejercicios de tiro con armas portátiles en Matabueyes los días 10, 12, 19, 24, 25 y 27 de agosto, de 08,00 a 14,30 h.

◆ **Concierto:** Mañana, a las 22,00 horas, actuación de K-2 (rhythm&blues) en el bar Santana. Entrada libre.

◆ **Verano 2004:** Actividades en **Navalmanzano**. Mañana, lecturas dramatizadas en el salón de actos del Ayuntamiento. El día 11, miércoles, excursión a las Hoces del río Duratón.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Veladas Musicales:** Organizado por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia. El viernes, día 13, a las 22,00 horas, actuación de Paloma Berganza & Horario Icasto Trío, dentro de la programación de las Veladas Mu-

sicales en el Torreón.

◆ **Verano 2004:** Actividades en **Carbonero el Mayor**. El día 14, a las 20,00 h., cuentacuentos infantil a cargo de Tragaleguas Teatro en la plaza de España y, a las 23,00 h., espectáculo de calle "La leyenda de fuego" con la compañía Tragaleguas Teatro en la plaza de Abastos.

◆ **Pintura:** El día 14, concurso de pintura rápida en la localidad de **Frumales** organizado por el Ayuntamiento. El primer premio está dotado con 450 euros y el segundo con 300. Las inscripciones se harán de 8 a 10 de la mañana y el concurso, que finalizará a las 14,30 h., versará sobre el pueblo y su entorno.

◆ **Ballet:** El día 15, domingo, a las 22,00 h., actuación del Ballet Internacional Argentino en la Plaza Mayor de **Riaza**. Entrada, 6 euros.



Donantes de Sangre

◆ La Hermandad de Donantes de Sangre se desplazará el día 11 de agosto al colegio público Marqués del Arco de **San Cristóbal de Segovia**, en horario de 17,30 h., a 21,30 h. En el **Hospital General** las extracciones se realizan los lunes, miércoles y viernes de 10,30 a 13,30 h. y los lunes y viernes en el **Centro de Salud de Santo Tomás** de 17,00 a 20,00 h.)



FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Hoy, día 9, celebran Ntra. Sra. de la Empresa en **Roda de Eresma**, La Asunción en **Gomeznarro** y la fiesta local de **Calabazas**.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: Ramos. Ctra. Villacastín, 10. (Frente estación del ferrocarril).

MAÑANA: Día y noche: Piñuela Martín. Vicente Aleixandre, 13. (Nueva Segovia).

EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la c/ Marqués Perales.

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Hontalbilla, Escarabajosa, Turégano, Coca, Sangarcía, Navas de San Antonio, La Granja y Navares de Enmedio; y las 24 horas, los de Cantalejo, Cerezo de Abajo y Prádena.

VARIOS

◆ **Dulzaina y tamboril:** Curso 2004-05 en la Escuela de Música Tradicional de San Pedro de Gállos. El 4 de octubre finaliza el plazo de matrícula en dulzaina, tamboril y lenguaje musical.

◆ **Fotografía:** Concurso organizado por la asociación La Colodra de Casla. El día 16 de agosto se entregarán las fotografías cuyo tema será "Estampas segovianas". El fallo se dará a conocer el día 19, fecha en que se expondrán los trabajos.

◆ **Desempleados:** Cursos gratuitos para desempleados menores de 31 años de "Habilidades comerciales". Del 6 al 24 de septiembre en turno de mañana. Organiza la Junta. Plazo de inscripción, el 16 de agosto. Más información, tlf.: 921462258.

◆ **Yoga:** Clases en el centro cultural de Zarzuela del Pinar. Primera semana, del 9 al 13 de agosto y segunda, del 16 al 20. Las clases se imparten a las 20,30 h. por Brígida Pérez.

◆ **Casa de la Moneda:** Visitas guiadas gratuitas a este edificio el primero y tercer sábado de cada mes, hasta el 18 de septiembre, a las 11,30 y 17,30 h. en la puerta de acceso. Más información, en el Ayuntamiento.

◆ **Montes de Valsaín:** Todos los días, rutas guiadas gratuitas desde Boca del Asno y Cogorros hasta el 13 de septiembre. Más información, en el Centro de Interpretación de Boca del Asno; tlf.: 921-120013.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48/46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERÍA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. Jardín de la Real Botica, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos,

de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUELLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.

CUEVA DE LOS ENBREALES DE PRÁDENNA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlf.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo



Núñez Automoción
Peñalara, 34 - 40006 Segovia
e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa Audi

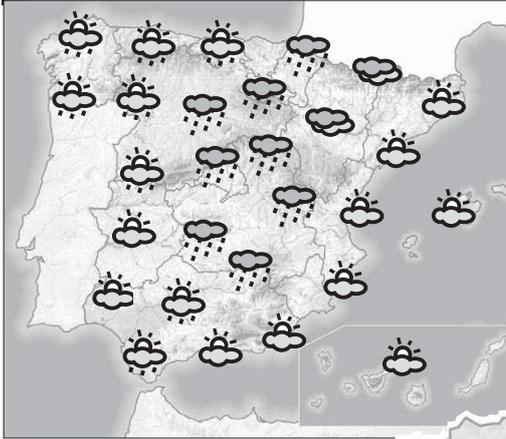
SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 63 22 07. Fax: 921 42 97 54

Cortadoras disco diamante.
Herramientas construcción (bellota-rubi - stanley).
Brocas y utillajes Sds Plus/Top/Max.
Reglas vibradoras alisadoras.
Equipos generadores de calor y secado.
Bombas de agua, lodos, etc.
Casetas de obra.
Maquinaria de limpieza industrial y viales

EN ESPAÑA



SOLEADO



CLAROS



CUBIERTO



CHUBASCOS



LLUVIA



TORRENTE



NEBLA



GRANIZO



NEVE



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Inseguro. El frente no terminará de pasar todavía por toda la Comunidad de manera que será en el extremo más oriental, donde las precipitaciones sean más importantes. A pesar de esto, no se descartará alguna gota de manera muy aislada en el resto. El descenso térmico se notará más por el oeste.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

29,0
máxima 17,30 h
18,7
mínima 07,30 h

HUMEDAD: 38%

VIENTO: SW

*LLUVIA: 0 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	26	19
Burgos	26	18
León	26	16
Palencia	25	16
Salamanca	26	15
Segovia	27	19
Soria	26	14
Valladolid	27	19
Zamora	27	19

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	23	20
Lugo	26	19
Orense	27	20
Pontevedra	25	18
Santiago	25	18
Oviedo	25	16
Santander	23	19
Bilbao	28	20
San Sebastián	27	20
Vitoria	29	18
Pamplona	29	19
Huesca	29	20
Teruel	31	15
Zaragoza	32	19
Logroño	29	21
Barcelona	29	23
Lleida	30	19
Girona	31	22
Tarragona	29	22
Albacete	30	21
Ciudad Real	32	24
Cuenca	30	18
Guadalajara	31	19
Toledo	33	23
Cáceres	30	20
Badajoz	31	20
Madrid	30	20
Alicante	30	23
Castellón	32	21
Valencia	32	23
Murcia	32	21
Almería	35	25
Cádiz	27	23
Córdoba	34	22
Huelva	31	22
Granada	33	17
Jaén	31	23
Málaga	33	22
Sevilla	33	24
P. de Mallorca	31	21
Las Palmas G.C.	27	23
Sta. Cruz Tfe.	29	23
Ceuta	27	22
Mejilla	28	22

HOY

Pasa el frente. En su avance, el frente, se mostrará más activo en Castilla La Mancha, Comunidad de Madrid, norte del sistema Ibérico y Alto Ebro, donde se registrarán las precipitaciones más importantes. Repetirán en el noroeste peninsular, pero de manera más débil y dispersa. Llegarán hasta el sur. Ligero descenso térmico.

MAÑANA

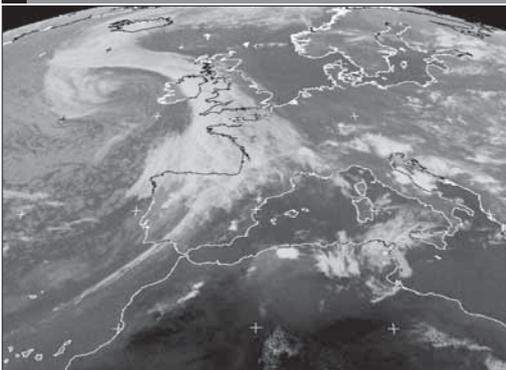
Llegan de nuevo nubes por el noroeste. La borrasca que envió el frente que hoy barre la Península se mostrará todavía muy activa de manera que no dejará de enviar abundantes nubes con precipitaciones en el noroeste peninsular. Quedarán todavía bastantes nubes en el resto, pero ya casi sin lluvia. Hará más fresco.



EN SEGOVIA

Verano y con paraguas. Resulta increíble pensar que en el ecuador del verano se cuele un frente de estas características a la Península. Un frente que dejará precipitaciones prácticamente generalizadas a todas las comarcas. Las temperaturas bajarán un poco más. El ambiente resultará algo fresco.

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



LUNES



Todavía nubes Las nubes seguirán presentes por toda la Comunidad, aunque ya no serán tan compactas. No dejarán precipitaciones serias. Las temperaturas no experimentarán grandes cambios. En general, el ambiente resultará muy agradable en todas las provincias.

MARTES



Pocas novedades. Continuarán las nubes sobre la Comunidad, aunque cada vez en menor medida de manera que la tendencia será a cielos más soleados en todas las provincias. Parecer ser que la situación no terminará de definirse así es que las temperaturas no cambiarán.

ONCE

Domingo 8 de agosto	Serie 090	66788
Viernes 6 de agosto		78861
Jueves 5 de agosto		46885
Miércoles 4 de agosto		42874
Martes 3 de agosto		10466
Lunes 2 de agosto		24110

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

¿TIENE DIFICULTADES PARA OIR BIEN?
ATALAYA TIENE LA SOLUCIÓN.
APARATOS PARA SORDOS A PARTIR DE 435 €

Sonido digital, el más natural

- Internos
- Externos

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 2 de agosto	Martes, 3 de agosto	Miércoles, 4 de agosto	Viernes 6 de agosto	Jueves 5 de agosto	Sábado 7 de agosto	Domingo 9 de agosto	Viernes 6 de agosto
8 23 24 34 44 48	1 5 30 31 36 47	2 24 34 40 43 48	21 24 28 34 36 48	4 22 32 37 38 39	4 13 15 29 40 42	3 6 14 26 48 49	5 15 24 35 44
Compl. 10 Reintegro 6	Compl. 18 Reintegro 8	Compl. 14 Reintegro 1	Compl. 10 Reintegro 3	Compl. 8 Reintegro 1	Compl. 2 Reintegro 8	Compl. 21 Reintegro 4	Estrellas 6 5

■ **TRÁFICO** CASI UNA CUARTA PARTE DE LOS SINIESTROS ESTÁ PROVOCADO POR LA IRRUPCIÓN DE ANIMALES EN LA CALZADA

Disminuye un 15% el número de fallecidos en carretera

Los accidentes de tráfico se cobran la vida de 18 personas en el primer semestre

SERGIO ARRIBAS
Segovia

Aumenta el número de accidentes y de heridos, aunque disminuye ligeramente el de fallecidos en las carreteras segovianas, donde casi una cuarta parte de los siniestros están provocados por la irrupción de animales en la calzada. Así se desprende de los datos sobre siniestralidad facilitados por la Jefatura Provincial de Tráfico relativos al primer semestre del año, donde se produjeron un total de 525 accidentes, 63 más que en el mismo periodo de 2003, lo que supone un incremento cercano al 14 por ciento.

De enero a junio, las carreteras de la provincia se han cobrado la vida de 18 personas, por los 21 fallecidos del mismo periodo de 2003; lo que significa una reducción en el número de víctimas mortales de casi un 15 por ciento, cuando en el primer trimestre este descenso, en comparación con los tres primeros meses del año anterior, era casi del 54 por ciento.

Según el jefe provincial de Tráfico, Francisco Javier Caparrini, la tendencia positiva que reflejaba la estadística de los tres primeros meses del año —un trimestre en el que se contabilizaron seis fallecidos, por los 13 del año anterior— se ha visto empañada por un mes de junio "negro" en las carreteras segovianas. En este mes, Tráfico registró cuatro accidentes que se saldaron con ocho fallecidos, con dos víctimas mortales en cada uno. Dos de estos siniestros ocurrieron en una misma jornada, el 20 de junio, y en la misma carretera, la N-110 (Soria-Plasencia), en los términos municipales de Ribota y Santo Tomé del Puerto. Con anterioridad, el 11 de junio, dos personas perdieron la vida en Cuéllar y el 30 se contabilizaron dos fallecidos en las cercanías de Labajos.

En junio de 2003 se registraron 3 accidentes, con otros tantos fallecidos, cinco menos de los contabilizados durante este mismo mes del presente año. En este sentido, Caparrini lamentó que junio de 2004 haya truncado la evolución de progresivo descenso en el número de accidentes con consecuencias trágicas y de fallecidos, dado que hasta ese mes las estadísticas mantenían la tenden-



Imagen de un accidente ocurrido en junio en la N-110, en las cercanías de Torrecaballeros

JUAN MARTÍN

AL DETALLE

UN TRÁGICO MES DE JUNIO

El mes de junio truncó la tendencia de reducción en el número de accidentes mortales y fallecidos. Solo en este mes fallecieron ocho personas en cuatro accidentes, dos ocurridos en el mismo día

MÁS HERIDOS

Pese al descenso en el número de fallecidos durante el primer semestre, de un 15%, Tráfico ha contabilizado un incremento, en similar porcentaje, en la cifra de heridos graves y leves

JABALIÉS

De enero a junio se han registrado 121 accidentes con intervención de animales. Un total de 44 fueron provocados por la irrupción en la calzada de jabalíes. La N-110 es la vía con mayor riesgo.

cia positiva del año 2003, en el que se registró una reducción del 20 por ciento en la cifra de accidentes y víctimas mortales con respecto a 2002.

El responsable provincial de Tráfico subrayó que a pesar de este "junio trágico", la reducción en el número de víctimas mortales, en comparación con 2003, —"que ya ofreció —dijo— mejores datos que 2002"—, implica que "la evolución de descenso se mantiene, y eso es positivo".

De acuerdo con los datos facilitados por Tráfico, de forma paralela al incremento en la cifra global de siniestros, el número de accidentes con víctimas ha experimentado un sensible aumento, de un 5,95 por ciento. Durante el primer semestre de 2004, de los 525

accidentes registrados, 347 se saldaron con daños materiales y 178 provocaron algún tipo de víctima, mientras que en el mismo periodo de 2003 los siniestros que ocasionaron consecuencias, de mayor o menor gravedad, para los conductores u ocupantes de los vehículos implicados fueron 168.

Junto al leve incremento en la cifra de accidentes con víctimas, durante el primer semestre del año el número de heridos graves y leves ha experimentado un aumento de un 15 por ciento. En los dos primeros trimestres de 2004 los siniestros en las carreteras ocasionaron un total de 80 heridos graves y otros 228 leves. De enero a junio de 2003, 69 fueron las personas que sufrieron heridas de gravedad, y 198 lesiones menos

gravosas.

Por otra parte, casi una cuarta parte —23,04 por ciento— de los accidentes registrados en el primer semestre del año en las carreteras de la provincia han sido provocados por la irrupción de animales en la calzada. En concreto, los animales han estado presentes en 121 siniestros, mientras que en todo el año 2003 la cifra total fue de 172, el 16,42 por ciento de los 1.047 accidentes registrados en las carreteras de la provincia. De los 72 accidentes provocados por animales salvajes, en la mayoría (44 siniestros), estuvieron presentes los jabalíes. Según Tráfico, la N-110 es la carretera en la que existe más riesgo de que pueda producirse un siniestro con intervención de animales.

▼ CARRETERA

La SG-20 frena su negra estadística en los últimos nueve meses

El reforzamiento de la señalización, el aumento de la vigilancia por parte de los agentes de la Guardia Civil y la Policía Local y, sobre todo, una mayor prudencia de los conductores, con el respeto de los límites de velocidad marcados para la vía, son algunos de los factores que, de acuerdo con Caparrini, han frenado la negativa estadística de siniestralidad registrada en la carretera SG-20, la variante de la capital. El jefe provincial de Tráfico, explicó que de enero a septiembre de 2003, la variante registró diez accidentes, que se saldaron con nueve fallecidos, cuatro heridos graves y siete leves. En cambio, desde octubre de 2003 hasta junio de 2004, la carretera, con el mismo número de siniestros, no ha contabilizado ningún fallecido ni herido grave y tan solo siete personas resultaron heridas leves a consecuencia de alguno de los accidentes contabilizados. De acuerdo con las estadísticas, en los últimos nueve meses, en comparación con los nueve anteriores, se ha producido una reducción del 62,5 por ciento en el número de accidentes con víctimas.

TORRECABALLEROS

Individual

1.000 parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco Triángulo 921412090

GESTIÓN 10

¡IGRAN OPORTUNIDAD! en magnífica zona comercial y en expansión.

LOCAL EN VENTA

de 40 mts. Totalmente acondicionado. Todos los servicios. Interesante precio

INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77



AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



■ SANIDAD

Jesús Merino asegura que luchará contra el copago de los servicios públicos

EL ADELANTADO
Segovia

El diputado a Cortes del Partido Popular de Segovia y secretario ejecutivo de Política Autonómica de la dirección nacional del Partido Popular, Jesús Merino, ha advertido a los pensionistas segovianos de la intención del Partido Socialista "de hacerles pagar por ir al médico o por comprar medicamentos", y ha manifestado su compromiso de llegar hasta las últimas consecuencias para evitar el copago de la sanidad pública. Esta afirmación de Merino está basada en las declaraciones realizadas por el secretario de Estado de Hacienda y la ministra de Sanidad, quienes como ha indicado el diputado por Segovia, "ya han anunciado la posibilidad de establecer la fórmula del copago para financiar el gasto sanitario y farmacéutico". Merino ha recordado que "existen fórmulas alternativas para costear los gastos sanitarios y farmacéuticos".

■ SANIDAD LAS ENTIDADES LOCALES QUE HAN PEDIDO LA SUBVENCIÓN CUBRIRÁN EL 30% DEL PRESUPUESTO

Junta y Diputación financian obras en 45 centros médicos

La inversión en consultorios y puntos de guardia ronda los 747.000 euros

EL ADELANTADO
Segovia

La Junta de Castilla y León y la Diputación Provincial de Segovia subvencionarán las obras de reforma y mejora de 45 centros de Atención Primaria de Segovia, tanto consultorios locales como centros de guardia.

La inversión total será de 746.946,17 euros, de los que las administraciones regional y provincial cubrirán el 70 por ciento (497.749,31 euros y 18.030,36 euros, respectivamente), mientras que las entidades locales donde se encuentran los centros médicos deberán aportar el 30 por ciento restante, 231.166,5 euros.

Esta actuación se enmarca dentro de la convocatoria de ayudas realizada en noviembre de 2003, al amparo de los convenios de colaboración firmados por la Consejería de Sanidad y las nueve Diputaciones provinciales de Castilla y León, para colaborar en la financiación de estas actuaciones de reforma y mejora que se ejecutarán durante los años 2004, 2005 y 2006.

En concreto las actuaciones que serán atendidas en la primera convocatoria se realizarán en las siguientes locales: Encinas, Aldehorno, Cobos de Segovia, Frumales, La Lastrilla, Martín Muñoz de las Posadas, Migueláñez, Moraleja de Coca, Navalilla, Riaguas de San Bartolomé, La Mata, Valle de Tabladillo, Abades, Armuña, Ayllón, Bernardos, Cabañas de



Las mejoras se realizarán en dependencias tanto de centros de salud como de guardia

KAMARERO

Polendos, Castro de Fuentidueña, Cedillo de la Torre, Chañé, Duero, San Rafael, Escarabajosa de Cabezas, Fuentidueña, Laguna de Contreras, La Losa, Los Huertos, Nava de Cuellar, Membrillo de la Hoz, Montejo de Arévalo, Montuenga, Mozoncillo, Navas de Oro, Navas de Riofrio,

Ortigosa de Pestaño, Remondo, San Cristóbal de Cuellar (2), San Pedro de Gaillos, Santa María la Real de Nieva, Aldeonte, Cascas, Otones de Benjumea, Valdetiendas y Turégano.

Los proyectos de obras presentados se centran, principalmente y entre otras, en las si-

guientes actuaciones: Supresión de barreras arquitectónicas; mejora e instalación de calefacción, reparaciones en tejados y cubiertas, ampliación de las áreas de consultas, sustitución de carpintería y aislantes exteriores, así como reparación de humedades y pintura en general.

TURÉGANO
886 m2 parcela
estupenda casa

Triángulo Inmobiliaria San Francisco
921412090

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **B-BOX**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 30 de septiembre de 2004. El sorteo se celebrará el 9 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (* Dos entradas para cada ganador)

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos 5 abonos doble para asistir a

Feria Taurina Cantalejo 2004

Lunes 16 de agosto:
Gran corrida del arte del rejoneo
Fermín Bohórquez, Javier San José y Diego Ventura

Martes 17 de agosto:
Sensacional corrida de toros
Manuel Díaz "El Cordobés", Miguel Abellán y Eduardo Gallo

Miércoles 18 de agosto:
Enorme Novillada con picadores
Andrés Palacios, Morenito de Aranda y Pedro Carrero

Los festejos comienzan a las 18:30 horas

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO TOROS

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Espectáculo recomendado por

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 5 abonos dobles para todos los festejos de la Feria Taurina de Cantalejo. El sorteo se celebrará el 13 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

GRÚAS SEGOVIA, S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Los Administradores Solidarios convocan Junta General Ordinaria de Accionistas, que se celebrará en domicilio social, sito en Segovia, Carretera de San Rafael, s/n, el día 30 de agosto de 2004 a las 10:30 horas en primera convocatoria, o, en el caso de reunirse quórum suficiente, el día siguiente a la misma hora y en el mismo lugar indicados, en segunda convocatoria, con arreglo al siguiente

ORDEN DEL DIA

1º.— Examen y aprobación, si procede, de las Cuentas Anuales (Balance de Pérdidas y Ganancias y Memoria) de la Sociedad y, en su caso, del Informe de Gestión, del ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 2003. Aplicación de resultados.

2º.— Delegación de facultades para la ejecución de los acuerdos.

3º.— Lectura y aprobación del Acta de la Junta o, en su caso, nombramiento de Interventores para su aprobación.

Se ponen a disposición de los accionistas en el domicilio social, pudiendo ser solicitado su envío al propio domicilio, los documentos que han de ser sometidos a la aprobación de la Junta, conforme a lo previsto en el artículo 212 de la Ley de Sociedades Anónimas. Segovia, a 23 de julio de 2004. Los Administradores Solidarios D. Jesús Francisco Bernardo Torre y D. Eduardo Laherrán Torre.

SOCIEDAD EL AUMENTO DE LA POBLACIÓN DE ZANCUDAS Y LA ELIMINACIÓN DE VERTEDEROS PREOCUPAN A LOS AFICIONADOS

Una protección cuestionada

Los cazadores empiezan a considerar a la cigüeña como una alimaña para la fauna salvaje

F. D.
Segovia

La Federación de Caza de Segovia ha advertido de los daños que produce la excesiva población de cigüeñas sobre la fauna salvaje, especialmente sobre los pequeños animales que podrán abatirse en la media veda que se inicia el próximo 15 de agosto.

El presidente de la Federación, José Luis Gómez San Frutos, señaló que es una imagen habitual la de docenas de cigüeñas que se "posan tras las cosechadoras y arrasan con las polladas de codornices y perdices" que quedan al descubierto con el paso de las máquinas. Según el representante de los cazadores, las cigüeñas, cuya población ha crecido mucho en los últimos años y que el sellado de los vertederos incontrolados ha reducido una de las fuentes de alimentación fácil que tenían hasta ahora, "se comen hasta los gazapos de los conejos".

"Tenemos un problema grandísimo con las cigüeñas", afirma a la vez que apunta que esa importante expansión de las zancudas se suma a otros problemas con que se encuentran los cazadores, especialmente los del sur de la Comunidad, donde la cosecha va más avanzada.

CRECIMIENTO

Los últimos censos elaborados en Segovia revelan que en la provincia había en 2002 más de 735 nidos ocupados. Y entre 1994 y 1999 el número de aves creció un 80%, según un estudio de la Sociedad Española de Ornitología (SEO).

Respecto a la situación actual de la veda, Gómez San Frutos, que representa a unos 5.000 cazadores en toda la provincia, asegura que tiene abundancia de fauna, aunque el retraso de la apertura de la veda impide que pueda ser aprovechada por los aficiona-



La eliminación de vertederos ha reducido las posibilidades de alimentación de las cigüeñas

dos segovianos. "Nosotros siempre pedimos que se abra a primeros de agosto, pero el Consejo Regional nunca nos lo autoriza, y cuando abren, el 15 de agosto, ya es tarde y ya se nos han ido las codornices hacia el norte". A su juicio las codornices y perdices se van al quedarse "sin refugio" porque "se cosecha y empaqueta la paja seguidamente, por lo que

se van la aves hacia el norte", donde la cosecha va más retrasada.

Sobre el resto de especies objeto de caza en esta época, los aficionados segovianos también se quejan del retraso de la caza de la tórtola, que se inicia el día 22 de agosto, y sólo "nos queda la paloma torcaz, muchas de las cuales se hacen sedentarias y no emigran".

SE COMPRAN SOLARES EN SEGOVIA

EN VENTA O APORTACIÓN

Telf. 679 999 808

ESTA ES TU OPORTUNIDAD

Hay mensajes que son difíciles de encontrar y hoy es el día. Compra tu Pack MoviStar Activa a un precio fantástico con un saldo muy grande. Para que disfrutes de un buen verano. Con cariño, MoviStar.

DESDE SÓLO

69€



Y HASTA

100€ SALDO GRATIS

Distribuidor Oficial

Telefónica MoviStar

Ven y te asesoraremos personalmente en:

C/ José Zorrilla, 73
Segovia
Tel.: 921 413 015

Muerte y Vida, 11
Segovia
Tel.: 921 440 500

Pza. San Facundo, 1
Segovia
Tel.: 921 466 300

SG TELECOM

Información válida del 1 al 15 de agosto de 2004. Dependiendo del número de Pack Activa, el precio del teléfono adicional a la compra del pack, el precio del pack, el precio del pack promocional y el precio al comprarlo y enviarlo al número de destino y hasta un máximo de 50 euros del total del importe de los regalos con coste efectivo antes de las 15:00 h. del 15 de agosto. Para obtener más información sobre el pack y el pack promocional, o para saber más sobre los regalos con coste efectivo antes de las 15:00 h. del 15 de agosto, visita www.movistar.es.



GRAN PANTALLA

Catwoman, de Pitof

ANDRÉS P. LLORENTE
Segovia

Un nuevo cómic llega a nuestras veraniegas pantallas. Suma y sigue. Lo venimos diciendo, el avance tan significativo en materia de efectos especiales visuales que está propiciando la revolución digital, permite que ésta pueda ser considerada la edad de oro de las adaptaciones al cine de las fantásticas aventuras de estos superhéroes de papel.

En realidad, ya sólo se trata de traspasar al ordenador argumentos y estilos para aplicarles un programa informático similar al recibido por los dibujos animados. Los actores de carne y hueso son un factor opcional.

En "Catwoman" (2004) la protagonista es Halle Berry, una actriz realmente guapa que además ha recibido un oscar. Por supuesto actúa y sobre su figura recae el peso de la película y de todo el posterior marketing publicitario, pero por mucho que se haya puesto frente a la cámara en el rodaje convencional, su actuación estaba destinada desde el principio a ser fundida, recreada, estilizada, manipulada por los técnicos en informática, por los diseñadores de un

acabado formal que ya sólo puede dar la tecnología digital.

Sí, puede decirse que Halle Berry ha puesto el grueso, la estructura corpórea, pero los matices definitorios de su personaje han salido de las muchas horas pasadas por los técnicos frente a las pantallas de sus ordenadores. Y así se comprende que la Warner haya decidido contratar como director al francés Pitof, el hombre que introdujo en Francia el uso de estas nuevas tecnologías, un experto en dirección artística y el realizador de "Vidocq", una película en la que ya modificaba a su voluntad, mediante el video digital, las imágenes obtenidas convencionalmente.

El fuerte de Pitof es crear un

diseño visual capaz de impactar en la retina de los espectadores con imágenes chocantes, fruto a veces de una cámara que coloca en angulaciones extremas, inusuales, para obtener planos imposibles, y que mueve frenéticamente para combinar con montajes ultrarrápidos propios de la técnica del videoclip. El espectáculo llega así ayudado por un meritorio juego de luces y una fotografía efectista que saca un gran partido de una escenografía riquísima, tan protagonista en las secuencias de acción como el propio movimiento de los actores.

Así, "Catwoman" casi rehuye la violencia física, en contadas ocasiones hace uso de su característico látigo y sus golpes nunca

son letales. Aturde, noquea, pero no mata y, si se produce alguna muerte, es porque no ha podido evitarla, a pesar de sus superpoderes. Lo suyo es la elegancia y sensualidad de movimientos, pavoneándose felonamente dentro de los contornos de esa imaginaria visual que es la especialidad de Pitof.

Lo demás es un argumento maniqueo y bastante simplón, acotado sobre unos pocos personajes y una trama que no encierra ninguna complicación. Estamos, se ha reseñado abundantemente, ante una película que busca el impacto visual, muy sofisticada formalmente, pero que en el fondo narra una historia sencilla, como corresponde a un producto típicamente comercial destinado a entretener a la concurrencia.

"Catwoman" no deja de ser otro de esos pobladores del fabulador universo del cómic, otra caricaturesca criatura que debe despegarse de la realidad para adentrarse en ese mundo de sueños e imaginación que hace posible el cine. Ahora más que nunca, merced al perfeccionamiento de esta nueva tecnología digital.

CABAÑAS DE POLENOS

Hoy se celebra el 'XI Encuentro Sobre el Vino' en la localidad

EL ADELANTADO
Cabañas de Polendos

En el marco de su semana cultural el municipio de Cabañas de Polendos celebrará hoy su tradicional 'Encuentro Sobre el Vino', que cumple este año su undécima edición.

Esta jornada, que en ocasiones anteriores ha congregado a multitud de aficionados a este producto, espera en el encuentro de hoy contar con la presencia de más de 150 asistentes.

El evento consiste en la presentación y cata de varios vinos, que se llevarán a cabo por miembros de la Asociación de Sumilleres de Segovia.

El 'XI Encuentro Sobre el Vino' tendrá lugar en el local que la Asociación Cultural El Zazal, organizadora del acto, posee en Cabañas de Polendos.

En las diez jornadas anteriores se mostraron vinos de diversa procedencia como las denominaciones de origen de la Ribera del Duero, la Rioja, Toro, cavas catalanes, vinos de las 'Rias Baixas', Ribeiro y Valtias, entre otras.

Este año se presentarán vinos de la denominación de origen de Rivera del Duero de las bodegas de Hornillos Ballesteros, cavas de Agustí Torelló de Sant Sadurn d'noia y vinos de Bodegas Agejas, propiedad de Julián Herrero y cuyas instalaciones y viñedos están situados en la localidad.

FICHA TÉCNICA	
DIRECCIÓN Pitof	MÚSICA KlausBadelt
PRODUCCIÓN Denis Di nove, Edward L MC Donnell.	MONTAJE Sylvie Landra
GUIÓN Jhon Brancato, Michael Ferris y Jhon Rogers	DISEÑO DE PRODUCCIÓN Hill Brzeski
FOTOGRAFÍA Thierry Arbogast	INTERPRETACIÓN Halle Berry, Benjamin Bratt, Lambert Wilson, Sharon Stone, Frances Conroy

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Paint Ball + Circuito de Quads
Precio Especial
***25 €**

Sorteamos **5 invitaciones dobles (*)** para practicar **Paint Ball + Circuito de Quads**
Domingo 29 de agosto a las 11.00 de la mañana

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **ADELANTADO QUAD**
Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 5 invitaciones dobles. El sorteo se celebrará el 25 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Dos invitaciones para cada ganador

mejoras
EN LA RED ELÉCTRICA

MARTES, 10 DE AGOSTO DE 2004
Desde las 14.00 a las 20.30 horas.
POBLACIÓN AFECTADA: Mozoncillo. C/ Carbonero, 1, 3 y 23; C/ La Virgen, 36 al 52; C/ Panadería, 19 y 23, C/ El Pinar, 1 al 11 y 2 al 16; C/ Sonsoto, 8 al 18 y 3 al 5 y C/ Ancha 12 al 16.
LINEA O INSTALACIÓN: C. de Transformación N 1 de Monzocillo

MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

ESPIRDO
550 m2 const
10 dormitorios

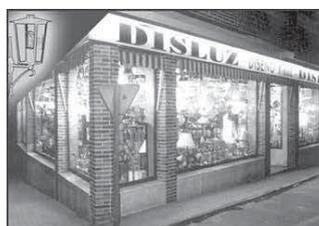
Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

CURSO DE GESTION LABORAL (NOMINAS)
ACCION FORMATIVA 2.004
Curso gratuito subvencionado por la Consejería de Economía y Empleo y el Fondo Social Europeo.

fes FEDERACION EMPRESARIAL SEGOVIANA
C/ LOS COCHES, 1 - 40002 SEGOVIA
Tel.: 921 43 22 12 - Fax.: 921 44 07 18

Fecha inicio: Septiembre
Duración: 100 horas
Destinatarios: Trabajadores y Autónomos

CEEA
Junta de Castilla y León
Fondo Social Europeo



DISLUZ
diseño y luz
su gran tienda de iluminación

G/. Ntra. Sra. de Sonsoles, 32. Teléfono 920 35 27 80 G/. Rancho, 7. Telf. y fax 921 44 48 60
e-mail: disluzavila@inicia.es 05002 ÁVILA e-mail: disluz@inicia.es 40005 SEGOVIA



GRANDES REBAJAS DESDE EL 1 DE JULIO

Lámparas de exterior desde **5 €**



VISA HALCÓN

La tarjeta de crédito diseñada para ganar

REINTEGRO MENSUAL DEL 1%
DEL VALOR DE TODAS SUS COMPRAS

PREMIA CON REGALOS SUS COMPRAS
EN HALCÓN VIAJES DURANTE TODO EL AÑO

SIN CONSUMO MÍNIMO OBLIGATORIO

GRATIS EN SU EMISIÓN Y RENOVACIONES SUCESIVAS

SEGUROS DE ALTA COBERTURA **INCLUIDOS**

PERMITE FINANCIAR HASTA
EN 6 MESES **SIN INTERESES**

SIN CAMBIAR DE BANCO

CLUB VISA HALCÓN



Solicite su tarjeta en cualquier
oficina de Halcón Viajes
del 2 al 31 de Agosto de 2004*
y le **regalamos** un

CHEQUE
VACACIONES
de **100€**

*El importe del CHEQUE VACACIONES se deducirá de las reservas de productos vacacionales realizadas durante las fechas del 2 al 31 de Agosto y para viajar hasta el 31 de Octubre de 2004 por importe mínimo de 1.000 euros, en folletos con portada Halcón. Oferta no acumulable a otras promociones ni condiciones especiales establecidas para colectivos.

■ **SAN LORENZO 2004** EN EL ÚLTIMO TERCIO DEL RECORRIDO UNO DE LOS ASTADOS PROVOCÓ MOMENTOS DE PELIGRO AL QUEDAR AISLADO

Más de 3.000 personas en el encierro diurno

La carrera fue rápida y sin heridos

Laura Cubo
Segovia

El segundo y último de los encierros diurnos celebrados en el barrio segoviano de San Lorenzo congregó a más de 3.000 personas a lo largo de todo el recorrido, según informaron fuentes de la Policía Local.

El encierro, incluido en el programa de fiestas, se desarrolló en la mañana de ayer de forma rápida y sin incidentes, según explicó el presidente de la comisión de festejos Diego Fernández.

Las reses —cinco novillos de la ganadería de Pedro Chico, de la empresa Rivaltoro— salieron de los corrales ubicados en la calle de Las Nieves a las 9,16 horas. El pistoletazo de salida se retrasó, en opinión de Diego Fernández, "debido a la acumulación de gente situada por las calles del encierro, alguno de ellos, además, no estaba en condiciones de realizar la carrera junto a los astados". Una vez que la Policía y algunos integrantes de la comisión de festejos despejaron el camino, las reses salieron de los rediles y recorrieron en poco más de dos minutos el camino protegido por talanqueras que llevaba a la plaza de toros portátil, situada en la calle de Cardenal Zúñiga.

La carrera fue veloz, limpia y sin incidentes graves, salvo en el último tercio del recorrido, en

donde uno de los astados provocó momentos de peligro al quedar aislado del grupo e intentar volver sobre sus pasos lanzando derrotes a las talanqueras; aunque finalmente fue introducido por los mayores en el coso taurino, para acabar dentro de los corrales de la plaza de toros.

Después, los organizadores del evento, soltaron tres vaquillas en el coso portátil para que los más jóvenes disfrutaran intentando burlar los cuernos de los astados. Tras el espectáculo taurino, los servicios médicos ambulantes desplazados hasta el encierro tuvieron que atender a varias personas que presentaban contusiones de carácter leve.

Las fiestas de San Lorenzo prosiguen hasta el próximo miércoles 11. Hoy se desarrollará el primer encierro infantil en el que se emplearán carretillas con forma de toros, después que la normativa prohibiera la participación de menores en los espectáculos taurinos que tienen lugar en los meses estivales por todo el territorio nacional.

Así, a las diez de la noche tendrá lugar el último encierro nocturno con posterior suelta de vaquillas.

El martes, día de San Lorenzo, se realizará una misa en honor al santo patrón acompañada de una procesión que subirá por la calle de Vía Roma y volverá al edificio religioso de donde partió por la calle Anselmo Carretero.

El recorrido de la procesión ha variado en esta edición de 2004 debido, y en opinión de Diego Fernández, a "las quejas de los vecinos que residen en la zona alta del barrio, que quieren ser también participes de la fiesta, aunque no vivan en el corazón de la barriada segoviana".



Varios jóvenes realizando el recorrido del encierro junto a los novillos y cabestros

JUAN MARTÍN



La afluencia de público en el evento taurino fue masiva, sobre todo espectadores

JUAN MARTÍN

SAN CRISTOBAL
7 dormitorios
2.800 parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco
921 41 2090

<p>Plaza de Santa Eulalia, 10 Tel: 921 41 32 32 Fax: 921 43 32 86</p>			<h2>PISOS EN VENTA</h2>						
<p>PROMOCIONES LA GRANJA LA CALANDRIA ÚLTIMOS PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO EN EL CENTRO DE LA GRANJA OBRAS YA EMPEZADAS</p>	<p>PROMOCIONES SARGENTO PROVISIONAL ULTIMAS VIVIENDAS DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS ASCENSOR, GARAJE OPCIONAL OBRAS YA INICIADAS ENTREGA EN 12 MESES VEA PLANOS</p>	<p>PROMOCIONES OTERO DE HERREROS 4 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO GARAJE Y TRASTERO 205 MTS CONSTRUIDOS, 400 MTS DE PARCELA. BODEGA ENTREGA EN AGOSTO DE 2004</p>	<p>AVD/LA CONSTITUCIÓN 3 DORM, BAÑO, GARAJE, 90 MTS CONSTRUIDOS, CON TRASTERO, TERRAZAS, BUEN ESTADO REF. P2884</p>	<p>LA GRANJA PISO REFORMADO, 2 DORM, BAÑO, 75 MTS ÚTILES, TERRAZA, URB. CON PISCINA REF. P2875</p>	<p>TORRECABALLEROS ESTUDIOS, GARAJES Y TRASTEROS. A ESTREMAR. EN CONSTRUCCIÓN, 1 DORM, BAÑO, JARDIN. DESDE 65,38 MTS CONSTRUIDOS HAGA SU RESERVA POR 5.900 €</p>	<p>EL SOTILLO CHALETs EN CONSTRUCCIÓN 4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS CONSTRUIDOS PARCELAS DE 208 A 300 MTS ENTREGA OCTUBRE DEL 2005</p>	<p>RODA DE ERESMA CHALES ADOSADOS TERCERA FASE A AL VENTA, 4 DORM, 2 BAÑOS, ASEO, GARAJE, PARCELA DE 100 MTS 1ª Y 2ª FASE YA VENDIDAS SÓLO 22.000.000 PTS (132.223 €)</p>	<p>TORRECABALLEROS 3 DORM, BAÑO, 83 MTS CONSTRUIDOS, BUENAS CALIDADES, SEMINUEVO, CON PATIO DE 60 MTS REF. P2878</p>	<p>EL CARMEN ÚLTIMOS PISOS DUPLEX 2 DORM, BAÑO Y ASEO, 109 MTS, EN CONSTRUCCIÓN REF. A0752</p>

DÍA A DÍA

TOROS EL DIESTRO SEGOVIANO LIDIÓ AYER CUATRO NOVILLOS COMO ÚNICO ESPADA DEL FESTEJO

Programa

LUNES 9

- 08,00 horas. Maratón fotográfico organizado por La Tahona de San Lorenzo
- 11,00 horas. 1ª y 2ª semifinales de fútbol sala femenino en las pistas deportivas
- 11,00 horas. Almuerzo popular organizado por la asociación cultural gastronómica El Pilon de San Lorenzo en el bar Cárdbaba
- 12,00 horas. Actividades infantiles en la Alamedilla
- 12,30 horas. Baile vermut por las calles del barrio amenizado por el grupo 'El Pajar de la Abuela'
- 13,30 horas. Primer encierro infantil por la prestigiosa ganadería de Peluja
- 14,30 horas. Macarronada en la Alamedilla
- 16,00 horas. Juegos de mesa en los lugares de costumbre
- 18,00 horas. Globada de agua con barco de cartón en la plaza de toros organizada por la Peña La Revolución y patrocinada por Peluja
- 19,00 horas. Ginkana ciclista en la plaza de San Lorenzo
- 21,00 horas. Todos a poner talanqueras al compás de la charanga
- 22,00 horas. Tercer encierro nocturno y posterior suelta de vaquillas
- 00,00 horas. Gran verbena a cargo de la orquesta Tatuaje
- 02,00 horas. Mientras hace un descanso la orquesta, concurso de chistes organizado por la Peña El Trapo. Habrá un jamón para el ganador

David Madroño superó la gesta con valor y arte torero

El novillero cortó tres orejas y salió en hombros de la plaza de San Lorenzo

SAN LORENZO

NOVILLOS
De Aldeanueva, correctos de presentación y de gran juego en conjunto. Buen pitón izquierdo el primero, noblote el colorado segundo, de menos a más hasta conformarse en un excelente novillo el tercero y, bueno el cuarto. Se le dio la vuelta al ruedo al último de la tarde, como premio global del encierro.

EL TORERO
David Madroño • De blanco y oro, como único espada. Estocada corta (oreja), tres pinchazos y estocada (ovación), estocada (dos orejas) y estocada con dos golpes de verdugullo (aviso y oreja). Cumplió la vuelta al ruedo junto al mayoral de la ganadería.

PLAZA
Registró tres cuartos de entrada en tarde nublada de grata temperatura. Presidió Gabriel García Tejero, bien. Buen ambiente con las peñas y aficionados en comandita. David Madroño brindó la suerte de su segundo novillo a quién les informa.



David Madroño triunfó en el barrio de San Lorenzo

KAMARERO

PABLO PASTOR
Segovia

La gesta que cumplió ayer en el barrio de San Lorenzo el novillero segoviano David Madroño, fue una efemérides que tendrá repercusión de futuro, cuando el torero una vez haya pasado las siguientes pruebas de fuego, debió con picadores el próximo día 15 en Tudela de Duero y cuando Dios lo quiera y el diestro esté en buena disposición, la alternativa, recuerde con nostalgia y emotividad, ese momento mágico e inolvidable que se produjo en una zona de la ciudad de Segovia, un emblemático barrio llamado San Lorenzo, donde todo es posible, especialmente lo bueno. Prueba superada con matrícula de honor.

DAVID MADROÑO
Nervios de inicio que enseguida fue superando. Después, elevando el tono de su toreo, cobró fuerzas,

TARDE REDONDA

El joven novillero cumplió un tarde redonda, y el elevado tono de su toreo despejó los nervios iniciales

FUTURO

David Madroño debutará con picadores el próximo día 15 de agosto en la localidad de Tudela de Duero

como complemento directo. La espada, regular. Fue por derecho a por uvas como firme decisión primaria. Unas veces acertó, otras erró, pero siempre apuntando arriba. Meritorio pues. Yo y creo que la mayoría, no nos esperábamos una tarde tan redonda y sobre todo tan torera del joven David Madroño. Es pronto para vaticinar, pero ojalá se cumplan sus mejores deseos y que los aficionados segovianos lo veamos. Felicidades David.

ánimos y esa faceta que se denomina sensibilidad e inspiración, para desgranar un repertorio de un toreo mitad técnica, mitad pura imaginación. Se gustó a sí mismo, pasando de aplicar el raciocinio de lo lógico al toreo de simple inspiración. Lo más valioso, además de su personal aportación, fue la variante que imprimió con las telas. Hubo largas cambiadas de hinojos, lances preciosistas a la verónica, bien a pies juntos, bien abierto el compás, navarras, chi-

cuelinas y ganoeras, quizás éstas lo más flojo de toda esa gama del toreo de capa. Con la muleta estuvo excelso con ligeros fallos, apenas percibidos. Primoroso el toreo al natural a su primero, por donde únicamente "tragaba" el novillo, dos tandas por el mismo pitón a su segundo y ello con sitio y estética. Sin perder los papeles. Los redondos salieron limpios en su mayoría, con cadencia, temple y armonía. Molinetes, pase cambiado... repertorio con valor

PEÑAS DEL ERIZO
260 m²
1.800 parcela

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

PROMOCIÓN DE ZONA CENTRO DE SEGOVIA

AMBITO

Pisos de 2 y 3 dormitorios en el centro de Segovia, baño y aseo. Ascensor. Gastos Individuales. Trastero y garaje. Excelentes Calidades

José Zorrilla. 6 Tel 921 443033

MOBILIARIO DE OFICINAS. PROYECTOS INTEGRALES. DECORACIÓN

ALBERTO GONZALEZ MASEDA

Gremio de los Caldereros s/n Polígono Industrial de Hontoria 40195 HONTORIA (Segovia) Teléfono 921 43 19 74 glezmaseda@infonegocio.com

■ **SAN LORENZO 2004** TODOS LOS EVENTOS TAURINOS DEL FIN DE SEMANA HAN CONTADO CON UNA ALTA PARTICIPACIÓN DE PÚBLICO



La Policía Nacional vigiló la celebración de las fiestas

JUAN MARTIN



Varias personas tuvieron que ser atendidas por los servicios médicos debido a contusiones leves

JUAN MARTIN



Un momento de la paellada que se celebró ayer en la Plaza de San Lorenzo

KAMAREIRO



Aunque hubo heridos no se produjo ningún incidente grave

J.M.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Apellidos: _____ Nombre: _____
Domicilio: _____ Teléfono: _____
C.P.: _____ Localidad: _____ Provincia: _____
D.N.I. / C.I.F.: _____

Deseo suscribirme a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA** a partir del día ___ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

- Suscripción mensual: 27 euros. Suscripción semestral: 162 euros.
 Suscripción trimestral: 81 euros. Suscripción anual: 324 euros.

Forma de Pago: Banco Giro Postal
(marque el cuadro del periódico elegido y la forma de pago con una X)

Envíe este boletín de suscripción a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**
c/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro"), 40006 SEGOVIA. Fax. 921 442432
Si desea más información llame por teléfono al 921 437261



BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

DOMICILIACIÓN BANCARIA

_____ de _____ de 20____
Banco / Caja _____

ENTIDAD	OFICINA	D.C.	C/C

Muy Señores míos: Ruego a Vds, que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan a abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de:

D. _____
Dirección: _____
Localidad: _____

Atentamente: _____

(firma)

AGUILAFUENTE EL FUTURO CENTRO ACOGERÁ LA EXPOSICIÓN "JUAN PÁRIX, PRIMER IMPRESOR EN ESPAÑA", QUE AYER SE INAUGURÓ

La villa creará un museo de la imprenta

El proyecto incluye la convocatoria de premios de investigación sobre el libro

P. BRAVO
Aguilafuente

La localidad cuna del primer libro impreso en España, "El Sínodal de Aguilafuente" (1472), creará un centro expositivo y didáctico dedicado a la historia de la imprenta y a la revolución que causaron los trabajos que desde su taller en Segovia realizó a finales del siglo XV el tipógrafo alemán Juan Párix.

El futuro museo, desde el que se habilitarán líneas y premios de investigación sobre la historia del libro, contará con reproducciones de antiguas imprentas y facsímiles, además de albergar de forma permanente la exposición que ayer fue inaugurada en El Lavadero, "Juan Párix, primer impresor en España", organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en colaboración con el cabildo de la catedral de Segovia y Caja Segovia.

El Ayuntamiento ha acogido la oferta realizada por el director del Instituto de la Lengua, Gonzalo Santonja, de ceder el montaje expositivo para su presentación permanente en la localidad, y el Consistorio ya estudia las posibles ubicaciones del museo, tal y como indicó ayer el alcalde Ángel de Santos Barrio. Por su parte, el comisario de la muestra y profesor de Historia del Libro de la Universidad Complutense de Madrid, Fermín de los Reyes, señaló que "queremos que Aguilafuente sea un referente para toda Castilla y

León del mundo de la imprenta", recordando que el primer libro impreso en España, obra de Párix, recoge las actas del Sínodo que se celebró en esta villa en 1472.

Gonzalo Santonja acudió al acto de inauguración de la versión divulgativa de la exposición "Juan Párix, primer impresor en España", al que también asistieron el secretario territorial de la Junta de Castilla y León, José Luis Sanz Merino, así como la corporación municipal de Aguilafuente y representantes de otros ayuntamientos segovianos.

A lo largo del mes de agosto las personas que visiten la exposición, que en su versión completa se presentó en abril en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, y en mayo en el Torreón de Lozoya podrán conocer el facsímil, con tapas de piel y cierres artesanales, que se ha editado del "Sínodal de Aguilafuente" y podrán adquirir facsímiles de "Modus Confitendi", obras de Párix de las que se conservan originales únicos.

Gonzalo Santonja ha recordado que, frente a opiniones contrarias, hasta ahora se han ido agotando todos los catálogos de las exposiciones realizadas y los ejemplares, que tanto en la primera edición limitada, como en la segunda y tercera más populares se han sacado a la venta sobre "El Sínodal de Aguilafuente".

Los actos ayer concluyeron con un concierto a cargo del conjunto vocal e instrumental Audite.



Gonzalo Santonja, en el centro, junto a las autoridades que asistieron a la inauguración

FÉLIX SANZ CAPA



La exposición podrá visitarse durante todo el mes de agosto en El Lavadero

KAMAREHO

CASTROJIMENO EL PREGÓN INAUGURAL DE LOS FESTEJOS ESTUVO A CARGO DE LA DIPUTADA PROVINCIAL CÁNDIDA PESQUERA

El pueblo se vuelca en la celebración de los actos en honor a San Sebastián

EL ADELANTADO
Castrojimeno

Las fiestas en honor a San Sebastián comenzaron el sábado con la lectura del pregón a cargo de la diputada provincial, Cándida Pesquera, quien ensalzó la belleza de la localidad, situada entre hoces rocosas y sobre una cima caliza.

Hasta el próximo día de 16 de agosto están programadas numerosas actividades culturales, incluidas muchas excursiones. Las mañanas estarán amenizadas con dianas y pasacalles.

Las fiestas de San Sebastián contarán también con los tradicionales juegos de mesa y se

presentarán obras de teatro para concluir el próximo 15 de agosto con la celebración del día del Club de los 60.

El Ayuntamiento y la Asociación Cultural han solicitado ayuda a los vecinos, ya que según han indicado los responsables de organización "se ha hecho un gran esfuerzo personal y económico para dotar a la localidad de una mayor oferta cultural".

Durante las jornadas festivas se van a llevar a cabo iniciativas curiosas como la celebración de un gran bingo, en el que se recaudará dinero para sufragar los gastos de la semana cultural.



Las autoridades de la localidad posan junto a la diputada provincial, Cándida Pesquera

EL ADELANTADO

■ NAVA DE LA ASUNCIÓN EN EL 300 ANIVERSARIO DE SU MUERTE LOS VECINOS DESCUBRIERON UNA PLACA DEDICADA AL RELIGIOSO

La villa homenajeará al obispo Fray Sebastián de Arévalo

Una exposición muestra la historia y vínculos del prelado con el municipio

AMARUARRI
Nava de la Asunción

Una vez más los vecinos de Nava han querido rendir homenaje a la figura de Fray Sebastián de Arévalo y Torres, obispo que fue de Mondoñedo (Lugo, 1672-1682) y del Burgo de Osma (Soria, 1682-1704) y que nació en esta localidad el 31 de octubre de 1619.

En esta ocasión y en relación con el 300 aniversario de su muerte (4 de enero de 1704 en El Burgo de Osma), el Ayuntamiento le ofreció un homenaje dedicándole el nombre de la plaza donde se encuentra instalada la fuente que mandó construir a su costa el año de 1682 y la estatua, obra del escultor José María García Moro, que la Corporación Municipal le dedicó el año de 1683. Los vínculos de Fray Sebastián con Nava y las donaciones que hizo al pueblo han sido siempre un referente de agradecimiento sobre este personaje tan singular para el municipio de Nava, que además cuenta con el nombre de una calle y la declaración de hijo predilecto.

Hoy Nava de la Asunción vuelve a recordar su figura con la dedicación de la plaza y la exposición que en torno a su vida y obra los responsables municipales de turno han organizado. El centro cultural acoge esta muestra hasta el viernes día 13 y en ella se puede ver una relación de fotografías y documentos en su memoria. Imágenes que van desde las diferentes sedes episcopales donde ejerció de Obispo hasta la pila bautismal de la Iglesia de Nava donde recibió el agua bendita el 23 de noviembre de 1619. Entre los documentos, el expediente de nombramiento de obispo de ambas diócesis, gallega y soriana, cedidos por los autores del libro "La Nava, de la Asunción. Memoria fotográfica y apuntes históricos", más el documento original de donación relativo a la conservación del caño que construyó en 1683.

Un cuadro de su persona y el conjunto de candelabros de plata que regaló a la iglesia parroquial en 1689 han presidido la exposición en el acto inaugural de la misma.

A son de dulzaina y tamboril el alcalde de la localidad, Juan José Maroto, y el sacerdote, Lucas Aragón, descubrían las placas donde figura el nombre del obispo y dedicatoria del pueblo navero en el 300 aniversario de su muerte. Ambos actos contaron con una masiva participación de los vecinos y en ellos se echó en falta la presencia de representantes eclesíásticos e institucionales, a pesar de cursarse invitación por el consistorio navero.

No es la primera vez que la figura de Fray Sebastián de Arévalo y Torres aparece en las páginas de este diario, una de ellas el 22



Momento en el que se da lectura al acuerdo municipal sobre el nombramiento de la plaza

A. MARUGAN



El Centro Cultural presenta la exposición sobre Fray Sebastián hasta el viernes 13

A. MARUGAN

de mayo de 1958, pero en pocas se ha significado la vinculación del prelado con Nava.

FRAY SEBASTIÁN Y NAVA

Su estancia en La Nava de 1619 fue corta y estuvo marcada por la desgracia. Contaba tan sólo cuatro años cuando muere su madre, María Ramírez Cubel, y cinco años después su padre, Sebastián de Arévalo y Torres. Huérfano a los nueve años de edad, su familia es posible que decidiera su ingreso en el convento de los franciscanos segovianos.

Su posición económica de hi-

josdalgos de la época es muy seguro que favoreciera el traslado, por tanto la leyenda popular de que procedía de familia humilde y se encontrara cuidando ganado cuando un viajero, a su paso por Nava, descubriera sus dotes de inteligencia y decidiera su ingreso en dicho convento carece de situación real. Entre otras cosas por un requisito imprescindible para ser Obispo en aquellos años era el de "no ser pobre, ni haber pedido limosna".

Tan sólo puede salvarse la parte de la leyenda de que, en La Nava de 1619, no hubiera fuentes en

el pueblo y se añadiera por ello a la misma la frase de Fray Sebastián "si llego a Obispo dotaría a mi pueblo de una fuente con caños".

Lo cierto es que Fray Sebastián poseía unas cualidades especiales de inteligencia. Su ingreso en el centro cisneriano de San Pedro y San Pablo, de Alcalá de Henares, no deja duda alguna por los requisitos que se requerían y lo selecto de entrar en él.

No se dispone de datos que citen si este hijo predilecto de Nava volvió alguna vez al lugar de origen tras su marcha.

VÍNCULOS

Volver al pueblo tras 165 años

Cualquier estancia en Nava durante sus años de prelado de Fray Sebastián no se halla registrada en ninguno de los libros parroquiales. De haberse producido es rarísimo que no se citara. Máxime cuando en 1682 manda construir a su costa la fuente nombrada popularmente por el "caño del Obispo" o "caño viejo". Además de hacer una donación de 15.000 reales de vellón para su cuidado y mantenimiento. Donación que conllevó al concejo y vecinos de Nava a poner en aval "un censo redimible de 13.000 reales de vellón", hipotecando la alhóndiga, el pinar de las "Ordas" y los prados de "Navaverde", de la "Balisa" y los de "Abajo", entre otras propiedades particulares. También cuando el año de 1689 regala a la Iglesia navera un conjunto de candelabros de plata, que meses después se mando a cuatro guardias a recogerlo a Valladolid. La hipótesis apunta que Fray Sebastián no volvió a Nava, al menos en sus años de Obispo, aunque sus detalles con el pueblo dejan constancia de su vínculo y de que siempre estuvo presente en su mente. Sin embargo el destino quiso que volviera 165 años después de su muerte. El motivo la preocupación y las gestiones llevadas a cabo por el cura Francisco Sanz de Frutos, al tener conocimiento de que un cuadro de Fray Sebastián de grandes dimensiones se hallaba en el Museo Provincial de Segovia del año 1867. Ante el hallazgo primero se penso darle a reproducir al pintor Mariano Quintanilla, pero ante la imposibilidad de pagar, tanto la Iglesia como el Ayuntamiento, los 500 reales que suponía el encargo, se optó por recabar de las influencias del diputado José Llorente García y de su tío Pedro Ruiz para solicitar a la Diputación Provincial la cesión del original. El ente provincial accedió a lo requerido y mediante decreto el cuadro salió para Nava el 14 de mayo de 1869. Dos días después entraba al pueblo bajo replique de campanas y explosión de cohetes. Una comisión compuesta por autoridades y vecinos salió a recibirle como si realmente fuera su persona la que llegara. De esta forma volvía a casa para siempre.

■ **CUÉLLAR** ENTRE ELLAS SE ENCUENTRAN LAS REBAJAS EN MÁS DE TREINTA COMERCIOS DE LA ACC

Desde septiembre ser socio de la Casa Joven tendrá ventajas

Pondrán en marcha un carné con descuentos para jóvenes entre 12 y 16 años

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

La Casa Joven de la villa pondrá en marcha a partir del próximo mes de septiembre un carnet de socio cuyos poseedores obtendrán un importante número de ventajas. Asociarse y obtener esta acreditación tendrá un precio único de tres euros y podrán disponer de ello los jóvenes con edades comprendidas entre los 12 y 26 años. La iniciativa puesta en marcha por la Casa Joven Carchena cuenta con la colaboración del Ayuntamiento de la villa y de la Asociación de Comerciantes Cuellaranos.

El concejal de Cultura Eduardo Marcos señaló que entre estas ventajas se encuentra algunas relacionadas con la propia Casa Joven como es el préstamo de libros, revistas, películas y DVD. Así mismo, los socios obtendrán un descuento del 10 por ciento en las excursiones o viajes que se programen desde la Casa Joven.

Marcos apuntó que en temas municipales a nivel de turismo se realizará un descuento también del 10 por ciento en las entradas a los Centros de Interpretación de los Encierros y del mudéjar, en las cenas medievales y en las visitas guiadas al Castillo. Así mismo se rebajará un 10 por ciento en las entradas a conciertos y actividades lúdicas y en los cursos de natación durante la temporada de invierno.

Por otro lado hasta el momen-



Sede de la Casa Joven, situada en el edificio Carchena de la villa

GABRIEL GÓMEZ

to han sido treinta y dos los establecimientos asociados a la ACC que han colaborado con esta iniciativa de la Casa Joven. los descuentos que ofrecen a los poseedores del carnet oscilan entre el 2,5 y el 10 por ciento. Estos descuentos no son acumulables a promociones o rebajas, son aplicables a compras al contado y se de-

ja abierta la puerta para que más establecimientos asociados puedan unirse con sus descuentos.

Aunque ya ha comenzado la campaña informativa, será a partir del próximo mes de septiembre cuando los interesados podrán comenzar a realizarse este carnet en la propia Casa Joven. Para ello deberán aportar dos fotografías

tamaño carnet, una fotocopia del DNI y en caso de no disponer de este documento deberá aportarse una del DNI del padre o madre. Además deberán rellenar una ficha con los datos personales.

La ACC y el Ayuntamiento realizarán en septiembre una presentación oficial de este carnet y sus ventajas.

■ **CUÉLLAR** LAS INSTANTÁNEAS PODRÁN PRESENTARSE HASTA EL VIERNES 17 DE SEPTIEMBRE

El municipio publica las bases del concurso fotográfico de las fiestas

N.P.
Cuéllar

La Concejalía de Cultura ha hecho públicas las bases de la décimo octava edición del concurso fotográfico "Fiestas de Cuéllar" cuyo tema monográfico son las fiestas de la villa y sus tradiciones. Los interesados podrán presentar hasta cinco obras originales que no hayan sido presentadas en otros concursos fotográficos. El plazo de presentación finalizará a las 15:00 horas del viernes 17 de septiembre. Se valorarán las técnicas fotográficas y estéticas junto con los valores tradicionales de las fiestas.

Las obras deben remitirse al Ayuntamiento de Cuéllar en un sobre cerrado dentro del que se incluya otro que contenga los datos personales del autor: nombre y apellidos, DNI o NIF, dirección

y teléfono. Los premios que se han establecido son tres: un primer premio de 240 euros, un segundo de 120 euros y un tercero de 60 euros. El jurado calificador estará formado por fotógrafos profesionales, prensa y responsables municipales; dará a conocer el fallo el día 23 de septiembre siendo éste de carácter inapelable.

Las fotografías que se presenten deberán estar reforzadas en cartulina, admitiéndose márgenes en el mismo papel fotográfico. Podrán ser de color o blanco y negro y deberán tener un tamaño de 20 x 30 centímetros.

Tras una selección de los originales presentados se organizará una exposición que dará comienzo el día 24 de septiembre y concluirá el 15 de octubre, y que tendrá lugar en el patio del Ayuntamiento de la villa.



Mª Teresa García Merlo fue la ganadora del año 2003

GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F. J. Alcaraz**
(C/ Resina hasta el 22 de agosto)

EXPOSICIONES

◆ **Patio del Ayuntamiento de Cuéllar.** Exposición de óleo y cerámica de Jesús Hernando Bravo. Hasta el 16 de agosto.

◆ **Sala Cronista Herrera.** Exposición de cuadros de taracea "El arte de la madera" de José Luis de Frutos. Hasta el 11 de agosto. De lunes a viernes de 19.00 a 21.30 horas, sábados y domingos de 12.00 a 14.00 horas.

CONVOCATORIAS

Los viernes en San Francisco "Festival de música local" a partir de las 23.00 horas
13 de agosto Indecentes
20 de agosto Wanky-Monkeys

Los domingos en San Francisco. 15 de agosto 20.30 horas. tragaieguas teatro "Cuentacuentos"

martes 17 de agosto Competiciones de natación. Inscripciones en la piscina municipal.

Domingo 22 de agosto XLV Trofeo ferias y fiestas de Cuéllar. 10.30 horas. Organizado por el Club Ciclista San Miguel.

Lunes 23 y martes 24 de agosto Clausura de la temporada de verano en la piscina. Organizado por la Asociación El Botiller y la Vega.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.



■ **MARTÍN MIGUEL** EL AYUNTAMIENTO SE PROPONE, UNA VEZ REFORMADO EL TEMPLO, INCLUIRLO EN UNA RUTA DE INTERÉS TURÍSTICO

El altar mayor de la iglesia será restaurado por la Junta

También ha sido recuperado recientemente el altar de San Gregorio

ALVARO PINELA
Martín Miguel

La Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Cultura y Turismo, ha concedido al Ayuntamiento de Martín Miguel una subvención de 92.014,95 euros para restaurar el altar mayor de la iglesia parroquial de San Bartolomé.

De esta manera, el municipio cumple con el propósito del expediente iniciado hace dos años, cuando el Consistorio presentó en el organismo regional una memoria valorada dirigida al arreglo del ornamento religioso. "La licitación de la obra, se hizo pública el pasado día 20 de julio y hasta el momento han venido a consultar el proyecto siete empresas interesadas en el trabajo", precisa el alcalde Antolín Yague.

El altar mayor es una obra original del siglo XVIII, "desde que se doró en el año 1739, no ha tenido restauración ninguna", precisa Yague, quien desde que entró en la Alcaldía hace ya cinco años, se propuso como uno de los referentes importantes, la consolidación, conservación y reforma del patrimonio artístico, ornamental, religioso y cultural de la localidad. Con anterioridad, los alumnos y profesores de la escuela de San Fernando, restauraron el altar de San Gregorio.

Asimismo, en estos momentos, también se está restaurando desde hace dos meses, el órgano parroquial que data del siglo XVIII. El encargado de realizar



De fondo el Altar Mayor, en una imagen de una celebración religiosa reciente

ALVARO PINELA

su recuperación es el organero de Tordesillas Joaquín Lois, "esperamos que para las próximas navidades ya esté funcionando", señala el regidor.

CAMPANAS

A la vez se vienen sucediendo más intervenciones en el templo, es de destacar el obsequio realizado por Juan Yagüe Sevillano,

nombrado hijo predilecto de Martín Miguel el pasado día 6 de junio, en un acto que fue refrendado con la dedicación de una plaza junto a la iglesia. Por este motivo, el homenajeado ha regalado al pueblo la reparación de las campanas, a las que se las ha dotado de un sistema electrónico, que las hace sincronizar el sonido para cada acto litúrgico. La instalación

de las mismas ha sido realizada por la empresa palentina Campanas Quintana.

Para la reforma completa de la iglesia de San Bartolomé "sólo nos queda limpiar las paredes, para dejarla como un auténtico museo, y que esté reconocida y incluida en un futuro próximo en la ruta de Interés Turístico Cultural", señala el regidor.

ÓRGANO PARROQUIAL

Aprendizaje junto a los niños de Abades y Lastras del Pozo

El alcalde de Martín Miguel, Antolín Yagüe, entiende que con la recuperación del órgano parroquial, una de las facetas más importantes que hay que tratar de alcanzar, "es tener a gente de nuestro propio pueblo que en un futuro sepan utilizarlo". Por esta razón "voy a tratar de ponerme en contacto con los concejales de Abades y Lastras del Pozo, —localidades de la zona, que también han recuperado sus instrumentos parroquiales— con el objetivo de que los niños puedan aprender a tocar los órganos", indica el regidor. Para ello, "buscaremos fórmulas conjuntas para dar clases con algún tipo de ayuda. Esta iniciativa también trataré de exponerla a través del Área de Cultura de la Diputación Provincial", añade Yague, también diputado provincial por el Partido Popular. Por otro lado, el próximo día 16, comienza la Semana Cultural previa a las fiestas. Como novedad el Ayuntamiento ha adquirido un equipo de cine para la proyección de diversas películas. En el capítulo de obras, continúa llevándose a cabo la recuperación del edificio del pósito.

■ **LA LOSA** EL GIMNASIO MUNICIPAL HA SIDO OBJETO DE VARIOS DESPERFECTOS

El municipio soporta varios actos vandálicos en las últimas semanas

A.P.
La Losa

La localidad está siendo objeto durante las últimas semanas de diversos actos vandálicos, que están afectando a los bienes e intereses públicos, tal y como ha explicado el alcalde, Juan Carlos López.

Durante la semana pasada, varios individuos rompieron los cristales de una de las ventanas del gimnasio municipal y dañaron dos baldosas del interior del inmueble. "Se supone que los destrozos —explica López— son producidos por gente joven, ya que la puerta del gimnasio es frecuentada habitualmente por los jóvenes".

Tal y como reconoce el alcalde, "no es la primera vez que este edificio es víctima del vandalismo juvenil". Con anterioridad también fue objeto de diversas pintadas con aerosoles, así como también fue arrancada la barandi-

DESTROZOS

La barandilla metálica que se situaba en las escaleras del gimnasio también fue arrancada

lla metálica que fue colocada junto a las escaleras para facilitar el acceso de las personas mayores", precisa el regidor.

En el mismo capítulo de destrozos y desperfectos, Juan Carlos López recuerda que además con anterioridad se actuó sobre la placa solar que mantiene el Ayuntamiento para recargar las baterías del sistema de cloración antiguo, concretamente en el depósito de abastecimiento número 2, "unas placas que se situaban en lo más alto del depósito y fueron rotas a

pedradas", señala.

Estos daños "nos causaron un problema de previsión en el sistema de vertido del cloro, ya que el cometido de esta instalación, es activarse en el caso de que nos falle el nuevo sistema instalado recientemente, y que casualmente la realidad ha hecho que así sea", destaca Juan Carlos López.

Por otro lado, como cada verano el suministro de agua y la calidad del mismo, es otro de los asuntos que el municipio trata con más celo, "desde comienzos del mes de agosto, hemos realizado la conexión de abastecimiento del sistema de Puento Alta en Revengana, una circunstancia que actualmente repercute en el sabor del agua que reciben los vecinos en sus casas, —subraya el edil—, sin por ello dejar de ser un agua potable cuya calidad entra dentro de los parámetros normales".

■ **ABADES** DURANTE HOY, LUNES, Y MAÑANA

La localidad celebra la festividad de su patrón San Lorenzo Mártir

A.P.
Abades

El municipio celebra durante hoy lunes y mañana martes, la festividad de San Lorenzo Mártir, patrón de la localidad. En la jornada de hoy a partir de las 23 horas, el grupo Bakara ofrecerá un concierto en la piscina municipal.

El programa festivo se sucederá mañana martes, con un pasacalles a cargo del grupo Los Tocinillos, a partir de las doce del mediodía. Seguidamente a las doce y media, se oficiará la tradicional misa solemne y la procesión por las calles de la villa con la imagen del santo, acompañada de la música del grupo Los Tocinillos.

Por la tarde tendrá lugar el segundo festival de San Lorenzo organizado por la Asociación Cul-

tural de Abades. El noctámbulo propiamente festivo tendrá lugar a partir de las doce de la noche con la verbena amenizada por la orquesta La Huella, uno de los conjuntos de moda en el panorama festivo provincial.

Por otro lado, los próximos días 14 y 15 del presente mes, la localidad acogerá una exposición y venta de productos de artesanía peruana. La convocatoria de este acto está organizado por el Ayuntamiento de Abades y va dirigido en beneficio de los niños pobres del Perú. Las distintas actividades están organizadas por el Ayuntamiento de Abades, en colaboración de la Asociación Cultural de Abades, Diputación Provincial de Segovia (Área de Asuntos Sociales y Deportes), y Asociación de Amas de Casa.

■ **FOMENTO** TAMBIÉN SE HA CONTRATADO LA SEÑALIZACIÓN EN TODAS LAS PROVINCIAS DE LA COMUNIDAD

Primera adjudicación del Plan de Seguridad Vial de la región

Los primeros 22 contratos son para obras en Burgos, Soria, León y Palencia

ICAL
Valladolid

La Consejería de Fomento ha comenzado ya la adjudicación de las primeras obras del Plan de Seguridad Vial de Castilla y León con la aprobación de 22 contratos que incluyen la realización de obras en carreteras de Burgos, Soria, León y Palencia y la contratación de trabajos de señalización en todas las provincias de la región. El montante total de este primer paquete asciende a 8.805.272,38 euros.

De este modo, Fomento ha adjudicado el acondicionamiento de la intersección de acceso al centro de interpretación de la naturaleza situado en la BU-526, en el tramo que comunica las localidades burgalesas de Bercedo y Soncillo. La más cuantiosa en este tramo tendrá un coste total de 140.684,32 euros.

Para la provincia de Soria se aprobó la obra para acometer el

PRESUPUESTO

El montante total de este primer paquete de medidas aprobadas por la Consejería de Fomento asciende a 8.805.272 euros

refuerzo y renovación de firme en la CL-116 que comunica la localidad de El Burgo de Osma con el límite con la Comunidad Autónoma de Aragón por Almazán. La mejora se realizará solamente en el tramo de Fuentetovar a Almazán, entre los puntos kilométricos 26 y 47 de la citada carretera y tendrá un presupuesto de 2.032.743,33 euros.

Otra de las obras de mejora aprobadas por la Consejería de Fomento será la que se acometerá entre los kilómetros 34,750 y

36,900 de la CL-615, que comunica Palencia con Guardo. Esta actuación tiene como objetivo reducir la concentración de accidentes de tráfico que se produce en este tramo y su ejecución ascenderá a 384.302,52 euros.

Por último, entre los veintidós contratos adjudicados por Fomento se encuentra reconstrucción de puente en el acceso a Cartrosa del Sil desde la carretera regional CL-631 y el camino de acceso a la CL-631, en la provincia de León. Las obras se ejecutarán en punto kilométrico 29,260 en el municipio leonés de Matarosa del Sil.

SEÑALIZACIÓN Y REPINTADO

Entre los contratos firmados por la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León dentro del plan, que pretende acabar con los puntos negros de concentración de accidentes en las carreteras de titularidad autonómica, des-

OBJETIVO

La finalidad del Plan de Seguridad Vial es acabar con los puntos negros de concentración de accidentes de tráfico en las carreteras

tacan las obras de señalización horizontal, pintado y repintado de marcas viales que se realizarán en el ejercicio 2.004-2.005 en carreteras de las nueve provincias castellanas y leonesas con un presupuesto de 3,3 millones de euros, aproximadamente.

Por último, el contrato para la renovación y coacción de señales verticales y la sustitución de las que se encuentren defectuosas tiene un presupuesto de 2,6 millones de euros y tendrá una vigencia de dos años.

BREVES

SUCESOS

Un joven muere al colisionar su coche contra un camión

Un joven de 25 años falleció y una joven de 24 resultó grave al colisionar ayer un turismo y un tractor-camión en el término municipal de Becilla de Valderaduey (Valladolid). El accidente se produjo a las 13.50 horas en la N-601, en el tramo entre Valladolid y León, en el km 262,600, donde colisionaron un renault Clio matrícula VA5105AK y una cabina de un tractor de matrícula navarra 2828AX. El fallecido es el joven C.S.C., de 25 años, y la herida grave R.H.G.L., de 24, que fue trasladada al hospital Río Hortega de Valladolid, mientras que el conductor de la cabina del camión, de 30 años, resultó ileso.

PATRIMONIO

La Catedral de Burgos tendrá un centro de interpretación

La catedral de Burgos, monumento declarado por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad, contará en el futuro con un "centro de interpretación" de su evolución arquitectónica e histórica, que servirá, previsiblemente a partir de 2006, para completar la visita turística al templo. Así lo aseguró el arquitecto técnico responsable de las obras de restauración, Lucio Mata, quien precisó que este centro de interpretación se instalará en la parte inferior del claustro de la basílica, donde existen diversas zonas muy adecuadas para una "exposición integral e histórica" del templo.

SOCIEDAD

El 76% de los museos no tiene acceso para discapacitados

El 75,9% de los museos de Castilla y León no cuenta con un acceso que permita la entrada de personas discapacitadas, según los últimos datos publicados por el Ministerio de Cultura referentes al año 2000. Esta estadística muestra que la Comunidad es la segunda de España, tras Andalucía, con mayor número de estos centros con un 12,5% de los existentes y un total de 180. A estos hay que añadir construcciones más recientes como el Patio Herreriano de Valladolid, el DA2 y el de la Automoción, ambos en Salamanca, y el Etnográfico de Zamora.

■ **SUCESOS** LAS LLAMAS AMENAZARON EL CASCO URBANO DE LA LOCALIDAD DE PALAZUELO DE LAS CUEVAS

El vertedero de San Vitero originó el fuego que arrasó más de mil hectáreas en Zamora

EFE
Zamora

El incendio que se declaró el sábado en San Vitero (Zamora), y que a media tarde de ayer se encontraba ya controlado pero no extinguido, se originó en el vertedero de esta localidad y quemó un total de 1.064 hectáreas, de las que la mitad corresponden a superficie agrícola y el resto son pastos, arbolado y matorral. Las primeras estimaciones del Servicio de Extinción de Incendios apuntan a que se han quemado unas 291 hectáreas de pastizal con arbolado disperso, 157 hectáreas de superficie arbolada de rebollo, pino y encina, y 114 hectáreas de matorral, según informaron fuentes de la Junta de Castilla y León.

Este incendio y el declarado también el sábado por la tarde en la localidad zamorana de Faramontanos de la Sierra, del que aún no se conoce la superficie carbonizada, han movilizad más de 260 miembros del Servicio de Extinción de Incendios, de los que 70 trabajaron toda la noche para combatir las llamas en Faramontanos. Gracias a ello, ayer por la mañana el incendio quedó controlado tras arrasar tres pinares, pastos, matorral y robledales de la Sierra de la Cabrera Baja. Los primeros datos recabados por la Junta de Castilla y León indican que este incendio pudo ser de ori-



Un grupo de bomberos se afanan en apagar las llamas en el término de Faramontanos

EFE

gen intencionado, como también apuntaron fuentes municipales, que precisaron que el fuego se inició junto al depósito de agua de Faramontanos.

En los trabajos para sofocar las llamas intervinieron ocho cuadrillas

de tierra, siete agentes medioambientales, seis técnicos de Medio Ambiente, seis vehículos autobomba, cinco retenes de maquinaria, tres helicópteros con Cuadrillas de Acción Rápida y dos aviones.

El incendio de San Vitero afectó también a las localidades de Villarido de Ceval y Palazuelo de las Cuevas, donde las llamas amenazaron el casco urbano, aunque finalmente no fue necesario evacuar a la población.



Relación de puntos de venta de El Adelantado de Segovia en Madrid

- | | | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Agustín de Foxa, 22. | Comandante Zorita, 30. | Gran Vía, 51. | Plaza de Santo Domingo. |
| Alcalá, 25. | Conde de Peñalver, 78. | Gran Vía, 78. | Plaza del Callao, 3. |
| Alcalá, 46. | Conde de Peñalver, 32. | Gta. Cuatro Caminos. | Plaza del Perú, 5. |
| Alcalá, 50. | Conde de Peñalver, 62. | Gta. Ruiz Giménez, 1. | Plaza Doctor Laguna, 1. |
| Alcalá, 131. | Corazón de María, 43. | Hilarión Eslava, 2. | Plaza Puerta Cerrada s/n. |
| Alcalá, 111. | Diego de León, 22. | Ibiza, 48. | Princesa, 23. |
| Alcalde Sainz de Baranda, 18. | Diego de León, 46. | Ibiza, 72. | Princesa, 56. |
| Alcalde Sainz de Baranda, 50. | Doctor Esquerdo, 80. | José Abascal, 58. | Príncipe de Vergara, 210. |
| Avda. Doctor Esquerdo, 183. | Eduardo Dato, 19. | Juan Bravo, 40. | Príncipe de Vergara, 120. |
| Avda. Ciudad Barcelona. | Estébanez Calderón, 5. | Mayor, 5. | Príncipe de Vergara, 135. |
| Avda. Ciudad de Barcelona, 77. | LA SEPULVEDANA, P de la Florida. | Montera, 48. | Puerta del Sol, 10. |
| Avda. Concha Espina, 6. | Félix Bois, 13. | Narváez, 64. | Puerta del Sol, 11. |
| Avda. de la Constitución, 82. | Fernán González, 51. | Orense, 2. | Puerta del Sol, 13. |
| Avda. General Perón, 6. | Ferraz, 88. | Ortega y Gasset, 29. | Puerta del Sol, 13. |
| Avda. General Perón, 16. | Francisco Gervás, 8. | Ortega y Gasset, 45. | Puerta del Sol, 3. |
| Avda. General Perón, 42. | Francisco Silvela, 8. | Ortega y Gasset, 68. | Puerta del Sol, 8. |
| Avda. Mediterráneo, 2. | Francisco Silvela, 14. | Padilla, 14. | Pza. Cibeles/ Paseo del Prado. |
| Avda. Ciudad de Barcelona, 144. | Francisco Silvela, 52. | Paseo de Recoletos, 14. | Ríos Rosas, 57. |
| Avenida Bruselas, 56. | Fuencarral, 112. | Paseo Infanta Isabel, 1. | Santa Engracia, 43. |
| Barquillo, 17. | Fuencarral, 111. | Plaza de Castilla, 2. | Santa Engracia, 76. |
| Bravo Murillo, 98. | Glorieta de Bilbao, 7. | Plaza de Chueca, 5. | Santa María Magdalena, 18. |
| Capitán Haya, Esquina Bravo Murillo. | Glorieta de Embajadores, 3. | Plaza de Felipe II. | Serrano, 76. |
| Capitán Haya, 7. | Glorieta Lopez de Hoyos. | Plaza de Isabel II, 8. | Serrano, 106. |
| Castellana, 20. | Goya, 41. | Plaza de la Independencia, 2. | Trafalgar, 2. |
| Castellana, 131. | Goya, 51. | Plaza de la Independencia, 10. | Velázquez, 130. |
| Cavanilles, 39. | Goya, 63. | Plaza de las Cortes, 6. | Víctor de La Serna, 1. |
| Clara del Rey, 1. | Gran Vía, 24. | Plaza de Manuel Becerra, 3. | Víctor de La Serna, 31. |
| Clara del Rey, 14. | Gran Vía, 30. | Plaza de Santa Bárbara, 4. | |



El presidente de la Fundación Encuentro, Martín Patino (I), y el consejero de Educación, Francisco Javier Álvarez Guisasola, firman el Proyecto Raya del Duero. / ICAL

La 'Raya del Duero' acerca la informática a la frontera

El objetivo que persigue el proyecto es facilitar el desarrollo de las poblaciones de Zamora y Salamanca cercanas al país luso por medio de las nuevas tecnologías de la información

S.P.C. / VALLADOLID

La Fundación Encuentro y la Junta de Castilla y León se han propuesto facilitar el desarrollo de las poblaciones de Zamora y Salamanca más cercanas a la frontera portuguesa por medio de las nuevas tecnologías de la información a través del proyecto de mejora social, educativa y cultural *Raya del Duero*.

La zona seleccionada comprende las poblaciones más cercanas al tramo fronterizo del Duero. El principal criterio de selección ha sido la existencia de centros educativos en los municipios seleccionados o, en su defecto, que éstos pertenezcan a un Centro Rural Agrupado (CRA). Gracias a esta directriz, se puede contar con un municipio y, por consiguiente, con un núcleo de población que incluirá a las personas mayores, así como actividad económica y cultural.

De momento, son doce los aldeas que se han sumado a la iniciativa. Los centros municipales, que ya están en marcha en los municipios salmantinos de Aldeadávil y Lumbrales, contarán con un monitor que ofertará cursos sobre el manejo básico de los equipos a quien lo requiera.

En lo referente a los escolares, se instalarán ordenadores en todos los Centros Rurales Agrupados de la zona, por lo que podrán beneficiarse entre 1.500 y 2.000 alum-

nos de 62 escuelas y sus profesores.

El proyecto tiene una planificación organizada de acuerdo con los agentes que intervienen y tiene como finalidad primordial ayudar al desarrollo de una zona desfavorecida a través de la introducción de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TIC).

DIFUNDIR CONOCIMIENTOS. En el ámbito educativo los objetivos específicos pasan por ofrecer a los

Entre 1.500 y 2.000 escolares de 62 centros se podrán beneficiar de esta medida

profesores que lo deseen las posibilidades que aportan las TIC para satisfacer mejor las necesidades educativas de los alumnos, partiendo de sus capacidades e intereses. Además, también se pretende que los alumnos lleguen a conocer en profundidad su tierra y se sirvan de las nuevas tecnologías para exponer, compartir y difundir ese conocimiento.

El proyecto *Raya del Duero* se propone fomentar el uso de las TIC para un aprendizaje constructivo, activo y autorregulado que ayude

al alumno a desarrollar una actitud abierta y colaboradora desde la perspectiva de un pensamiento crítico y creativo que despierte en él un espíritu emprendedor.

Por último, también se fija como uno de los objetivos de este programa abrir la escuela a la comunidad rural y fomentar las relaciones intergeneracionales entre los alumnos y las personas mayores del lugar y comprender y establecer relaciones entre los hechos y fenómenos del entorno social para contribuir a la defensa, conservación y mejora del medio ambiente.

Desde el punto de vista pedagógico, la propuesta del proyecto a los profesores que se incorporen implica un compromiso de formación en el uso y aplicación de las TIC. Este compromiso formativo se estructura en dos niveles: alfabetización y aprender con tecnología. En el primer nivel se busca que los maestros aprendan a manejar los paquetes básicos: tratamiento de texto, hojas de cálculo, bases de datos, uso de Internet y manejo de un programa de correo electrónico. El segundo, supone la utilización de las TIC en el aula y en el proceso de aprendizaje.

Álvarez Guisasola, consejero de Educación de la Junta, señaló que esta iniciativa permite «incrementar la calidad de formación» en estas áreas.



La informática es fundamental para el desarrollo de los estudiantes. / C. MANSO

CARACTERÍSTICAS CONTENIDOS

► **Tema central.** Será el medio ambiente, concentrando en diversas actividades para cada etapa educativa.

► **Educación Infantil.** La propuesta es que los alumnos de esta etapa realicen actividades diseñadas en las guías cuyo desarrollo forma parte del proceso de formación de los profesores. También se propondrá *paseos de aprendizaje* acompañados por personas mayores que quieran aportar su conocimiento. En esta etapa interesa el desarrollo sensorial.

► **Educación Primaria.** Al contar con niños mayores se puede ampliar el conocimiento a otros aspectos: la ecología, el reciclaje o el tema del agua.

OPERATIVIDAD

► **Tiempo.** El tiempo estimado para la realización del proyecto es de tres años.

► **Educación Infantil.** Todos los CRA o Centros públicos recibirán al menos un ordenador *KidSmart* precargado con un software educativo que está catalogado y evaluado desde el Foro Pedagógico de Internet de la Fundación Encuentro.

► **Educación Primaria.** Las actuaciones coincidirán con el inicio escolar. En esta etapa se ofrecerá el intercambio de experiencias que ayudan al profesor a profundizar en su formación didáctica. La participación es voluntaria.

► NUEVO ESCENARIO POLÍTICO TRAS LOS ATENTADOS DEL 11-M

El PNV ofrece un pacto antiterrorista que incluya a ETA y al islamismo

El portavoz nacionalista, Josu Erkoreka, propone sustituir el actual acuerdo entre PP y PSOE por otro que incluya a todas las fuerzas políticas y aborde todos los terrorismos

• El PNV enmarca su propuesta en septiembre, momento en el que, dicen, el PSOE deberá definir una «estrategia de alianzas» en el Parlamento que le permita gobernar.

AGENCIAS / BILBAO

El portavoz del PNV en el Congreso, Josu Erkoreka, se mostró partidario de «replantear» la política de acuerdos en materia antiterrorista y crear un «único pacto» entre todos los partidos contra ETA y el terrorismo islamista, que deje atrás el que mantienen PSOE y PP.

Erkoreka opinó que el acuerdo entre populares y socialistas «ha quedado clarísimamente obsoleto» tras el 11-M y que la nueva amenaza del islamismo radical exige un convenio «nuevo» que responda «a lo que son los retos del terrorismo hoy en día y no a los esquemas» del Pacto Antiterrorista concertado por los dos principales partidos en diciembre de 2000.

El portavoz del grupo vasco apostó ayer por una alianza entre todas las fuerzas políticas, en la línea de lo que el PSOE propondrá en el seno de la comisión de investigación sobre los atentados del 11 de marzo, que afronte «tanto el fenómeno terrorista internacional como el interno».

Consideró «chocante» y «contradictorio» que se combata a ETA «solo a través de dos partidos políticos» y que, en cambio, el carácter internacional se haga entre todas las fuerzas democráticas.

«Es cierto que hace falta aunar estrategias y estimular la unidad, pero cuando hablamos del terrorismo interno, la necesidad de implicar políticamente a todos los partidos del arco parlamentario es mayor», añadió.

Erkoreka expresó sus sospechas de que el PSOE «quiera ser cauto» a la hora de juzgar cuál fue la gestión que el Gobierno del PP hizo de la crisis del 11-M para hacer posible un «mínimo acuerdo» en torno al pacto de Estado que los socialistas han planteado.

El portavoz del PNV se refirió al escenario político que habrá a partir de septiembre, momento en el que, según él, el PSOE deberá definir una «estrategia de alianzas» en el Parlamento que le permita gobernar con una «mayoría estable».

Respecto al plan soberanista del lehendakari, Juan José Ibarretxe, se mostró convencido de que «necesariamente va a tener que condicionar» la relación entre PSOE y PNV en los próximos meses.



El presidente cántabro, Miguel Ángel Revilla, durante su intervención con motivo del Día de Cantabria. / EFE

Cantabria pide a Ibarretxe lucha contra ETA y no nacionalismo

AGENCIAS / CABEZÓN DE LA SAL Cantabria vivió ayer la celebración de su gran día con el recuerdo de la amenaza terrorista muy presente. Un día después de que ETA hiciese estallar dos bombas en Ribadesella y San Vicente de la Barquera, el presidente cántabro, Miguel Ángel Revilla, pidió al lehendakari, Juan José Ibarretxe, que «apareque sus reivindicaciones nacionalistas» y «ayude a los españoles a dar el último empujón que mande a ETA al abismo».

Revilla instó a los cántabros a que valoren «en toda su dimensión» esta tierra «privilegiada e infinita» que deben «conservar, mejorar y enriquecer».

Los actos del Día de Cantabria, que se desarrollaron en Cabezón de la Sal, sirvieron de marco para que el presidente asegure que «los psicópatas de ETA», aunque lo pretendieran, «no han perturbado la alegría con la que los cántabros celebramos esta fiesta tan em-

blemática para nosotros». Afirmó que no se puede dar cobertura a la banda con críticas como las que hubo después de que en los últimos comicios europeos ilegalizaran el «brazo político» de ETA.

Revilla se dirigió al lehendakari, al que solicitó «con toda modestia, pero también con toda firmeza», que abandone sus reivindicaciones nacionalistas, porque «el objetivo de todos los demócratas, recalco, tiene que ser acabar con ETA».

► POLÍTICA

Zapatero iniciará el próximo curso político con especial énfasis en el pacto social

EFE / MADRID

El jefe del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, iniciará el 5 de septiembre el nuevo curso político en el pueblo leonés de Rodiezmo en un acto con mineros asturianos y leoneses en el que reafirmará que uno de sus principales ejes de actuación en los próximos meses será la apuesta por el diálogo social.

Esa será la quinta ocasión en la que Zapatero acudirá como secretario general del PSOE a la fiesta anual minera que organiza UGT, una celebración que cumplirá su XXV aniversario y en la que por vez primera el líder socialista unirá a esta condición la de presidente del Gobierno.

Una circunstancia que desde el Ejecutivo se subraya que servirá para que cumpla una promesa más, la que realizó el 31 de agosto del año pasado en el acto de Rodiezmo asegurando que volvería al final del verano de 2004 siendo ya el inquilino del Palacio de la Moncloa.

El año pasado la fiesta minera fue el marco en el que Zapatero dio por iniciada 'la carrera de verdad' para las elecciones generales después de que días antes su predecesor en el cargo, José María Aznar, desvelara el nombre de Mariano Rajoy como candidato del PP a sucederle al frente del Gobierno.

Y fue también el lugar en el que el vicepresidente del Ejecutivo y presidente de la Fundación Pablo Iglesias, Alfonso Guerra, provocó cierta polémica al calificar a Rajoy de «un poco mariposón».

Fuentes del Gobierno informaron de que el acto del 5 de septiembre servirá para que Zapatero exponga los asuntos que van a ser el eje de la actuación de su Gabinete en el nuevo curso político.

TRES EJES. El propio jefe del Ejecutivo, en la charla informal que mantuvo con periodistas en Mahón al inicio de sus vacaciones en Menorca, fijó en tres los ejes de esa actuación. El primero de ellos será la preparación y desarrollo de los Presupuestos de 2005, el segundo supondrá una 'cascada' de reformas legislativas destinadas principalmente a garantizar la igualdad y la ampliación de derechos, y el tercero el pacto social con sindicatos y empresarios. En esta última cuestión es previsible que haga especial hincapié Zapatero en Rodiezmo, donde el año pasado avanzó que, si ganaba las elecciones generales, su prioridad sería acabar con la precariedad laboral.

BREVES

ESTADO AUTONÓMICO

CiU y PNV vuelven a pedir la presencia internacional de selecciones de CCAA

■ CiU y PNV tienen registradas en el Congreso, para su debate en septiembre, sendas proposiciones para modificar la vigente Ley del Deporte de 1990, para garantizar la presencia de selecciones autonómicas en competiciones internacionales oficiales. CiU pretende que las federaciones autonómicas puedan integrarse en las correspondientes federaciones internacionales, así como «fomentar la participación en las competiciones internacionales, sean o no oficiales, de sus selecciones deportivas».

REFORMA CONSTITUCIONAL

El ministro Montilla asegura que España es una «nación de naciones»

■ El ministro de Industria, José Montilla, considera que España es una «nación de naciones», que en la reforma de la Constitución se debe recoger la «singularidad» o la vía por la que cada CCAA accedió a la autonomía y cree que el reconocimiento de Cataluña como nación es algo que formará parte de la reforma de la Constitución y del debate estatutario.

CATALUÑA

La agenda exterior de Maragall le llevará a Argelia, México, China y Japón

■ El presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, última una intensa agenda exterior para la vuelta de vacaciones que le llevará a la capital de Argelia el primer fin de semana de setiembre y que, antes de final de año, le permitirá recalcar en México, China o Japón. Maragall viajará el 3 de setiembre a Argel para «mantener contactos políticos al más alto nivel» y participar en un seminario bajo el título *Relaciones económicas Argelia-España, un empuje en Cataluña*. Como telón de fondo, Maragall podrá contrastar opiniones sobre el Sahara.

INFRAESTRUCTURAS

El Gobierno garantiza que no nacionalizará la red eléctrica y de gas

■ El ministro de Industria, Turismo y Comercio, José Montilla garantiza que no nacionalizará la gestión de las redes de electricidad y gas natural en España y reconoce que, aunque el modelo actual es perfeccionable, no tiene intención de introducir «grandes cambios» al respecto. En este contexto, exige de forma contundente mayores inversiones a las empresas eléctricas para evitar apagones al tiempo que asegura que no es cierto que la distribución no esté bien retribuida.

► CONCLUSIONES DE LOS PARTIDOS SOBRE LA COMISIÓN DE INVESTIGACIÓN DEL 11-M

El PSOE dará trato «secundario» a la actuación del Gobierno del PP

Las conclusiones que presentarán los socialistas incluirán críticas sobre la gestión informativa del Ejecutivo 'popular' tras los atentados, pero sin demasiado énfasis

• Los grupos minoritarios sospechan que podría tratarse de una táctica para facilitar que el PP se adhiera al nuevo pacto contra el terrorismo que postula el Gobierno.

EFE / MADRID

El PSOE incluirá en sus conclusiones de la comisión de investigación sobre los atentados del 11 de marzo cuál fue la gestión política e informativa que hizo esos días el Gobierno del PP, aunque este asunto tendrá un tratamiento «secundario», informaron a EFE fuentes socialistas.

El PSOE considera que la «prioridad» de la comisión debe ser la de sentar las bases de un acuerdo entre todos los grupos políticos para combatir el terrorismo internacional, «diferente» al Pacto Antiterrorista contra ETA firmado con el PP, y de evitar que vuelvan a suceder hechos como los del 11-M, según las mismas fuentes.

Las conclusiones de los comisionados socialistas también evaluarán «cómo se comportó» el Ejecutivo de José María Aznar tras los atentados, pero desde un plano «secundario».

Algunos grupos de la comisión, como PNV, ERC e IU-ICV, han expresado sus sospechas de que el PSOE no estime como un elemento central en su análisis la labor del anterior Gobierno con el fin de facilitar que el PP se adhiera al nuevo pacto que postula. Las mismas fuentes indicaron que el informe de conclusiones que los socialistas presentarán el próximo 7 de setiembre, fecha en que volverá a reunirse la comisión, estará dividido en cuatro capítulos.

El primero se referirá a la naturaleza y al alcance de la amenaza del terrorismo islámico radical y cómo se proyectaron los atentados de Madrid.



El ex ministro del Interior, Ángel Acebes, fue uno de los comparecientes. / EFE

El segundo apartado examinará «qué falló» desde el punto de vista político en la previsión de posibles ataques terroristas y «cómo se respondió desde los poderes públicos» a esa amenaza.

Las medidas que hay que tomar para impedir atentados de las mismas características cen-

trarán el tercer punto del catálogo de conclusiones socialistas, que se completará con la propuesta del pacto de Estado contra el terrorismo internacional, que según el PSOE, es «la forma más fuerte de responder políticamente» desde el Parlamento.

También tendrá en cuenta en sus recomendaciones a las víctimas del 11 de marzo para mejorar los mecanismos de atención y compensación que se han venido aplicando hasta ahora.

El PSOE anunció la pasada semana que se apoyará en el informe de la comisión que investigó los atentados del 11 de setiembre de 2001 en Estados Unidos a la hora de redactar sus conclusiones, y en especial, en todo lo relativo al origen de la amenaza real que representa el terrorismo de raíz islámica.

El informe, de más de 500 folios que esta comisión dio a conocer el pasado 22 de julio tras veinte meses de trabajo reveló que los atentados del 11-S en Nueva York y Washington vinieron precedidos de «profundos fallos» en las estructuras de seguridad de Estados Unidos.

MÁS MEDIOS POLICIALES. Una mayor cooperación e intercambio de información con servicios de inteligencia extranjeros y un aumento en la dotación de los medios de que disponen las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado fueron las principales recomendaciones de quienes comparecieron ante la comisión de investigación del 11-M.

La mayoría de los 38 comparecientes que declararon ante la comisión durante el pasado mes de julio coincidieron en la necesidad de reforzar la colaboración policial con países de la UE y del mundo árabe y de mejorar la coordinación entre los distintos cuerpos de seguridad y el Centro Nacional de Inteligencia (CNI) para combatir la amenaza del terrorismo islámico radical.

Los responsables de Interior, de la Policía y de la Guardia Civil del nuevo Gobierno y del anterior, así como los diferentes mandos de ambos cuerpos convinieron en que son precisos más medios materiales y humanos y una mayor especialización en este tipo de terrorismo.

Justicia abrirá un debate social sobre el aborto, aunque «no es una prioridad»

EFE / MADRID

El Gobierno ha decidido abrir un debate social antes de proceder a la reforma de la actual legislación del aborto en línea con su anunciada modificación del Código Penal para dejar en manos de la mujer gestante la decisión última de someterse a una Interrupción Voluntaria del Embarazo. El Ejecutivo también ha anunciado que aprobará a la vuelta del verano la

simplicación de los procesos de divorcio, que se aplicará en 2005

El ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, explicó ayer que la reforma de la actual despenalización parcial del aborto no es una prioridad del Gobierno y que en el momento en que se decida tratar se realizará en el contexto de un debate social. «Hace falta promover una pedagogía social en torno a todas las

alternativas que existen, para asegurar la contracepción y la preservación de los derechos de la gestante frente a la última opción que debería constituir el aborto», explicó el ministro.

En opinión de López Aguilar los adolescentes y los inmigrantes son los dos segmentos de la población que más información necesitan. Así, después de difundir las alternativas el Go-

bierno acometerá «en el curso de la legislatura», un «debate social razonable» sobre si hay que determinar que la decisión final esté en manos de la gestante, y no de la apreciación del médico que certifica el riesgo para la salud física o psíquica de la madre.

López Aguilar «que se acometerá el debate sobre el aborto, pero no está en el calendario inmediato del Gobierno».



La multitud se cebó con el automóvil, al que causó numerosos destrozos, tras el múltiple atropello. / EFE

Un conductor arrrolla a una multitud que zarandeó su coche en Ribadesella

El individuo, que dio positivo en el control de alcoholemia posterior, hirió a 30 personas, todas ellas dadas de alta a lo largo de ayer

• Tras el atropello, el gentío que se congregaba en la zona con motivo del Descenso del Sella agredió al causante del accidente y a su acompañante y causó daños en el automóvil.

EFE / OVIEDO

El conductor del vehículo que la madrugada de ayer arrolló a una multitud hiriendo a 30 personas que se concentraban en Ribadesella dentro de los actos festivos que rodean al Descenso Internacional del Sella, dio positivo en el control de alcoholemia al que fue sometido tras su detención.

R.M.F., de 41 años y vecino del municipio de Grado, permanece

detenido en el puesto de la Guardia Civil en Ribadesella donde permanecerá hasta que sea puesto a disposición del juzgado.

El conductor, al igual que la mujer que le acompañaba, tuvo que recibir asistencia médica tras ser agredido por la multitud que se concentraba en el puente y en la Avenida Palacio Valdés por donde intentaba transitar con su vehículo, que fue zarandeado, lo que le llevó a acelerar y a arrollar a numerosas personas.

El vehículo en el que viajaban, un Hyundai Coupé matrícula O-4489-BX, sufrió numerosos desperfectos causados por las personas que se encontraban en la zona durante el tumulto que se originó tras el atropello. Las agresiones que sufrió la

pareja, que desbordaron a los policías locales que se vieron obligados a refugiarse en su cuartel, llevaron a intervenir a una unidad antidisturbios de la Guardia Civil que mantuvo enfrentamientos con los congregados en lo que resultó herido de carácter leve un guardia civil.

Los treinta heridos, 15 de los cuales necesitaron atención hospitalaria, fueron recibiendo el alta médica a lo largo de todo el día de ayer.

Bajo el puente que intentaba cruzar el vehículo finaliza el Descenso del Sella y está situado a escasos centenares de metros de la playa de Santa Marina, donde la banda terrorista ETA hizo estallar ayer un artefacto explosivo que causó daños materiales.

Tras ese trágico fin de semabilizados por Tráfico durante ese periodo tenían entre 16 y 29 años. Esta proporción, menos de un tercio de los fallecidos, es bastante inferior a la que se registró hace cuatro fines de semana, cuando del 9 al 11 de julio murieron 38 personas, 21 de ellas jóvenes, es decir un 55 por ciento del total de quienes perdieron la vida.

Las carreteras se han cobrado 35 vidas el fin de semana

EFE / MADRID

Once de las treinta y cinco personas que fallecieron en los accidentes ocurridos en las carreteras españolas el pasado fin de semana, es decir, desde las tres de la tarde del pasado viernes hasta las 20.00 horas de ayer domingo, tenían menos de 30 años.

En concreto, estas once personas que perdieron la vida en los

treinta accidentes mortales contabilizados por Tráfico durante ese periodo tenían entre 16 y 29 años.

Esta proporción, menos de un tercio de los fallecidos, es bastante inferior a la que se registró hace cuatro fines de semana, cuando del 9 al 11 de julio murieron 38 personas, 21 de ellas jóvenes, es decir un 55 por ciento del total de quienes perdieron la vida.

PANORAMA

AJUSTE DE CUENTAS

Dos encapuchados matan a tiros a un empresario madrileño en Ibiza

AGENCIAS / IBIZA

Dos encapuchados mataron a tiros poco después de la medianoche del sábado a un madrileño de unos 40 años, cuya identidad no ha sido facilitada pero que al parecer tenía un negocio de venta de automóviles en la capital de España y era dueño de varias propiedades en Ibiza, donde pasaba largas temporadas a lo largo del año, que estaba cenando en la terraza del restaurante *Siena*, en el centro de San José, en la isla de Ibiza.

Los autores del tiroteo, que permanecen huidos, se dirigieron hacia el hombre, que estaba acompañado por su hermano y una mujer, que también resultó herida leve, y sin mediar palabra dispararon en repetidas ocasiones contra él.

El director insular del Estado, José Manuel Bar, aseguró ayer que el tiroteo tuvo como movi-

«previsiblemente un ajuste de cuentas» y confió en atrapar pronto a los autores «ya que en estos momentos estamos trabajando sobre pistas certeras», afirmó.

Según varios testigos, los dos encapuchados huyeron en dirección a Ibiza en un Seat Toledo gris que estaba ocupado por un hombre y una mujer.

Un médico que se encontraba cerca del restaurante trató de auxiliar a la víctima, que fue alcanzada por tres disparos, uno de ellos en el corazón, pero no pudo hacer nada por salvarle la vida.

La Policía Local acordó la terraza del restaurante, donde localizaron 15 casquillos de diferentes calibres.

Las fuentes indicaron que todas las fuerzas de seguridad de Ibiza trabajan en la búsqueda de los autores y del coche con el que huyeron.



Un plástico cubre el cadáver, aún en el lugar del tiroteo. / EFE

GRANADA

Interceptan una patera con 32 'sin papeles' magrebíes

Efectivos de la Guardia Civil interceptaron la madrugada de ayer una patera con 32 inmigrantes magrebíes, todos ellos varones, a ocho millas y media de la costa de la localidad granadina de Almuñécar. Además, interceptaron otra lancha que navegaba en mitad del Estrecho en el que viajaban 18 inmigrantes de origen magrebí. La embarcación fue interceptada sobre las 00:30 horas de la noche y posteriormente tuvo que ser arrastrada por una patrullera de la Benemérita hasta el puerto deportivo de Ceuta. Los inmigrantes fueron atendidos en el puerto por personal del servicio de emergencias de Cruz Roja, que les repartió mantas, a pesar de que ninguno presentaba síntomas de hipotermia ni patologías graves.

LÉRIDA

Hallan muerto junto a un río al anciano desaparecido en Sort

El anciano de 88 años desaparecido el pasado jueves en el municipio leridano de Sort, donde veraneaba con su familia, fue encontrado ayer al mediodía muerto junto al río Noguera Pallaresa a su paso por este municipio. Las causas concretas de la muerte no se esclarecerán hasta que se tengan los resultados de la autopsia que se practicará al cadáver, si bien todo apunta a que tropezó mientras paseaba por este lugar y finalmente murió ahogado.

CÓRDOBA

Un hombre aparece ahogado en el pantano de Puente Nuevo

Un hombre falleció ahogado ayer tarde alrededor de las 16.00 horas en el pantano Puente Nuevo, situado en la localidad cordobesa de Espiel. Al parecer, el fallecido se encontraba bañándose junto a otras personas en el momento del suceso, y que fueron éstas las que lo sacaron de agua. Sin embargo, todavía se desconocen las causas del ahogamiento, que tuvo lugar en la cola del embalse.

El Gobierno ayudará a las zonas con más inmigración

La secretaria de Estado para la Inmigración y Emigración, Consuelo Rumí, aseguró que estas ayudas evitarán que se deteriore la calidad de los servicios públicos en estas áreas

• A la vuelta de las vacaciones, el equipo de Gobierno que preside José Luis Rodríguez Zapatero tiene previsto abordar importantes asuntos que afectan a los inmigrantes.

EFE / LA CORUÑA

El Gobierno central creará un fondo específico de ayudas para los municipios que soportan mayor presión migratoria con la intención de evitar así que se deteriore la calidad de los servicios públicos en estas áreas.

La secretaria de Estado de Inmigración y Emigración, Consuelo Rumí, anunció en una entrevista que el Ejecutivo estudia en estos momentos cuáles serán las cantidades que se destinarán a esta partida especial, que se pretende incluir en los Presupuestos Generales del Estado para 2005.

Rumí explicó que se pretende que este fondo sea «de acción

concertada», de forma que también los gobiernos autonómicos y municipales aporten de sus arcas determinadas partidas económicas para sostener a los ayuntamientos con mayor gasto por el peso migratorio y que éstos «no se sientan abandonados».

«Estamos trabajando en el diseño de los lugares que necesitan este tratamiento específico y, al mismo tiempo, como estamos trabajando en los Presupuestos Generales del Estado, buscamos las partidas que hagan posible esa colaboración entre las tres administraciones, local, autonómica y estatal», puntualizó.

Aseguró que el Gobierno central «es conocedor de las necesidades de los ayuntamientos» y

recordó que el peso de la inmigración ilegal es «elevado en determinadas zonas» pese a que en el conjunto de España se limite al 4,5 por ciento, un porcentaje «no excesivo» en comparación con otros países europeos, indicó.

A la vuelta de las vacaciones el equipo que preside José Luis Rodríguez Zapatero abordará importantes asignaturas en el área de migración.

Consuelo Rumí adelantó que en septiembre se iniciarán los trámites para la aprobación del reglamento de la Ley de Extranjería, con la intención de que entre en funcionamiento en otoño.

Señaló que el objetivo es que sea «un borrador mirado y debatido» por todos los interlocutores «que tengan algo que aportar» en esta materia «para que se enriquezca y sea útil», una tendencia ya iniciada en diversas reuniones celebradas desde el cambio de Gobierno.

Durante estos encuentros con diversas entidades además Rumí les «ofertó abrir conversaciones» para avanzar en el Pacto de Estado por la Inmigración el próximo año, una vez que esté finalizado el desarrollo reglamentario de la Ley de Extranjería.

«ofertó abrir conversaciones» para avanzar en el Pacto de Estado por la Inmigración el próximo año, una vez que esté finalizado el desarrollo reglamentario de la Ley de Extranjería.

«ofertó abrir conversaciones» para avanzar en el Pacto de Estado por la Inmigración el próximo año, una vez que esté finalizado el desarrollo reglamentario de la Ley de Extranjería.

PACTO CON CRÍTICA. El Gobierno pretende que este pacto, «que por supuesto no impide la crítica», precisó Rumí, logre «que los inmigrantes no sean un arma arrojadiza entre partidos y que no se enfrente en nuestra sociedad a españoles e inmigrantes».

Al mismo tiempo, se acompañará de un Plan Estratégico para la Integración basado en «una acción concertada entre ayuntamientos y comunidades autónomas», ya que hasta ahora



Consuelo Rumí estudia cuáles serán las cantidades de las ayudas. / EFE

Residencia

Rumí confirmó que se mantendrá el requisito de cinco años para conceder el permiso de residencia permanente pero matizó que habrá nuevos «visados de estancia para búsqueda de empleo» y «específicos para hijos y nietos de españoles», que estarán vinculados a la existencia de demanda de trabajadores. La secretaria afirmó que será el Consejo de Ministros el que decida el número y las condiciones del contingente laboral para el próximo año.

«la integración ha sido inédita», consideró.

Además, en el nuevo curso el Consejo de Ministros abordará la reforma del «contingente laboral» de inmigrantes, con el que se regula la entrada de extranjeros para trabajar en territorio español.

Rumí anunció que se pretende cambiar esta fórmula «hasta ahora muy rígida y no desarrollada de la forma adecuada» por un nuevo modelo «más flexible» que dé respuesta «a las ofertas estables de trabajo pero también a las de temporada».

ALIMENTACIÓN

Los menores tienden a comer en exceso cuando están viendo la televisión

EFE / MADRID

Los niños ingieren el 20% de las calorías diarias mientras ven la televisión, cifra que durante el fin de semana aumenta hasta el 25%, como revela un estudio de la universidad estadounidense de Stanford, que concluye que los menores tienden a comer en exceso cuando están frente al televisor.

La investigación, recientemente publicada en la revista científica «American Journal of Clinic Nutrition», relaciona así la obesidad con el consumo de televisión y pone de manifiesto además el «excesivo tiempo que los niños pasan frente al televisor».

La investigadora responsable del estudio, Donna M. Matherson, asegura que «los niños comen demasiado frente a la televisión y sus padres deberían estar preocupados». Sin embargo, matiza Matherson, quedan aún ciertas incógnitas como averiguar si los menores hubieran comido menos con la televisión apagada, y confirmar que los niños que más a menudo combinan televisión y comida presentan un mayor riesgo de sobrepeso.

En Estados Unidos el número de niños de entre seis y once años con sobrepeso se ha duplicado desde 1980, según datos publicados este año por los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) de este país.

KENIA

La sequía deja a millones de personas sin alimentos

EFE / NAIROBI

Cerca de dos millones y medio de personas necesitan ayuda alimentaria en Kenia debido a la actual sequía que afecta al país, según el Programa Mundial de Alimentos de la ONU (PMA).

El PMA solicitará esta semana 96 millones de dólares para asistir a la población, en un acto presidido por el ministro de Estado keniano Njenga Karume, según la organización. La agencia necesita los fondos para dar alimentos a 2,3 millones de personas afectadas por la sequía, que podrían elevarse a 3,3 si la estación de lluvias de octubre a noviembre no deja sustanciales cantidades de agua en los ríos y embalses.

Un nuevo caso de legionella eleva a 11 los enfermos registrados en Barcelona

EFE / BARCELONA

Las autoridades sanitarias detectaron ayer un nuevo caso de neumonía por legionella pneumophila en la ciudad de Barcelona, una anciana con residencia en el barrio de Vallcarca, con lo que el número de enfermos se eleva a once.

La Agencia de Salud Pública señaló en un comunicado que la afectada es una mujer de 77 años,

atendida en el Hospital de la Vall d'Hebron, que cubre la zona donde se localiza el brote.

Los enfermos afectados por el brote son 10 varones y una mujer de los que siete viven en la zona de Vallcarca, tres en el Carmel y uno en Nou Barris; con edades de entre los 50 y los 83 años.

Hasta el día de ayer, 3 de ellos habían ya sido dados de alta y uno

más está a punto de volver a casa, y cinco continúan ingresados con una buena evolución, 4 de ellos en el Hospital de la Vall d'Hebron uno en el Hospital de l'Esperanza.

Los enfermos de edades más avanzadas están ingresados en la Unidad de Cuidados Intensivos, uno en Vall Hebron y otros en la Clínica Delfos, con 79 y 83 años respectivamente.

Las autoridades sanitarias trabajan con la hipótesis de que de los 11 casos, 10 residen, estuvieron haciendo gestiones en la zona de Vallcarca. Hay un caso más que podría corresponder a un brote aislado. Sanidad mantiene la hipótesis de un brote comunitario de legionella por exposición a una torre de refrigeración que explique la mayoría de estos casos.

BREVES

PAÍS VASCO

El oficio de farero, amenazado de extinción ■ El tradicional oficio del farero, reservado durante siglos a amantes fervientes del mar, parece estar en peligro de extinción en el País Vasco, donde queda uno habitado en Vizcaya y cinco en Guipúzcoa, aunque sus ocupantes ya no se limitan únicamente a orientar a los barcos en la oscuridad. Las nuevas tecnologías han hecho mella en esta profesión asociada a almas solitarias y a lobos de mar. En España actualmente existen 187 faros aunque sólo unos 50 están habitados.

MISTICISMO

Un judío prohíbe enseñar la Cábala a Madonna ■ El más anciano y venerado cabalista judío, Isaac Kaduri, declaró a la prensa israelí que está prohibido enseñarle la Cábala, compendio del misticismo judío, a la actriz, bailarina y cantante americana Madonna, ahora «Esther». En una entrevista concedida este fin de semana al diario Maariv, el centenario rabino destacó que, en realidad, tampoco las mujeres judías están autorizadas a estudiar la Cábala. «No sé quién es ni la conozco», replicó Kaduri al ser preguntado sobre si estaba dispuesto a recibir a la cantante en su residencia de Jerusalén.

ITALIA

Un senador propone que las mujeres paguen su segundo aborto ■ Un senador de Forza Italia, el partido de Silvio Berlusconi, ha propuesto que todas las mujeres que se sometan a un segundo aborto voluntario paguen la mitad de la intervención y que a partir del tercero la paguen completa, lo que ha sido ya rechazado por la oposición, que considera la idea «inquietante». «No se trata de desmantelar la ley del aborto, sino de revisarla en términos económicos».

ENCUESTA

La falta de zonas verdes, principal problema de la vivienda ■ La falta de zonas verdes, la escasez de limpieza en las calles y los ruidos exteriores son las principales quejas de los españoles en materia de vivienda, de acuerdo con la actualización del censo. De un total de 14,1 millones de hogares, más de cuatro millones y medio consideran que existe «poca limpieza en las calles», una cifra sólo superada por los 5,2 millones que apuntan a la escasez de zonas verdes.



Cientos de personas de la Peregrinación Europea de Jóvenes escucharon ayer la misa que ofició Rouco Varela en el Monte del Gozo. J. LEAL (EFE)

Rouco Varela reivindica las raíces cristianas de Europa

El presidente de la Conferencia Episcopal Española presidió ayer la ceremonia de clausura de la Peregrinación Europea de Jóvenes 2004 que se cerró con una multitudinaria misa

• Unas 40.000 personas de diferentes partes de Europa han participado en estos encuentros que se iniciaron el pasado día 5 y que cumplen, con esta, su cuarta edición.

EFE / SANTIAGO DE COMPOSTELA. El presidente de la Conferencia Episcopal Española (CEE) y arzobispo de Madrid, Antonio María Rouco Varela, criticó ayer que a los «hombres de gobierno» europeos les cueste reconocer las raíces cristianas del continente.

El cardenal presidió ayer la ceremonia de clausura de la Peregrinación Europea de Jóvenes 2004 que se cerró con una multitudinaria misa en el Monte do Gozo, bajo una intensa lluvia y que concluyó con el grito de los asistentes: «Esta es la juventud de Europa».

En esta cuarta peregrinación de jóvenes europeos, cuyos actos se iniciaron el pasado día 5, participaron unas 40.000 personas de países como Italia, Ucrania, Rusia, Francia, Portugal, Polonia y España.

En la homilía de esta mañana, Rouco Varela dijo que el reto de los jóvenes es «asumir y edificar nuestro futuro común en esta nueva y decisiva etapa de su historia que acabamos de estrenar en el pasado mes de mayo con la ampliación de la Unión Europea y la aprobación del proyecto de norma fundamental».

No obstante, el prelado expresó que esta circunstancia se produce «cuando a sus hombres de gobierno les cuesta tanto reconocer la evidencia histórica y existencial de las raíces cristianas que han inspirado y alimentado su génesis y devenir humano, cultural y religioso ¡su alma! desde el principio hasta hoy mismo».

MENSAJE DE JUAN PABLO II.

Los participantes en la peregrinación vieron un vídeo con un mensaje del Papa, que dos jóvenes orensanos trajeron desde la residencia de verano del jefe de la Iglesia Católica y en la que el Pontífice les exhortó a que refuerzen su compromiso con una Europa más cristiana, informó la organización.

En estos actos, Rouco Varela intervino como enviado especial

Apoyo político

En la jornada del viernes intervino el alcalde de La Coruña, Francisco Vázquez, que explicó, como católico, cómo su trayectoria hacia el socialismo se había iniciado en los movimientos cristianos de base y la estrecha relación entre socialismo y cristianismo. Vázquez coincidió con los dirigentes católicos en que sería precisa una referencia expresa en la Constitución europea al cristianismo y calificó la redacción final de la Carta Magna europea de «raqutíca», aunque expresó su intención de apoyarla. Participaron también el francés Michel Campdessus, exdirector del FMI; la exviceministra de Exteriores de Noruega, Haaland Mattlary; o Marcelino Oreja y Jaime Mayor.

del Papa, de acuerdo con la ceremonia celebrada ayer que lo acreditaba como tal, en un acto al que asistieron también el presidente de la Xunta, Manuel Fraga, y el alcalde de Santiago, Xosé Antón Sánchez Bugallo.

En la eucaristía de clausura, el arzobispo de Santiago, Julián Barrio, leyó una carta de saludo al representante del Vaticano en la que considera el encuentro de los jóvenes europeos como «un compromiso que nos permite acercarnos a un horizonte esperanzador de una Europa en camino con los valores del Evangelio».

Durante estos días, también se produjeron intervenciones curiosas, como la de sor Anna Nobili, que antes de monja había sido go-go en una discoteca y que intervino en la compostelana plaza de O Toural en la actuación «Danza al servicio del Evangelio».

El Papa afirma que el mundo está «turbado y desolado»

EFE / CASTEL GANDOLFO (ITALIA). Juan Pablo II dijo ayer que el mundo actual está turbado y desolado ante formas de odio y violencia, y que por ello aboga para que la Olimpiada de Atenas 2004 sirva para promover el entendimiento entre los pueblos.

El Pontífice hizo estas manifestaciones ante varios miles de personas que asistieron en el pa-

tio central del palacio apostólico de Castel Gandolfo, a 30 kilómetros al sur de Roma, donde transcurre estos días de verano, al rezo del Angelus, durante el cual puso en manos de la Virgen el viaje que hará el fin de semana próximo a Lourdes (Francia).

«Deseo de corazón que en el mundo de hoy, turbado y desconcertado por tantas formas de

odio y de violencia, el importante evento deportivo de los Juegos Olímpicos constituya una ocasión de encuentro sereno y sirva para promover el entendimiento y la paz entre los pueblos», dijo el Papa, que presentaba buen aspecto y tenía la voz clara. También invocó buena protección para el viaje que realizará los próximos días 14 y 15 a Lourdes.

EL DVD musical salva a la industria discográfica al crecer un 400%

La venta de CDs volvió a descender en el primer semestre del año cerca de un 19% según un informe presentado por la AFYVE

• El total del mercado generó unos 200 mil millones de euros en ventas lo que supone un descenso del 7,6% con respecto a los seis primeros meses del año pasado.

EFE / MADRID

La venta de discos compactos volvió a descender en el primer semestre del año en un 18,80 por ciento, mientras que los DVD musicales se revelan como los «salvadores de la industria» con un crecimiento del 419,30 por ciento, según datos de la Asociación Fonográfica y Videográfica Española (AFYVE). El informe sobre el mercado discográfico elaborado por esta asociación revela que el total del mercado generó en los seis primeros meses del año 198.518.670 euros, frente a los 214.924.420 euros del mismo periodo de 2003, es decir, un descenso del 7,6 por ciento.

Las ventas de CDs en los seis primeros meses del año descendieron en un 18,80 por ciento, pues pasaron de 22.505.000 unidades vendidas en 2003 a 18.271.000 en 2004.

Mayor fue la pérdida de mercado de otros formatos, como es el caso de los LP's de vinilo, con un 32,80 por ciento menos de ventas, los sencillos, con un 67,90 por ciento, y los cassettes, con un 77,70 por ciento. Sin embargo, sí se ha registrado un aumento del 419,30 por ciento en las ventas de otros formatos, entre los que fundamentalmente se incluye, además de los minoritarios como el minidisc, el DVD musical, según fuentes del sector, que puntualizaron que curiosamente cuando un álbum sale al mercado con dos ediciones -la especial y la normal- la que mejor se vende es la más ca-



La venta de los discos compactos ha seguido descendiendo. /EFE

ra, pues incorpora material extra. De esta forma, se compensa el cómputo global y el descenso de las ventas del mercado de audio se sitúa en un 23,60 por ciento.

En el apartado de vídeo, la AFYVE estima que las ventas de películas en DVD y VHS han crecido un 241,60 por ciento, pues se ha pasado de comercializar 453.000 unidades en el primer semestre del año pasado a 1.548.000 en el mismo periodo de 2004.

Así, las cifras globales de ven-

tas de audio y vídeo se reducen en un 19%, según los datos aportados por AFYVE, que también detalla en este informe la participación de las compañías discográficas en el mercado durante los seis primeros meses del año en curso.

En primer lugar, se sitúa el Grupo Warner, con 19,56 por ciento de participación en el mercado; seguido por Universal, con el 16,06 por ciento; de BMG, con un 15,28 por ciento y Sony, con un 13,23 por ciento.

Los teatros de Broadway se inspiran en Hollywood

EFE / NUEVA YORK

La caída de espectadores e ingresos ha obligado a los teatros de Broadway, ahora más que nunca, a buscar su fuente de inspiración en filmes de Hollywood, con una serie de nuevas producciones basadas en grandes éxitos de la gran pantalla.

Para este año está programado el preestreno de cuatro musica-

les basados en películas tan populares y taquilleras como «Drácula de Bram Stoker» (1992), «Los caballeros de la mesa cuadrada y sus locos seguidores» (1975), «Un par de seductores» (1988) y «El color púrpura» (1985).

Las inversiones en espectáculos musicales son muy arriesgadas y, para andar sobre seguro, muchos productores de Broadway

prefieren llevar a los escenarios un concepto con el que el público ya esté familiarizado.

Aun así, la realización de un musical basado en una película no garantiza el éxito. Las versiones musicales de «El rey león» y «Hairspray» fueron éxitos de audiencia, pero no así otras como «Fiebre del sábado en la noche» y «Cowboy de medianoche».

PANORAMA

FIB

Brian Wilson y Arthur Lee cerraron la décima edición del Festival de Benicassim

EFE / BENICASSIM

Los conciertos de Brian Wilson y Arthur Lee, quienes al frente de los Beach Boys y de Love pusieron música a los Estados Unidos de los 60, cerraron la pasada noche el décimo Festival Internacional de Benicassim (FIB), que para contrastar tanta veteranía ofrecieron buenas raciones del pop-rock más actual y de la música de baile más cotizada del momento.

Tras la jornada del sábado donde la frustración fue la sensación predominante, con la suspensión del concierto de Morrissey debido a «problemas técnicos» de su avión privado, y el recital de calidad de Lou Reed y la fiesta total a cargo de Belle and Sebastian, Los Planetas y Primal Scream, la de ayer se dividió en distintas versiones del alternativo, lo comercial y lo experimental.

Uno de los primeros conciertos de ayer fue el de Love con Arthur Lee, donde recuperó pa-

ra las nuevas generaciones lo mejor de la segunda mitad de los años 60 en la costa oeste norteamericana, donde reinaba la psicodelia y la búsqueda del pop puro y en la que «Forever changes» se convirtió en un clásico de la cultura popular y en referente de muchas bandas de pop que comenzaron a fusionarlo con soul, jazz y arreglos orquestales.

En el escenario principal, Brian Wilson ofreció un concierto de presentación de lo que será el disco más tardío en la historia del pop: «Smile» fue concebido en 1967, tras el éxito total de los Beach Boys y especialmente de su obra cumbre, «Pet sounds», pero el declive personal de Wilson lo apartó hasta que, recientemente y aconsejado por amigos y colaboradores, rescató el material original y lo adaptó, limó y mimó para disfrute de los amantes de las melodías perfectas. El creador de himnos eternos como «Surfin' USA» dio paso a los británicos Franz Ferdinand.



El Festival Internacional de Benicassim registró una gran asistencia. /EFE

CINE

Una nueva película recoge el genocidio de Ruanda

Diez años después del genocidio de Ruanda, las masacres en las que perecieron más de medio millón de personas han despertado el interés del cine y estos días se rueda en Kigali el tercer largometraje en lo que va de año sobre la tragedia. Dirigida por Michael Caton-Jones y protagonizada por John Hurt, la trama transcurre en la Escuela Técnica Oficial de la capital ruandesa, donde más de 2.000 personas buscaron refugio en los primeros días de las matanzas. El título de la película, «Shooting Dogs» (Disparando a los perros), hace referencia a una acción que se convirtió en habitual durante el genocidio:

los cascos azules de la ONU, cuyo mandato no les permitía intervenir para parar las matanzas, disparaban a los perros que devoraban los restos humanos esparcidos por las calles.

LITERATURA

Mastretta, Skármeta y Rivera deciden el ganador del premio Clarín

La escritora mexicana Ángeles Mastretta, el chileno Antonio Skármeta y el argentino Andrés Rivera decidirán este año el ganador del premio de novela instituido por Clarín y dotado con unos 16.600 dólares, informó ayer ese rotativo. El plazo para la recepción de originales, que se abrió el 15 de mayo, se cerrará el 31 de agosto y el fallo del jurado se dará a conocer a finales de octubre. Al premio, creado en 1998, pueden presentarse novelas inéditas y originales escritas en español en cualquier parte del mundo, pero hasta ahora todos los ganadores, que también reciben como premio la publicación de la obra, han sido argentinos.

JOSÉ IGNACIO UCEDA LEAL • Matador de toros

Nació en el barrio de Usera, tiene 27 años y en su sexta temporada de alternativa ha abierto el tarro de las mejores esencias que sólo portan determinados toreros. Sin duda, el pasado año fue uno de los toreros que más y mejor dio que hablar durante el medio centenar de corridas que lidió, cuatro de ellas ante ejemplares de la ganadería de Victorino Martín. Para muchos, tras su magnífica campaña, ha dejado de ser aquel torero que apuntaba, pero que no llega a disparar. El reto de la temporada que comienza es lograr un rotundo triunfo en una gran plaza como Madrid o Sevilla.

«Cuando la calidad predomina, las orejas son secundarias»

JORGE CANCHO / PALENCIA

A cudía a los estudios de Canal 4 como invitado del espacio *Sol y Sombra* y llegaba procedente de Talavera de la Reina, donde había estado tentando horas antes. Algo tímido, pero seguro de sus posibilidades, fue contestando a las preguntas que le formulábamos sobre el pasado, presente y futuro. Sin lugar a dudas, teníamos ante nosotros a uno de los matadores del actual escalafón que apunta más alto. Con nosotros, el madrileño José Ignacio Uceda Leal.

Ha tardado 6 años en llegar a su plena madurez, y con ella el reconocimiento de la afición y de la crítica, pero ha merecido la pena

Hay toreros que maduran de una forma más rápida y otros que lo hacemos de una manera más lenta. Pienso que es algo que va unido con la forma de ser de cada persona. Decía Belmonte que se torea como se es. Creo que es un axioma taurino muy cierto. Quizá yo sea una persona tímida y por ello me ha costado más expresar todo lo que llevo dentro de forma más temprana. He ido madurando como persona a la vez que como torero y creo que ahora estoy totalmente cuajado. Además, hay que tener presente que esta profesión, cuando se intentan hacer las cosas como se deben de hacer, no es sencilla pues lleva un aprendizaje y hay que ir encajando unas piezas del puzzle que tardan en componerse.

Lo más destacado de su temporada ha sido la regularidad...

Era lo que me faltaba en temporadas anteriores y este último año lo ha conseguido. Era un torero que cuajaba toros sueltos, pero que carecía de esa regularidad que se necesita para ser figura del toreo y para destacar en esta profesión. Tal vez la falta de madurez o de oficio a la que antes hacíamos referencia, me impedía tener esa regularidad tan importante.

Y la regularidad lo que da esa seguridad y confianza en uno mismo

Claro que sí. Empiezas tu mismo a creer en ti y a verte capaz de resolver los problemas que te planteará cada toro. Y llega el día en que sales a la plaza y aún con toros que nadie los ve claros tú sabes que puedes sacarlos todo lo que llevan dentro. Eso es la confianza.

Choca que un torero de arte lidie tantas corridas duras, sobre todo la temida por muchos de Victorino Martín

Es una ganadería con la que me encuentro muy a gusto. De hecho, los triunfos más impor-

tantes que he conseguido a lo largo de mi carrera han sido con estos toros. Que duda cabe que es una ganadería dura y que cuesta trabajo, pero también permite hacer el toreo profundo y con la mano baja, como yo lo siento. Es un toro que se acopla bien a mi tauromaquia y yo también a él por su forma de embestir.

En otras palabras, es posible el lucimiento con los victorinos, en contra de lo que opinan otros compañeros

Yo creo que sí, pero reitero que al toro complicado de esta ganadería es imposible hacerle faena. No obstante, Victorino suele echar toros importantes que te permiten lucirte como torero, eso sí, tras hacer un esfuer-

«Es fundamental triunfar en Madrid o Sevilla. Afianzaría mi carrera y me situaría en el lugar que busco»

«Tengo claro que no voy a cambiar mis principios por las prisas que existen hoy en el mundo de los toros»

zo grande de tragarlos y poderlos en un principio. Si algo he aprendido en estos seis años es que para empezar a torear primero hay que poder a los toros... y dominarlos. Una vez sometido, al toro se le pueden hacer las cosas como yo las siento.

Ahora el reto es lograr un triunfo redondo en una gran plaza para despejar absolutamente todas las dudas

Eso es lo que tengo en mente. Era algo que esperaba que llegara el pasado año, pero las circunstancias se imponen y me lo impidieron. Es fundamental un triunfo en una plaza como las de Madrid o Sevilla, pues sería el afianzamiento de mi carrera de cara a ir subiendo al lugar que me corresponde y en el que quiero estar. Y en ello estamos, pues mi intención es arrollar.

La pasada temporada, cuatro tardes estuvo anunciado en Las Ventas, pero el triunfo se resistió. ¿Por qué?

Porque no corté orejas que, quizá, es lo que se pide. Pese a to-



A Uceda Leal se le ve confiado y seguro de sus posibilidades. / EVA GARRIDO

do, mi paso por Madrid ha sido, en conjunto, muy positivo. La afición me sigue esperando y es la plaza en la que más me gusta

torear y en la que más me siento comprendido. La gente me espera y yo voy motivado como en ninguna otra.

De los triunfos importantes en Castellón, Bilbao, Albacete, Valladolid... ¿Con cuál se queda?

Hubo otras plazas, como Málaga, Gijón..., pero los de mayor repercusión fueron esos. En Castellón hice una faena muy perfecta y toré muy despacio como a mí me gusta. Pienso que junto a Bilbao y Valladolid han sido los puntos claves de la temporada pasada.

Gusta de torear despacio, pero en este mundillo va todo demasiado deprisa.

Sé que en el mundo de los toros va todo más deprisa de lo que a mí me gusta. Esta circunstancia no va a hacer que cambie mis principios ahora. Son muchos años los que llevo de alternativa y siempre he mantenido una misma línea que no voy a cambiar ahora.

Es decir, no va a vender la técnica y el arte que atesora por las orejas, aunque éstas sean importantes

Las orejas son fundamentales, no nos vamos a engañar, pero me mantendré fiel a mi tauromaquia. Como anécdota puedo contar que este año, una de las faenas para mi recuerdo ha sido a un toro de Victorino en Castellón y sólo le corté un apéndice. Además, esa actuación figura en todos los mejores resúmenes de la temporada. Muchas veces cuando la calidad predomina, lo de las orejas es secundario.

¿Ha variado la preparación ante la posibilidad de un mayor número de compromisos?

La preparación está siendo prácticamente igual que en años anteriores. Lo único que con más ilusión y procurando perfeccionar cosas, pues es una profesión en la que no te puedes dormir. Repito que lo más importante es la ilusión que tengo por alcanzar de una vez el puesto que espero y ansío, ya que son muchos años los que llevo como matador de toros. La finalidad de mi preparación va encaminada a convertirme en figura.

«El toreo para mí es arte y no una forma de ganar dinero»



No acabó bien con José Félix González y con la empresa Sarot, que le llevaba en los últimos años. ¿Qué pasó?

Son cosas que pasan en el mundo de los toros a las que no hay que dar mayor importancia. Sucede que yo veo el toreo como arte y no como una forma de ganar dinero, mientras que otros no. En cualquier caso, mi apoderado para esta temporada seguirá siendo Lázaro Carmona con el que tengo plena sintonía y al fin y al cabo era el que me acompañaba también el pasado año.

El 4 de febrero a Colombia y luego a esperar el inicio de temporada. ¿Será en Castellón?

Viajaré a Colombia para actuar en Bogotá y Medellín. De regreso espero poder empezar la temporada antes de la feria de Castellón, en la que tengo firmada la corrida de Victorino. Me gustaría actuar previamente en alguna otra plaza.

► POSGUERRA IRAQUÍ

Reestablecida la pena de muerte en Iraq para mejorar la seguridad

Será aplicada a las personas culpables de atentar contra la defensa nacional, asesinato y secuestro, justificando que la medida es necesaria para frenar los ataques insurgentes

• La medida fue anunciada por el ministro de Estado, Adnan Al Janabi, al día siguiente de que el Gobierno declarara una amnistía limitada que excluye los delitos de sangre

EFE / BAGDAD

El Gobierno interino iraquí reinstauró ayer la pena de muerte para las personas declaradas culpables de atentar contra la seguridad nacional, asesinato y secuestro, justificando que la medida es necesaria para frenar los ataques insurgentes.

La medida, que alcanza también a los convictos de narcotráfico, fue anunciada por el ministro de Estado, Adnan Al Janabi, al día siguiente de que el Gobierno declarara una amnistía limitada que excluye los delitos de sangre.

La pena de muerte y la amnistía forman parte de la estrategia que ha adoptado el Gobierno del primer ministro interino, Iyad Alauí, con el propósito de acabar también con la criminalidad, incluido el secuestro de personas.

«Tenemos antes nosotros la dura tarea de mantener la seguridad y la estabilidad de este país, combatir el terrorismo y el crimen organizado», manifestó el ministro de Estado.

El anuncio de la reintroducción de la pena capital coincidió con la emisión por parte del canal de televisión árabe *Al Arabiya* de una filmación en la que un grupo autodenominado Ejército Islámico en Iraq se atribuía el secuestro del cónsul iraní en Bagdad.

Según los secuestradores, el cónsul iraní a quien identificaron como Fereidoun Jahami, fue capturado en Kerbala en poder de documentos que evidenciaban que su misión era de la fomentación de la inestabilidad en esa ciudad situada a unos cien kilómetros al sur de la capital iraquí.

Este mismo grupo fue el que secuestró el pasado 4 de julio al ciudadano filipino Angelo de la Cruz, a quien liberó el 22 de ese mismo mes después de Filipinas retirara de Iraq a su contingente de 54 soldados, a raíz de la amenaza de ejecutarlo.

Durante los últimos meses, más de setenta extranjeros han sido secuestrados en Iraq por grupos radicales que persiguen objetivos políticos o por organizaciones criminales movidas por el afán de lucro.

Desde que sucedió el traspaso de poderes el 28 de junio, Alauí y otros ministros amenazan a menudo con adoptar medidas duras con el fin de lograr imponer



Seguidores del clérigo rebelde Al Sadr, fuertemente armados toman posiciones contra las tropas estadounidenses. / EFE

el orden y restablecer la seguridad antes de las elecciones previstas para enero de 2005.

«No se trata de una puerta abierta para ejecutar a cualquiera y a todos, o a la gente que no guste al Gobierno. Esta no es una ley de Sadam», apuntó Al Janabi en su comparecencia ante la prensa.

La pena de muerte fue suspendida el pasado año por el antiguo administrador civil de Iraq, el estadounidense Paul Bremer, tras la caída en abril de Sadam Husein, e instaurada el 30 de junio, horas después del traspaso de poderes al Gobierno interino.

Sadam, quien el mismo día

Orden de captura

Las autoridades judiciales iraquíes han emitido una orden de captura contra Ahmed Chalabi, ex miembro del disuelto Consejo de Gobierno, y Salem Chalabi, jefe del Tribunal Especial, que deberá juzgar a Sadam Husein, dijo ayer el juez que instruye los casos.

A Ahmed Chalabi se le acusa de falsificación de los dineros que fueron retirados hace pocos meses de circulación, y a su sobrino, Salem Chalabi, de asesinato, precisó el juez Zufar Al Maliki.

que se produjo el traspaso de poderes fue puesto bajo la custodia legal del Gobierno de Alauí, se expone ahora a recibir la pena de muerte en el juicio que lo aguarda por presuntos crímenes de guerra y contra la humanidad.

Los países de la Unión Europea (UE) son contrarios a que Iraq restablezca la pena de muerte que, según dijo Al Janabi, será revocada cuando la normalidad reine en el país. Durante el régimen de Sadam Husein, había 114 delitos castigados con la pena capital, que en los casos civiles era aplicada en la horca y en los militares por un pelotón de fusilamiento.

Al menos 43 muertos en combates en Nayef y Bagdad

EFE / BAGDAD

Al menos 43 personas murieron durante las últimas 24 horas en enfrentamientos registrados en Bagdad y la ciudad de Nayef entre la milicia chií y las fuerzas de Estados Unidos, indicó ayer, domingo, el ministerio de Sanidad.

En la zona capitalina conocida como Sadr City, al noroeste de Bagdad, perdieron la vida 22 per-

sonas, mientras que en Nayef, y también desde las 09:00 hora local (05:00 GMT) del sábado a esa misma hora del domingo murieron otras 21 personas.

Sadr City y Nayef son plazas fuertes del clérigo rebelde Muqtada al Sadr, a quien el primer ministro interino, Iyad Alauí, invitó el sábado a participar en las elecciones de 2005.

La invitación a Al Sadr para participar en el proceso político fue efectuada por el gobierno cuando proseguían los combates en Nayef y que según, el mando militar de EEUU, han dejado un balance de 300 milicianos chiíes muertos. Al Sadr rechazó la exigencia de que sus leales del *Ejército del Mahdi* depongan las armas que poseen.



EN EL MUNDO

1. AFGANISTÁN Dos marines y un intérprete muertos en el sureste del país

■ Dos marines estadounidenses y un intérprete resultaron muertos el sábado cuando su vehículo hizo explosión a su paso una mina escondida en la carretera por la que circulaban en el sureste de Afganistán, informaron ayer domingo, fuentes militares, estadounidenses que no ofrecieron más detalles. Otro militar norteamericano resultó herido por la explosión de un artefacto en la sureña provincia de Ghazni, unos 240 kilómetros al suroeste de Kabul, la capital.

2. BANGLADESH Un fallecido y al menos 40 heridos al estallar una bomba

■ Un dirigente de la Liga Awami, el partido opositor de Bangladesh, resultó muerto por las lesiones sufridas tras la explosión de una bomba en el noreste del país, que causó heridas al menos a otras 40 personas. Ibrahim Ali, secretario de Relaciones Públicas de la Liga Awami para la ciudad noroccidental bangladesí de Sylhet, falleció ayer en un hospital local.

3. ITALIA 72 supervivientes y 28 fallecidos llegan a Siracusa

■ Los inmigrantes ilegales supervivientes llegados ayer a Siracusa son 71, a los que hay que añadir otro que se encuentra hospitalizado en Malta, mientras que los fallecidos en esta nueva tragedia del mar son 28, informó la jefatura de policía de esta ciudad del sur de Sicilia. Los investigadores, según las mismas fuentes, consideran «fidedignas», las informaciones dadas por los supervivientes de que en la vieja barcaza de 14 metros de largo viajaban 100 africanos.

4. VENEZUELA La oposición dice que dará resultados antes que el Consejo

■ La coalición opositora venezolana Coordinadora Democrática anunció ayer que dará resultados del referendo revocatorio del 15 de agosto antes de que salgan los boletines oficiales del Consejo Nacional Electoral. Enrique Mendoza, dirigente de la Coordinadora, indicó que la oposición tiene la plataforma tecnológica para dar resultados de la consulta hacia las 14.00 h.

PANORAMA

DARFUR

Sudán busca el respaldo de los árabes frente a la presión internacional

EFE / EL CAIRO

El Consejo Ministerial de la Liga Árabe se reunió ayer en El Cairo, con carácter de urgencia, para analizar la crisis humanitaria y bélica en la región sudanesa de Darfur y hallar una solución consensuada.

La cita fue requerida por el Gobierno de Jartum, que espera recabar el apoyo de los otros 21 países de la organización panárabe frente a la fuerte presión ejercida por la comunidad internacional, y en especial de Estados Unidos, que ha amenazado con medidas punitivas si el conflicto se prolonga.

«Pretendemos que la Liga Árabe emita un firme comunicado de apoyo a los esfuerzos por solventar la crisis de Darfur, que impida la intervención de tropas extranjeras y evite la im-

posición de sanciones», explicó a su llegada a El Cairo el ministro sudanés de Asuntos Exteriores, Mustafa Osman Ismail.

El portavoz de la Liga Árabe, Hosan Zaki, indicó que en la reunión de ayer los ministros de Asuntos Exteriores escucharán el informe de Sudán sobre su estrategia para frenar una crisis, que ya ha sido descrita como la más grave del nuevo siglo.

El portavoz reveló, asimismo, que el Consejo Ministerial animará al régimen islamista de Jartum a cumplir con las demandas de la ONU, pese a que el plazo de 30 días dado para frenar la tragedia se considere insuficiente. Naciones Unidas ha amenazado a Sudán con un castigo económico y diplomático si antes del 1 de septiembre no erradica el conflicto.



El secretario general de la Liga Árabe (d) en la reunión de El Cairo./ EFE

COLOMBIA

Cinco fallecidos en ataques de las FARC

Cinco militares colombianos murieron ayer y tres policías resultaron heridos en ataques de rebeldes de las FARC en la zona petrolera de Arauca (nordeste) y en Norte de Santander (norte), indicaron fuentes oficiales. El Ejército indicó que el primer hecho se registró en la zona rural del municipio de Saravena (Arauca, zona situada unos 600 kilómetros al nordeste de Bogotá y que limita con Venezuela). Agregó que miembros de las izquierdistas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) emboscaron una caravana provocando la muerte de cuatro soldados y un suboficial. Por otro lado, la Policía indicó que las FARC atacaron la población de San Calixto (Norte de Santander, 500 kilómetros al norte de Bogotá), hiriendo a tres agentes que defendieron el cuartel local y otras sedes. El viernes en la noche el Ejército abatió en combate a siete guerrilleros de las FARC en el de-

partamento del Huila (suroeste). Las FARC tiene 40 años de actividad y cerca de 17.000 integrantes

PARAGUAY

Multitudinario homenaje a las víctimas del incendio de Asunción

Una semana después de que un incendio arrasara un hipermercado de Asunción, decenas de miles de personas homenajearon ayer en un acto a las víctimas del siniestro y a los cuerpos del Estado que participaron en las tareas de rescate. En un clima de gran emoción, unas 50.000 personas se dieron cita en el Parque Ñu Guazú de Asunción.

BOSNIA

Hallan una fosa común que contiene entre 80 y 100 cadáveres

Los cuerpos de 36 personas, presuntamente musulmanes asesinados en el verano de 1992, a comienzos de la guerra bosnia, fueron exhumados de la fosa común de la localidad suoriental de Tuneli, informaron ayer fuentes oficiales. Masovic, presidente de la Comisión para la búsqueda de desaparecidos declaró que se considera que en esa fosa hay restos de entre 80 y 100 personas.

El Ejército israelí distribuye pastillas a la población contra la radiación nuclear

La medicina fue entregada a cada familia con la recomendación de que no abran la caja ni la administren antes de una orden expresa

• Se trata de cápsulas de yodo que contrarrestan y reducen la absorción del yodo radiactivo y fortalecen el sistema de las defensas del organismo.

EFE / JERUSALÉN

El comando militar a cargo de la Defensa Civil comenzó a distribuir ayer, por primera vez, pastillas de Lugol contra la radiación nuclear a decenas de miles de israelíes en el sur del país, donde se halla el reactor atómico de Dimona.

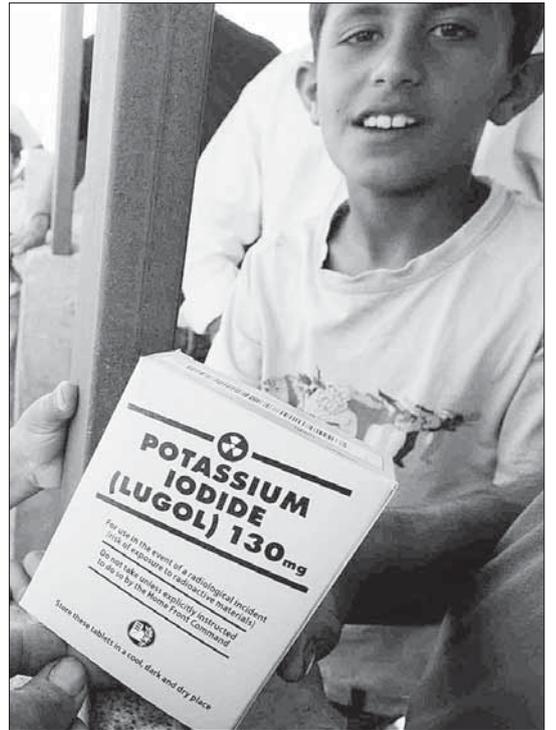
El reparto de la medicina se hizo desde la tarde de ayer y durante cuatro horas casa por casa y fue entregada a cada familia con la recomendación de que no deben abrir la caja ni administrarla a sus miembros antes de recibir una orden expresa.

La distribución, dijeron fuentes militares, comenzará por el pueblo de Dimona e incluirá a los miembros de las localidades y aldeas de la comunidad beduina en el desierto del Néguev.

Aunque el reactor atómico de Dimona opera dentro del mayor secreto desde hace casi medio siglo, cuando se construyó como si fuese «una fábrica textil» con la cooperación de Francia y Alemania, nunca antes se había entregado a la población este tipo de medicinas para el caso de un ataque o un fallo técnico que pudiera afectarla por un escape de material radiactivo.

CÁPSULAS DE YODO. Se trata de cápsulas de yodo que contrarrestan y reducen la absorción del yodo radiactivo y fortalecen el sistema de las defensas del organismo, informaron las autoridades.

El alcalde de la ciudad de Arad, Motti Brill, se manifestó en contra de que esas cápsulas sean repartidas en su localidad.



El ejército militar reparte pastillas a los niños que viven cerca de la nuclear./EFE

Brill, ex ingeniero del Centro de Investigación Nuclear de Dimona, afirmó que, según su experiencia, no hay necesidad de dichas píldoras y, además, su distribución dañará seriamente la imagen de su ciudad, en la que suelen instalarse muchos enfermos de asma por las características de su clima seco.

La aprobación de la campaña en el Consejo de Ministros, hace unas semanas, desencadenó una serie de protestas en la opinión pública pues la decisión despertó una inquietud

que no existía hasta la fecha, a pesar de las décadas que lleva operando ese reactor, y el temor de que el peligro sea mucho más concreto que en el pasado.

El reactor de Dimona, a pocos kilómetros de la ciudad de Beersheva, la cuarta del país después de Jerusalén, Tel Aviv y Haifa, fue uno de los objetivos del derrocado presidente iraquí Saddam Husein en la guerra del Golfo Pérsico de 1991, cuando atacó Israel con 41 de sus misiles balísticos Scud.

EEUU insiste en que Al-Qaeda atentará antes de los comicios

EFE / WASHINGTON

El Gobierno de EEUU defendió ayer nuevo sus recientes acciones contra el terrorismo, y aseguró que sigue la pista de presuntos planes de Al Qaeda de afectar los comicios presidenciales de noviembre próximo.

La Casa Blanca envió a dos de sus principales asesores en materia de seguridad nacional a sendos programas televisivos para remachar el mensaje de que Al Qaeda, aunque opera en un

espacio cada vez más reducido, sigue siendo una amenaza para Estados Unidos.

También intentó contrarrestar las críticas de algunos demócratas de que el Gobierno elevó el nivel de alerta en Nueva York, Washington y el norte de Nueva Jersey el domingo pasado -en base a información que data de 2000 y 2001- por conveniencia política.

La asesora de Seguridad Nacional, Condoleezza Rice, y la asesora

de Seguridad Interior, Frances Townsend, aseguraron que la reacción del Gobierno se justifica en base al continuo flujo de informes de inteligencia que reciben sobre los planes de Al Qaeda.

Sin dar detalles, Condoleezza Rice dijo que EEUU ha detectado «discusiones» sobre los esfuerzos de grupos terroristas de afectar las elecciones presidenciales del próximo 2 de noviembre.

FÚTBOL

PRETEMPORADA

FÚTBOL TERCERA

El Iscar le ganó a La Granja en el partido jugado en Mozoncillo

El equipo vallisoletano será el primer rival de la Segoviana en el inicio de temporada liguera

0	LA GRANJA
2	ÍSCAR

C.D. LA GRANJA: Nacho, Bermejo, Pluma, Santi, Arahuetes, Juanlu, César, Jaime, Alex, Jorge y Alfredo. También jugaron Piedra, Juan Pablo, Luis y Juanlu II.

ÍSCAR INDUSTRIAL: Cobos, Víctor, Carlos, Isma, Agustín, Francos, Vara, Félix, Palayos, Chema y Josete. También jugaron Escudero, Javi, Calvo y Rodrigo.

ÁRBITRO

Hernán Sanz, auxiliado por Costales y Martín, del comité de Segovia

GOLES E INCIDENCIAS

0-1 minuto 40 Félix; 0-4 m 47 Velayos. Partido jugado en el campo de "Los Arevalillos", con la presencia de unos doscientos espectadores.

JOSÉ M. MARTÍN/SEGOVIA

El equipo vallisoletano de la localidad de Iscar, que jugará la temporada próxima en tercera división a la que ascendió al final de la pasada campaña, venció ayer en el campo de Mozoncillo al de La Granja, de regional preferente, en el encuentro, ya tradicional, X memorial "Vicente Rincón".

Pese a que el conjunto de tercera no viajó con todos los componentes de su plantilla, dado que tuvo que hacer dos equipos al jugar otro encuentro frente al Universitario en Valladolid, el Iscar demostró que lleva más tiempo de entrenamiento que su oponente, al que, además, le faltaron varios jugadores (Yeyo, Laruso, Bubi, Carlos...), mientras que otros de los



El equipo granjeño, que lleva muy poco entrenamiento, notó también las ausencias de varios jugadores / PEÑALOSA

que jugaron no habían entrenado prácticamente.

Más, y pese a lo dicho, el conjunto granjeño que dirige José Manuel Arribas tuvo ocasiones para haber igualado el marcador en un buen primer tiempo. Pero las ocasiones de las que dispusieron los

jugadores se quedaron solo en eso, en ocasiones. Quizás por ello su entrenador, al acabar el partido, se sentía satisfecho de lo que había visto, "seguramente, si este partido llega cuando tenemos quince días de preparación, creo que la victoria no se nos habría escapa-

do". El juego, por todo lo ya expuesto, no fue de calidad. Tampoco se podía esperar que lo fuera en los comienzos de la pretemporada. Pero sí había interés por ver al Iscar, equipo con el que la Segoviana abrirá la liga. Pero ellos escondieron sus cartas.

El miércoles en La Albuera Segoviana-Las Rozas

J.M.M. / SEGOVIA

El próximo miércoles juegan en el campo de La Albuera (20,00 horas), los equipos de la Gimnástica Segoviana y el de Las Rozas, ambos de la tercera división nacional. Puede que esta sea el encuentro más equilibrado de fuerzas de los que hasta ahora ha tenido que jugar el equipo azulgrana y en el que podrá verse mejor todo el trabajo que está realizando Peiro. El acceso al campo será libre. La Segoviana no cobrará entrada a los espectadores.

En el conjunto madrileño que entrena Eduardo Caturla está el ex de la Segoviana Óscar Herrero. Para él seguro que es un estímulo en jugar teniendo como oponentes a los que fueron compañeros la temporada pasada. Por cierto que otro jugador que se ha marchado al club madrileño es Jairo, el juvenil que formaba en las filas del equipo de categoría nacional que dirige Félix Blanco.

Precisamente en este equipo los problemas se acumulan, ya que solo se han quedado cuatro jugadores de la temporada anterior, ya que todos los demás han cumplido la edad para poder jugar en esa categoría. Los jugadores que ahora llegan al equipo son las categorías inferiores del club, lo que hace que sea necesario formar un equipo nuevo para jugar en una categoría muy exigente. El miércoles juegan en El Espinar con el equipo de preferente.

FÚTBOL SALA

FINALES INTERPUEBLOS



Boceguillas venció a El Espinar. Fue un encuentro emocionante el que jugaron en el polideportivo espinariño los dos conjuntos en la final. El Boceguillas tuvo mejor juego de ataque y acabó ganando (8-6). Al final recogieron el trofeo con la presencia de el alcalde en funciones de El Espinar Nicolás Bernardos, el diputado Miguel A. de Vicente, Alfredo Velasco, alcalde de Boceguillas y el concejal Fco. Callejo / FOTO: EL ADELANTADO



Cuéllar revalidó su título. El equipo femenino de Cuéllar revalidó su título de campeón provincial interpueblos después de que consiguiera ganar (5-2) a Cantalejo. Fueron mucho más efectivas las cuellaranas ante el gol y ganaron de forma brillante. Más de 250 espectadores acudieron a presenciar las finales de esta modalidad de sala, que de nuevo a tenido un rotundo éxito / FOTO: EL ADELANTADO

CICLISMO CARRERAS EN LA PROVINCIA

Antonio Martín, quinto en Valverde donde Herguedas ganó la

La carrera junior de Otero de Herreros superó una media de 40 kilómetros/hora

• El fin de semana en Segovia fue pródigo en carreras ciclistas. Dos de ellas, las disputadas en Otero y Valverde para la categoría junior, contaron con un amplio número de corredores y también de espectadores

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA
Amplio calendario de carreras el desarrollado en el fin de semana pasado en la provincia. Tanto por el número de participantes como por el interés que los ciclistas dieron a las pruebas, hay que destacar las competiciones que hubo en Otero de Herreros y Valverde del Majano.

Por orden de fechas de las carreras, la primera fue en Otero, donde en línea de meta se presentaron 78 corredores para disputar la XXI edición del trofeo de la localidad. Los ciclistas, que cubrieron 70 kilómetros, hubieron de pasar por las localidades de Madrona, Ortigosa y caserío de Berbeta, lo hicieron a una considerable velocidad, ya que superaron los cuarenta kilómetros por hora.

El dominio correspondió al equipo Enypesa-GSC El Mundo, que fueron finalmente los que se disputaron los dos primeros puestos, mientras que los ciclistas del equipo Segotrail 53 x 13, no consiguieron estar a la altura de lo que de ellos se esperaba. Cierto es que Juan Pablo Boullosa, el ciclista de Madrona, lo intentó, pero no pudo conseguirlo. La alcaldesa de Otero, m^a Luisa San Román hizo entrega de los trofeos.

CLASIFICACIÓN

- 1º Pedro Gutiérrez, (Enypesa El Mundo) 1.46.42
- 2º Juan G. Maqueda, (Enypesa El Mundo) m.t.
- 3º Iván Suárez, (Const. Moguerza)

- 1.48.23
- 4º Adrián Luna (Enypesa El Mundo) m.t.
- 21º Mario Herguedas, Segotrail 53x13 1.49.54
- 28º Alfonso Martín, Segotrail 53 x 13 m.t.
- 31º Juan Pablo Boullosa, Segotrail 53x13 m.t.

I TROFEO EN VALVERDE

Con cerca de un centenar de corredores, de los que en línea de meta se clasificaron cincuenta y dos, se disputó el primer trofeo Ayuntamiento de Valverde del Majano, que estuvo organizado por la Sociedad Ciclista Segoviana. Muchos espectadores en todas las localidades por las que discurre la carrera, Abades, Juarros, Martín Miguel... que fueron los animadores de los ciclistas.

La mayor dificultad para estos estuvo en el fuerte viento que permaneció durante el recorrido. Ello hizo que comenzaran a salir corredores del grupo principal que formaron pequeños paquetes donde se circulaba a gran velocidad. Los ciclistas del Segotrail siempre estuvieron en los grupos que circulaban en cabeza y con ello tenían opciones para el triunfo.

A la línea de meta se llegó con un pelotón de seis corredores, entre los que se encontraba el segoviano Antonio Martín y la corredora salmantina Dori Ruano. Todos ellos entraron en meta en el mismo tiempo en un fuerte sprint final. Mario Herguedas, el ciclista cuellarano, fue el vencedor del premio de la montaña.

Clasificación

- 1º Rubén Cañadillas, Construcciones Moguerza, 1.50.27
 - 2º José Cuadrado, Bauper, m.t.
 - 3º Jorge Barba, DEY, m.t.
 - 4º Sergio Candil, PEC, m.t.
 - 5º Alfonso Martín, Segotrail 53 x 13, m.t.
 - 6º Dori Ruano, Salamanca, m.t.
- El equipo segoviano correrá el



Mario Herguedas subió finalmente a podio/ EL ADELANTADO

próximo miércoles en Peñafiel, preparando así su participación en la prueba Vuelta a la Sierra de Madrid. José González, su director, dejaba constancia de que si bien en las últimas carreras el equipo, "aunque ha luchado", no ha tenido suerte en los momentos finales, ahora espera que las cosas vayan mejor, "porque no estamos lejos de otros equipos y lo único

que nos falta de concretar el trabajo que se realiza en las carreras".

A lo largo de la presente semana, y ya hasta final del presente mes de agosto, se van a suceder carreras casis de forma continúa por diferentes localidades de nuestra provincia. El calendario está en este mes al completo con las fiestas patronales.

BREVES

GILMARTIN

Buena actuación en el mundial

Ayer se disputó en Letonia la prueba del campeonato del mundo para corredores de élite y sub 23. Entre los seis componentes del equipo español que dirige José Luis de Santos, se encontraba Iván Gilmartín. El joven corredor segoviano, que cumplió fielmente con la estrategia preparada por su director, realizó un gran trabajo en la primera parte de la carrera, saliendo a cuantas escapadas se producían. Luego, cuando llegó el momento final Iván también luchó por el triunfo, entrando en el grupo de lucha por conseguir ganar.

TROFEOS

EL ADELANTADO los entrega el día 24

Los reconocimientos a los más destacados jugadores de la Segoviana, Monteresma, La Granja y Caja Segovia en la temporada 2003/2004, se entregarán el próximo día 24. Serán a las 21,00 horas en los salones de La Floresta. Los deportistas que recogerán sus trofeos, una copa de cristal grabada de la Fábrica de La Granja, los recogerán, Barto (máximo goleador); Ricardo (mejor jugador), Morín (jugador favorito de la afición); Seco (goleador del Caja); André (mejor jugador y jugador favorito) Jaime (goleador La Granja) y V. Pérez (goleador Monteresma)

TIRO

Calixto Gómez ganó la Copa de Oro

El tirador segoviano se proclamó campeón del prestigioso torneo disputado en La Toja en competencia con 430 tiradores de diferentes países europeos. Gómez consiguió abatir 33 pichones de un máximo de treinta y cuatro. El segundo clasificado, tirador italiano, pudo abatir 32. El segoviano, que es habitual en las tiradas al plato, demostró una habilidad extraordinaria con la escopeta.

¡¡SERVICIO RÁPIDO!!

- Mantenimiento
- Neumáticos
- Amortiguación
- Frenos
- Escapes
- Aire Acondicionado etc.....

Pol. Ind. "El Cerro".
SEGOVIA.
Telf. 921 44 55 66

Aupisa



DESCUENTOS ESPECIALES

El Barcelona se despide de Asia con otra victoria

Luis García hizo un doblete y Larsson volvió a marcar en un partido muy brusco que terminó con las expulsiones de Oleguer y Li Yan

SHANGAI	BARCELONA
0	3

INTERNATIONAL SHANGAI: Jian Jin, Zhao Zuojun (Liang, min.34), Huang Zhenua, Fan Zhiyi (Shen Si, min.84), Wu Chengying, Li Yan, Du Pin, Li Wing (Lu Wei, min.34), Wang Yun (Shen Han, min.65), Ayew Kwame y Adams.

FC BARCELONA: Rustu, Belletti, Puyol, Márquez (Gerard, min.46), Sylvinho (Fernando Navarro, min.17), Edmilson, Gabri (Van Bronckhorst, min.46), Xavi (Iniesta, min.46), Luis García, Ronaldinho (Motta, min.46) y Larsson (Oleguer, min.65).

ÁRBITRO

Huang Junjie. Mostró la cartulina amarilla a Gabri (m.23), Puyol (m.43), Edmilson (m.45), Belletti (m.56), Wu Chengying (m.73), Adams (m.77) y Lu Wei (m.90). Expulsó por roja directa en el minuto 76 a Oleguer y Li Yan.

GOLES

01 (minuto 3). Luis García. 02 (minuto 31). Larsson. 03 (minuto 50). Luis García.

EFE / SHANGAI (CHINA)

El Barcelona despidió su gira por Asia con una nueva victoria, en este caso ante el International Shanghai, en un partido brusco en el que debutó como titular José Gomes 'Edmilson', reapareció Thiago Motta y que acabó con diez jugadores por bando por la expulsión de Oleguer y Li Yan.

El encuentro, que una vez más se quedó sin el concurso de Deco, inédito todavía como azulgrana, fue de lo más cómodo para los barcelonistas, ya que apenas habían transcurredo tres minutos de juego cuando Luis García, que ocupó el puesto en el once titular reservado anteriormente a Giuly, inauguró el marcador con un remate de cabeza, tras la ejecución de una falta por parte de Sylvinho.

El tanto plasmaba la superioridad que desde el pitido inicial había de-



Henrik Larsson celebra su gol ante el International Shanghai. / EFE

mostrado el Barcelona.

Larsson marcaba el segundo tanto para el Barcelona en el minuto 31 en una de sus típicas acciones en el área, en este caso culminada con el pie tras un servicio de Belletti.

Tras el descanso, el equipo chino mostró una mayor vocación de

ataque, motivada también por los cuatro cambios introducidos por Frank Rijkaard, que conllevaron un reajuste de las líneas, pero la concesión apenas duró los cinco minutos que precisó Luis García para marcar el tercer gol de fuerte disparo desde la frontal.

España se proclama campeona de Europa femenina sub'19

1	ALEMANIA
2	ESPAÑA

ALEMANIA: Rinkes; Kuznik, Von Bonn, Kasperczyk, Krahn; Thomas (Griessmer min.65), Laudher, Hauer, Behringer (Feldbacher min.47); Goessling, Mittag.

ESPAÑA: Lucía; Ane, Silvia, Zuriñe, Ruth; Nuria, Miriam, Iraia, Natalia (Ana María min.79), Verónica; Jade (Julia min.92).

ÁRBITRO

Ausra Tvarijonaite (LIT). Amonestó a la alemana Behringer y a la española Natalia.

GOLES

0-1 (minuto 28). Jade. 1-1 (minuto 46). Krahn. 1-2 (minuto 53). Iraia.

EFE / VANTAA (FINLANDIA)

La selección española femenina sub'19, en un heroico partido,

logró el Campeonato de Europa (1-2) en una apasionante final en la que acabó con la temida Alemania, que había vencido 0-7 a España en la primera fase, gracias a dos golazos de Jade e Iraia.

El conjunto nacional salió con los deberes hechos. España salió a morder, con una concentración que asustó a las germanas.

Ignacio Quereda, técnico español, planteó a la perfección el encuentro. Tejió una tela de araña entre el centro del campo y la defensa que enredó a dos de las mejores del torneo, Mittag y Goessling, que apenas tocaron un balón en los primeros 45 minutos.

Y en la punta de ataque quedó sola Jade. Peleándose con



El equipo español celebra su triunfo en el europeo sub'19 ante Alemania. / EFE

el muro defensivo alemán, que no había recibido ni un gol en todo el campeonato. Con la sensación de poder tocar apenas un par de balones en todo el encuentro.

Y así fue. En la primera acción, un remate a bocajarro, a

BREVES

VALENCIA

Claudio Ranieri podrá contar con toda la plantilla

El entrenador del Valencia Claudio Ranieri, podrá contar a partir de hoy con la práctica totalidad de su plantilla por primera vez en la pretemporada, tras la conclusión de la gira anglo-japonesa. En la ciudad deportiva, algunos de los nuevos jugadores se encontrarán por primera vez con nuevos compañeros, ya que mientras el grueso del plantel realizó la gira, la mayoría de internacionales en Valencia se quedaron en Valencia.

ATLÉTICO DE MADRID

César Ferrando tiene «hambre» de triunfos

César Ferrando, entrenador del Atlético de Madrid, no pudo ocultar su optimismo ante la final de la Copa Intertoto que enfrentará a partir del próximo martes a los rojiblancos con el Villarreal ante el «hambre» de triunfo, que el levantino observa en sus jugadores. «Debemos empezar por esto, por intentar ganar la final de la Intertoto, porque si hemos llegado hasta la final no es para hacer el ridículo, si no para intentar ganarla», señaló.

OSASUNA

Aguirre se muestra muy motivado con el equipo

El entrenador de Osasuna Javier Aguirre, declaró a su llegada a Pamplona, después de que el equipo permaneciera concentrado los últimos diez días en Inglaterra, que se encuentra «contento y muy motivado» con el equipo. «Sin duda, tengo al equipo donde quería a estas alturas y está muy fuerte. Estoy muy motivado y regresé muy contento con el equipo que tengo», afirmó.

El Real Madrid se pone a punto para el partido contra el Wisla

EFE / MADRID

El Real Madrid efectuó ayer su penúltimo entrenamiento en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas antes de viajar a Polonia para enfrentarse al Wisla Cracovia, su rival en la última ronda previa de la Liga de Campeones.

José Antonio Camacho pudo trabajar durante setenta minutos con la totalidad de la plantilla, excepto Borja que se recupera tras la intervención quirúrgica a la que fue sometido.

El técnico murciano alternó acciones de estrategia, sobre todo lanzamientos de saque y faltas, con dos partidillos en los que destacaron los goles de Morientes, Guti, Zidane y Raúl Bravo.

El inglés David Beckham fue el único que continuó ejercitándose en solitario al término del entrenamiento, lanzando libres directos.

CASO VIEIRA. Arsene Wenger, técnico del Arsenal, manifestó ayer al término de la Community Shield, que Patrick Vieira debe acabar ya con la situación de incertidumbre y decir claramente si jugará en el Real Madrid o el Arsenal.

«No estoy resignado a perder a Vieira pero esta historia debe aclararse ya. Nuestra intención es contar con él, pero él debe tener claro en su cabeza que no puede estar mitad en el Arsenal y con la otra mitad en el Madrid. Debe aclarar qué quiere hacer lo antes posible», apuntó Wenger.

Florentino Pérez, si el caso no se resuelve en 24 horas, mantendrá una reunión de urgencia en Polonia el martes con Camacho para adoptar una decisión definitiva y estudiar un plan alternativo.

recimiento, dando una lección de juego, ganas y humildad. Alemania no sabía por dónde le daba el aire. Sin ocasiones, sin ritmo y sobre todo, sin balón. Pero para algo son Alemania. A la primera ocasión, empataron. Con mucha suerte, tras un saque de esquina, de rebote y en el tiempo de prolongación, pero se marcharon al descanso con empate.

Pero España no iba a perdonar su primer gran título en categoría femenina. Y calcó en la segunda mitad del juego del primer tiempo. Borró a las alemanas del partido.

El gol del triunfo tenía que llegar y lo hizo. Un golazo. Iraia marcó de falta directa. Desde la banda derecha por el palo corto, aprovechando la confianza de Rinkes.

España lo había vuelto a conseguir. Y esta vez no se iba a dejar sorprender. Escondió el balón, jugó al contra golpe e incluso Jade pudo firmar un par de goles más, pero la fortuna no la acompañó.

AUTOMOVILISMO RALLY DE FINLANDIA

Sainz sube al tercer escalón del podio y Gronholm se lleva la victoria

El madrileño es ahora quinto en el Mundial, que sigue liderado por el francés Sébastien Loeb

EFE / HELSINKI (FINLANDIA)
El finlandés Marcus Gronholm (Peugeot 307) se proclamó ayer ganador del Rally de Finlandia, novena prueba del Mundial, al imponerse con una ventaja de 34 segundos sobre el estonio Markko Martin (Ford Focus) y de 1 minuto y 44 segundos sobre el español Carlos Sainz (Citroen Xsara), que terminó tercero.

Gronholm, que hasta ayer era quinto en el Mundial de pilotos, consumó así su primera victoria esta temporada, ya que la Federación Internacional del Automóvil decidió en mayo, días después de la conclusión del Rally de Chipre en el que acabó primero, excluir a los Peugeot al detectar una irregularidad en sus bombas del agua.

El dominio del finlandés en el rally de su tierra se inició en la primera etapa, después de que su compatriota y compañero de equipo Harri Rovanpera, que lideró la prueba tras las primeras especiales, se viera obligado a retirarse al sufrir una salida de pista en el quinto tramo.

Ese mismo día también se produjo el abandono del noruego Petter Solberg, segundo en el Mundial, que destrozó la parte delantera de su coche a consecuencia de un choque.

El abandono del también finés Sebastian Lindholm en el segundo tramo de ayer sábado dejó a Peugeot sólo con el coche de Gronholm en carrera y abrió el camino para que el estonio Markko Martin y el español Carlos Sainz intentaran acercarse al podio.

El madrileño, que acabó la primera etapa en quinta posición, mejoró notablemente el segundo día



Carlos Sainz y su compañero Marc Martí, en el podio del rally de Finlandia que ganó el finlandés Marcus Gronholm. / EFE

y, tras superar al finlandés Tuohino, se benefició del adiós de Lindholm y se situó en el tercer puesto, por detrás de Martin.

El francés Sébastien Loeb, líder del Mundial y compañero de equipo de Sainz, terminó en cuarta posición y conserva el liderato del Campeonato con 66 puntos, mientras que Carlos Sainz se ha situado en el quinto puesto.

La próxima prueba del Mundial, décima del Campeonato, se disputará del 20 al 22 de agosto en Alemania.

Sainz: «Todo ha ido muy bien»

El español Carlos Sainz mostró su alegría por el tercer puesto conseguido en Finlandia, «el mejor resultado que se podía obtener aquí», y afirmó que ganar a los pilotos finlandeses «en su casa y en la especial de los saltos tiene un sabor especial». «Este es el mejor resultado que podíamos conseguir en esta prueba después de ver como fueron las cosas en el primer día, en el que perdimos tiempo al no estar el coche perfecto para afrontar estas especiales en las que se rueda a medias muy elevadas», observó Sainz. «Mejoramos el comportamiento del coche y las cosas fueron mucho mejor, estando siempre en los puestos de cabeza y marcando el mejor tiempo en la especial de los saltos. Esa fue una gran satisfacción. Hemos acabado con un coche muy competitivo. Teníamos cierta preocupación de cómo iban a ir las cosas, pero todo ha ido muy bien», observó Sainz.

BALONCESTO



Laia Palau.

La selección femenina vence a Polonia en Salamanca

ESPAÑA	POLONIA
87	53

ESPAÑA: L. Palau (10), Marta Fernández (20), Elisa Aguilar (10), Marina Ferragut (5) y E. Cebrían (-). También jugaron: Nuria Martínez (7), Rosi Sánchez (7), Begoña García (11), Ingrid Pons (2), L. Pascua (7), Noemí Jordana (4) y Sonia Blanco (4).
POLONIA: Cyprys (7), Perłinska (7), Kening (-), Trzesniewska (12) y Piestrzaska (5). También jugaron: Karpińska (5), Koryzna (4), Miedzik (2), Palka (2), Kobryne (-), Lamparska (-) y Wielebnoka (9).

ÁRBITROS
C. Sánchez y D. Soto.

INCIDENCIAS
Partido disputado en el pabellón multiusos «José Luis Sánchez Paraiso» de Salamanca ante unas mil ochocientas personas.

EFE / SALAMANCA
España saldó con un cómodo triunfo el primer partido del Torneo de Salamanca que le enfrentó a Polonia, ya que la victoria de la selección, que se ha clasificado para la final de hoy, se fundamentó en la buena defensa y en el notable acierto tras el descanso.

La renta cosechada por la selección española durante el primer cuarto resultó definitiva para poder conseguir la victoria en el penúltimo partido de preparación de cara a los Juegos de Atenas.

Así, a falta de un minuto para que finalizara el primer cuarto, España mandaba en el marcador por un clarificador 29-7. Una renta más que suficiente para alcanzar el descanso del partido con ventaja en, a pesar de que el equipo español se vio dominado en muchas fases por su rival.

Tras el descanso, el conjunto español volvió a tomar la iniciativa en el marcador y además lo hizo con el acierto que, por momentos, le había faltado en el segundo cuarto.

En el último cuarto España dio un recital de juego y la ventaja se incrementó llegando a disponer de 29 puntos de renta, aunque fue en los últimos minutos cuando España alcanzó su mayor ventaja, cerrando el partido con 34 puntos de diferencia que evidencian el buen momento del combinado nacional.

TRIATLÓN

Hidalgo y Raña, campeones de España absolutos

Ana Burgos y Ainhoa Murúa, seleccionadas para los Juegos, fueron segunda y tercera

EFE / VALLADOLID
Los triatletas Iván Raña y Pilar Hidalgo se proclamaron ayer nuevos campeones de España al vencer en el Campeonato de España de Triatlón disputado en Valladolid.

Pilar Hidalgo, que empleó un tiempo de 1 hora 58 minutos 23 segundos en completar los 1.500 metros de natación en aguas del río Pisuerga, los 40 kilómetros sobre la bicicleta y 10 kilómetros de carrera por las calles de la ciudad,

pronto demostró su condición de favorita y entró en la meta con 1:09 sobre Ana Burgos y 1:31 sobre Ainhoa Murúa, las tres seleccionadas para Atenas.

En la categoría masculina Iván Raña no dio opciones a sus rivales y añadió un nuevo triunfo a su palmarés, demostrando sus excelentes condiciones físicas para acudir a los Juegos con garantías de medalla. Empleó un tiempo de 1 hora 47 minutos y 39 segundos.



Iván Raña.



Pilar Hidalgo.

El olímpico Xavier Llobet, al que las zapatillas de los frenos se le pegaron a la rueda y perdió mucho tiempo, siguió la carrera en calidad de entrenamiento. El tercer olímpico, Eneko Llanos, no participó en este campeonato.

Raña, que aseguró «llegar a tope» a Atenas, una vez recuperado de las molestias en un gemelo y de los duros entrenamientos, se destacó de sus rivales en la carrera a pie, en una prueba que calificó de «muy dura» por el calor.

CICLISMO SUBIDA A URKIOLA

Leonardo Piepoli se corona por cuarta vez en Urkiola

El italiano bate así el récord que compartía con Julio Jiménez

EFE / DURANGO (VIZCAYA)

El italiano Leonardo Piepoli, del equipo Saunier Duval-Prodir, batió el récord de victorias en la Subida a Urkiola, que hasta ahora compartía con el abulense Julio Jiménez, al adjudicarse por cuarta vez el triunfo en la carrera.

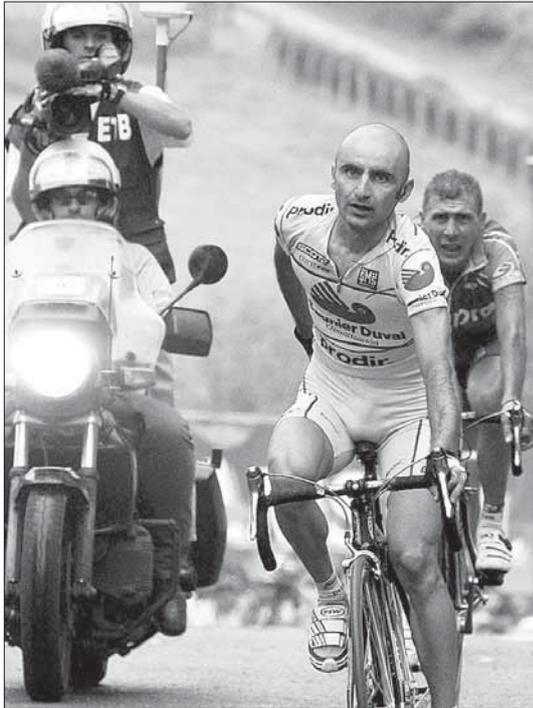
Después de 160,6 kilómetros de recorrido, Piepoli, que ya ganó en la cima vasca en 1995, 1999 y 2003, batió al esprint a su compatriota Francesco Casagrande (Lampre) y aventajó en cinco segundos al español Carlos García Quesada (Comunidad Valenciana-Kelme), que finalizó tercero.

Desde el banderazo de salida, la prueba se disputó a un fuerte ritmo hasta que en el kilómetro 65 se formó una fuga de 16 ciclistas que llegó a gozar de una renta de 4:45 sobre el pelotón, siempre encabezado por el Saunier Duval.

Al comienzo de la primera ascensión a Urkiola (km.100), la escapada quedó reducida a ocho - Hauptman, Caruso, Silloniz, Herro, Joaquín Rodríguez, Pascual Rodríguez, Zandio y Torres -, que alcanzaron la cima del puerto con tres minutos de ventaja sobre el grupo, del que tiraba Beloki.

En el descenso, el navarro Xabier Zandio (Illes Balears) y el extremeño Fernando Torres (Cafés Baqué) aceleraron la marcha y se quedaron solos en cabeza, mientras en el tramo llano el grupo neutralizaba al resto de fugados.

El fenomenal trabajo del Saunier Duval acabó con la aventura de los dos jóvenes corredores a diez kilómetros para la meta, y, ya a pie de puerto, apenas una docena de co-



Leonardo Piepoli se impuso a su compatriota Francesco Casagrande. /EFE

redores afrontaron los últimos 5.600 metros de ascensión.

David Etxebarria fue el encargado de tensar el grupo, del que se fueron descolgando Alberto Martínez, David Herrero, Jonathan González, Mauricio Ardila, Marcos Serrano y

García Quesada.

En el último kilómetro estaba servido el duelo italiano, repetición del vivido en 2000, si bien, en esta oportunidad, Casagrande no pudo vencer, al verse superado en el repecho final por un plétórico Piepoli.

Bernabéu se adjudica la LXVI Vuelta a Portugal

EFE / SINTRA (PORTUGAL)

El español David Bernabéu (Milaneza-Maia) se adjudicó ayer la Vuelta a Portugal, después de terminar segundo en la contrarreloj final, a 3 segundos del vencedor, el luso Sergio Paulinho (LA-Pecol).

Bernabéu superó a su máximo rival para la victoria en la clasificación, el español David Arroyo (LA-Pecol), a falta de dos kilómetros para la línea de meta. A pesar de ello, mantuvo la segunda plaza en la clasificación final, a 2' 08.

A 2' 40 se situó el tercer clasificado, el portugués Nuno Ribeiro (LA-Pecol), ganador de la pasada edición, después de mostrar en la contrarreloj que no se encuentra en el mismo estado de forma que hace 12 meses.

Rui Lavarinhas (Milaneza Maia) perdió la tercera plaza al ser superado por Ribeiro y Txema del Olmo.

El ganador final impuso su fuerza sobre sus rivales en un recorrido muy técnico y con una ligera pendiente que se mantenía lo largo de buena parte de la crono.

El ciclista afirmó tras ganar la ronda lusa que esta victoria es «lo más grande» que ha hecho y que su equipo se «merece este triunfo, ha hecho una gran vuelta».

Cuestionado sobre el hecho de que ni él ni su equipo lograsen una sola victoria de etapa, Bernabéu señaló que «eso no tiene importancia, porque nos llevamos el triunfo final. Pude ganar la crono, pero el suelo estaba mojado y era mejor no arriesgar».

VELA

El «Caixa Galicia» gana la Copa del Rey

El «Caixa Galicia», de Santiago López Vázquez, conquistó ayer una victoria histórica en la bahía de Palma al ganar la Copa del Rey Agua Brava por tercera vez consecutiva, demostrando una superioridad aplastante sobre el resto de sus rivales en la clase IMS 500. Con los resultados de las pruebas celebradas durante la semana, además, el «Caixa Galicia» se proclamó vencedor con la mayor ventaja alcanzada en las anteriores ediciones, ya que le sacó 15 puntos al segundo clasificado, «Tau Cerámica-UBS», y 19 al «CAM», que fue tercero.

TENIS

Agassi y Hewitt jugarán la final de Cincinnati

El estadounidense Andre Agassi jugará la final del torneo de tenis de Cincinnati, master series de la ATP y dotado con mas de dos millones de dólares en premios, ante el australiano Lleyton Hewitt tras eliminar en semifinales a su compatriota Andy Roddick. Agassi necesitó de dos horas y cinco minutos para doblegar la resistencia de un Roddick muy combativo que a punto estuvo de ser él quien llegara a la final.

REMO

Dos bronce para España en el Mundial sub'23

El equipo español de cuatro sin timonel, compuesto por Ángel Sesas (RC Barcelona), Eduardo y Pedro Murillo (CN Sevilla) y Oriol Puejo (CN Banyolas), se alzó con la medalla de bronce en la última prueba del Mundial sub'23 que concluyó ayer en la ciudad polaca de Poznan. A ello hay que sumar la medalla de bronce conquistada también ayer por las gallegas Lara Abreuño (RC Vigo) y Eva Cal (Cabo de Cruz) en la prueba de doble scull.

ATLETISMO

Jerome Young, positivo por EPO

El atleta estadounidense Jerome Young, campeón mundial de 400 metros y con antecedentes en materia de dopaje, dio positivo por eritropoietina (EPO) en la reunión de París del pasado 23 de julio, según el diario francés L'Equipe. Young no se ha clasificado para participar en los Juegos Olímpicos de Atenas y estaba en el centro de la polémica porque en junio de 1999 ya había sido cazado en un control de dopaje por nandrolona.

ATLETISMO XI CAMPEONATOS IBEROAMERICANOS

Dominio absoluto de España, que consiguió 16 medallas de oro

Cortés, Pestano, Lino, López y el relevo masculino 4x400 lograron ayer el triunfo

EFE / HUELVA

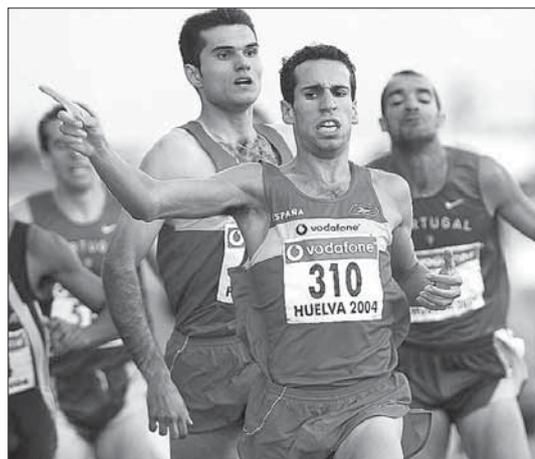
España, con dieciséis medallas de oro, cinco logradas en la tercera y última jornada a cargo de José Manuel Cortés en 800, Joan Lino Martínez en longitud, Mario Pestano en disco, Aliuska López en 100 vallas y el relevo 4 x 400 hombres, reinó en los XI Campeonatos Iberoamericanos que ayer se clausuraron en el estadio de Huelva.

El conjunto español logró un récord de títulos y un total de 38 medallas, 12 de plata y 10 de bronce, por delante de Cuba, que en una jornada brillante sumó 14 oros y un total de 22 medallas.

En la última jornada, José Manuel Cortés revolucionó al estadio en los 800 metros. Ganó con autoridad el primer oro español del día haciendo la carrera de su vida, pero le faltó fuerza en la recta de llegada para marcar la mínima olímpica de 1.46.00, de la que le separaron 51 centésimas.

La longitud masculina terminó con la confirmación de Joan Lino Martínez, quien subió a lo más alto del podio con su mejor marca de la temporada (8.26). Iván Pedroso pasó inadvertido (7.78).

Aliuska López, en 100 vallas, aportó el segundo título del día en



José Manuel Cortés venció en la prueba de los 800 metros. /EFE

una carrera que dominó con claridad (13.25).

Mario Pestano se llevó el disco de oro con un lanzamiento de 63.08, alejado de sus 68 de esta temporada.

Finalmente, el relevo de 4x400 hombres compuesto por Iván Rodríguez, Luis Flores, Antonio Reina y David Testa, ganó el título por delante de Brasil y de Venezuela, confirmando su buen momento.

■ SEAT TOLEDO UN NOVEDOSO CONCEPTO DE SEDÁN

Saldrá al mercado antes de fin de año

P. MARTÍN CANTALEJO

El segundo modelo de la "nueva Seat", es decir, la tercera generación del Toledo, va a ser presentado en el Salón de París en el próximo septiembre y estará en el mercado antes de finalizar el año en curso. Es un producto íntegro de la fábrica de Martorell que mantiene el concepto de tres volúmenes del modelo actual, que fue presentado en 1998, junto al portón trasero de la primera generación, que salió en 1991, características que se unen a otra importante y muy apreciada, la gran capacidad de su maletero, sin renunciar a la excelente y amplia habitabilidad del interior. Un diseño innovador y atractivo destaca en este nuevo modelo, que dispone de una gran calandra frontal con unas muy modernas ópticas y de una línea general muy dinámica en sus 4,5 metros de largo por 1,77 de ancho y con una altura de 1,57. La capacidad del maletero supera los 500 litros.

CUATRO MOTORES

Cuatro motores comprenderá la oferta del nuevo Seat Toledo. Dos serán de gasolina, el 2.0 litros FSI



La silueta del nuevo Toledo

SEAT

de 150 CV y el 1.6 litros de 102 CV; otros dos, Diesel, el 2.0 TDI de 140 CV y el 1.9 TDI de 105 CV. Los dos propulsores de mayor potencia, el FSI y el TDI de 2 litros, disponen de una caja de

cambios manual de seis velocidades. Pero el primero de ellos también estará disponible con cambio automático y secuencial Tiptronic de seis relaciones; el 2.0 TDI dispondrá también del novedoso cambio DSG de seis marchas.

El alto nivel de seguridad en conjunto es otra positiva característica del nuevo coche, que en la seguridad activa dispone de los sistemas ABS, TCS y ESP con asistencia de frenada de emergencia (EBA), además de dirección asistida electromecánica; y un bastidor con chasis ágil; en cuanto a la seguridad pasiva dispone de serie de seis airbags, cinturones de tres puntos de anclaje en todas las plazas, más el sistema isofix en las traseras para fijar sillas de niños.

El Honda FR-V con asientos en 3+3



Próxima salida del dinámico FR-V

HONDA

P. MARTÍN CANTALEJO

También el Salón Mundial del Automóvil de París acogerá la presencia del nuevo modelo de Honda, el FR-V, que se presenta con un estilo deportivo y dinámico, incluyendo una notable flexibilidad interior por medio de la conjunción de la disposición de asientos en 3+3 y de mecanismos inteligentes e innovadores de distribución del espacio y conversión de los asientos: puede albergar hasta seis ocupantes y también hacer desaparecer bajo el suelo los asientos, para dejar gran amplitud de carga. El asiento central delantero -por el que los chicos sentirán atracción para viajar al lado del conductor-, también puede convertirse en una mesa o en una gran bandeja; el asiento dividido deja también la posibilidad

de guardar objetos. Tanto en el asiento central delantero como en los dos laterales traseros se incluye el sistema isofix para anclaje de sillas de niños. Este nuevo Honda FR-V va a presentarse en el mercado español el próximo mes de noviembre con un motor de gasolina de 2.0 litros DOHC i-VTEC, con 150 CV de potencia. Para el año 2005 está previsto que se le una el modelo con el ya famoso motor de Honda Diesel i-CTDI de 2.2 litros con potencia de 140 CV. Tanto el motor de gasolina como el Diesel irán equipados con una caja de velocidades manual de seis relaciones, y ambas versiones también dispondrán del sistema de estabilidad y control de tracción del vehículo de 4 canales de Honda VSA.

EN RUTA

P. M. C.

NOTICIAS DE TOYOTA

Toyota y Shell Gas&Power han iniciado el ensayo del Combustible de Gas a Líquido de Shell (GTL) en una flota de diez automóviles Toyota Avensis equipados con tecnología de reducción de emisiones D-CAT. El ensayo combina la experiencia de las dos compañías y sus tecnologías punta para ofrecer emisiones ultrabajas en los automóviles. El citado modelo Avensis y el Toyota Land Cruiser han obtenido la mejor puntuación de la clase de coches familiares el primero, y el segundo puesto entre los 4x4 el segundo en cuanto se refiere a la mejor protección antirrobo de los respectivos segmentos, galardones que concede el Tatcham, centro británico de investigación sobre reparaciones y seguros automovilísticos. Una última noticia revela que Toyota se sitúa, por tercer año consecutivo, con la máxima puntuación (884 puntos de los 1.000 posibles) en cuanto al grado de satisfacción de los clientes alemanes, según la encuesta de J.D. Power y Asociados y la revista alemana Mot.

VIGILANCIA DE LOS AMORTIGUADORES

La revisión de los amortiguadores puede evitar muchos problemas y accidentes durante las vacaciones de verano, declara Monroe, firma fabricante de estos elementos, considerados de excepcional importancia para la seguridad del vehículo. En 2003, seis de los principales fabricantes de amortiguadores del mundo, incluido Monroe, crearon el grupo de estudios de seguridad de los vehículos Gesafa en España. Su primera encuesta entre 400 conductores demostró la falta de conciencia y conocimiento de los mismos en cuanto a las partes del automóvil de más necesaria revisión, como los amortiguadores, ya que la mayoría se inclinaron por los frenos y los neumáticos y sólo el 7,5% por los amortiguadores. A este respecto, un estudio publicado en agosto del mismo 2003 por la Universidad de Valencia muestra que de los 200.000 accidentes ocurridos en las carreteras españolas entre los años 1997 y 2001, 5.000 fueron debidos a un fallo mecánico, y el 40% de estos accidentes por fallo mecánico corresponden a un problema con el sistema de suspensión, es decir, con los amortiguadores.

CITROËN CUMPLE CON SUS OBJETIVOS

Con la venta de 772.000 vehículos en el primer semestre de este año, Citroën cumple con sus objetivos, igualando sus resultados del mismo periodo de 2003 y superando los de la segunda mitad del año pasado. Hay que destacar el aumento sostenido de las ventas fuera de Europa Occidental, que ya suponen un 19% de las ventas de la marca, con 137.000 vehículos. Citroën mantiene sus posiciones en Europa y concretamente en España, la marca francesa conserva su segunda posición en un mercado VP+VUL con una cuota del 11,4% y casi 109.000 vehículos vendidos (un 7% más respecto al mismo periodo de 2003). En el mercado de turismos, la marca se coloca en tercera posición, con una penetración del 10,7%, y en el segmento de los compactos, Citroën es líder, con un 4,6% de cuota de mercado; la marca está asimismo bien situada en la categoría de los monovolúmenes compactos, donde el Xsara Picasso ocupa la segunda posición.

Turismo "con motor"

P. MARTÍN CANTALEJO

A estas alturas del verano, los aficionados a viajar o ya han realizado la excursión soñada o la tienen programada adecuadamente. Pero, como siempre hay personas que pueden tener dudas, recojo aquí algunos de los últimos datos que oficinas de turismo de otros países acaban de enviarme. Por ejemplo, en este 2004 en el que, como ya se ha dicho varias veces, se celebra en Bélgica el Año de Rubens, utilizando el motor de un avión todavía hay ocasión de visitar en Amberes, en el Real Museo de Bellas Artes, la muestra titulada "Copyright Rubens". En cuanto a los aficionados a la buena música, en una ciudad tan bella como Gante pueden asistir al Festival de Flandes, del 12 de septiembre al 6 de octubre, o en el mismo Bruselas, del 7 al 22 de septiembre. También hay ocasión, para los aficiona-

dos a las antigüedades y a los mercadillos, que tan populares son en el país belga, de asistir al más famoso de todos, que se celebrará en la bellísima Brujas el 26 de septiembre. Y un último apunte sobre Bélgica: Ya es posible ascender a lo más alto de la torre de la catedral de Amberes, desde donde se contemplan vistas impresionantes de la ciudad. Hay que enfrentarse a 615 peldaños y se puede hacer la ascensión los lunes y miércoles de 13 a 14 horas, hasta octubre. Precio, 7,50 euros. Aprovechando también el motor de un avión se puede ir hasta Noruega, país que cada día atrae a más españoles, dada la belleza de sus paisajes y de sus ciudades. Habrá oportunidad de visitar la tan famosa Región de los Fiordos, una de las mayores atracciones turísticas del mundo, incluyendo la atrac-

tiva ciudad de Bergen, el glaciar de Jostedalbreen, la ciudad de Stavanger que en el 2008 será Capital Europea de la Cultura, junto a Liverpool, etc. Cuando se habla de viajar, implícitamente se piensa en las guías turísticas, y ya es sabido que Michelin, a través de sus Ediciones de Viaje, no cesa en preparar y ofrecer nuevas guías de países y ciudades. Recordamos a este respecto que las guías National (color rojo) informan de ciudades y otros lugares de países; las Regional (color naranja) ofrecen datos de regiones, y en estos momentos cuentan con numerosos títulos sobre las españolas; y las Zoom (color verde) orientan sobre zonas geográficas especialmente turísticas; en ellas están también las de "Alrededores de Madrid", "Costa Blanca", "Costa Brava" y "Costa del Sol".



Las agencias de viaje han registrado una caída en el turismo de costas respecto al año pasado. / EFE

Las agencias de viaje esperan una temporada similar a la del año pasado

Las empresas turísticas confían en salvar la mala época con las reservas que se hagan en agosto y, sobre todo, en septiembre

• El presidente de la Ucave, Francesc Carnerero, aseguró que las ofertas de plazas más baratas en Baleares y Canarias hacen que se retrase la decisión de los clientes.

AGENCIAS / BARCELONA

Las agencias catalanas de viaje prevén que la temporada de verano sea similar a la del año anterior y, si bien han notado un descenso en julio, esperan salvar la temporada con las reservas de agosto y septiembre y obtener resultados similares al verano anterior, según explicaron los responsables de la Agencia Catalana de Agencias de Viaje (ACAV) y la Unión Catalana de Agencias de Viajes Emisoras (Ucave).

El vicepresidente de la ACAV, Francesc Carnerero, afirmó que «será un verano equivalente al del año pasado» y detalló que «hemos tenido una campaña irregular en mayo, junio y parte de julio, mientras que agosto irá bien en ventas y septiembre cobrará fuerza».

«AÑO ATÍPICO». Carnerero explicó que «la primera quincena de julio se ha desplazado gradualmente hacia septiembre» y que «no es un mal año, sino un año atípico». Según Carnerero, la mayoría de viajeros catalanes se desplazan hacia España y Europa, mientras que las largas distancias están «más paradas». «Las agencias de viajes han notado

que el turismo de costas ha sido más flojo que el año pasado».

Carnerero indicó que «las reservas de última hora hacen que sea una campaña atípica» y argumentó que el descenso de la ocupación hotelera en Baleares y Canarias hace que oferten plazas más baratas en el último momento para mantener sus niveles y ello «ha ido retrasando el nivel de decisión del cliente».

Por su parte, el presidente de la Ucave, Enrique Fernández, su-

brayó que, si bien «no existen datos fiables» hasta el final de la temporada, «en julio estamos por debajo del año pasado en número de pasajeros y en facturación, entre un 4 y un 8% menos».

Fernández dijo que «agosto viene más o menos como el año pasado». «Si es así, al final de la temporada la recesión será la más mínima posible, alrededor de un 2 o un 3%, y si viene por encima de las expectativas del año pasado, será igual» que el verano pasado.

Según Fernández, «es posible que septiembre tenga unas perspectivas mejores que las del año pasado», pero «nunca desbancará» a julio y agosto porque coinciden con los meses de las vacaciones escolares.

El presidente de UCAVE señaló que durante esta campaña «el turismo de cercanías es importante y el rural se comporta bastante bien, mientras que las largas distancias están por debajo» de otras temporadas.

En este sentido, destacó que «no podemos contabilizar el número de familias que otros años se han desplazado fuera de su lugar de residencia esta vez van a casas de amigos, ni el número de personas que va a las playas o pueblos cercanos en su propio coche».

Fernández criticó las ofertas de grandes mayoristas como «el 2x1» porque, «buscan ganar cuota de mercado y lo que han conseguido es abaratar la oferta y tirarse piedras sobre su propio tejado».

Valor añadido

El ministro de Industria, Turismo y Comercio, José Montilla, consideró que el turismo estacional de sol y playa «es un modelo agotado y con dificultades», en una entrevista, en la que apostó por potenciar el valor añadido que puede ofrecer España frente a otros destinos y en la segmentación de la oferta dirigiendo las promociones a «públicos más concretos y seleccionados».

En opinión del ministro, este tipo de turismo «sigue y seguirá siendo el más importante», si bien en los últimos tiempos está atravesando numerosas dificultades, «especialmente en este ejercicio», debido tanto a la «creciente competencia» por parte de algunos países del entorno, como a las dificultades económicas que atraviesan los principales mercados emisores y también a la fortaleza del euro.

CLAVES DEL DÍA

► ENERGÍA

CONTAMINACIÓN: Las eléctricas aumentaron un 15,5 por ciento sus emisiones contaminantes. Endesa, Iberdrola y Unión Fenosa produjeron en el primer semestre en el sistema peninsular un total de 101.436 gigavatios/hora (GWh), que generaron unas emisiones conjuntas de 38,3 millones de toneladas de CO₂, lo que supone un incremento del 15,5 por ciento respecto a las del mismo periodo de 2003. Las centrales de carbón produjeron 36.230 GWh en el mismo periodo (un 9,18 por ciento más) y emitieron el grueso de las emisiones, con 32,6 millones de toneladas de CO₂, lo que supone un alza del 8,40 por ciento respecto a las registradas en la primera mitad del pasado ejercicio.

► BANCA

CAJA MADRID: La entidad prevé duplicar los clientes extranjeros comunitarios en 2006 con oficinas especializadas. Caja Madrid lanzó un plan de captación de clientes extranjeros comunitarios en las zonas costeras, con el que prevé alcanzar los 43.000 en 2006 y un volumen estimado en concesiones hipotecarias de 500 millones de euros, según informó esta entidad bancaria. Para captar este tipo de clientes, la caja ha incorporado a 27 sucursales costeras dos gestores especializados por oficina nativos o descendientes de ingleses o alemanes, que atenderán a los clientes en ambos idiomas. La entidad ha editado carteles, folletos e informes en ambos idiomas para facilitar su comprensión por los potenciales clientes, residentes o no residentes en España, y ha instalado identificadores exteriores en las 27 sucursales para que se reconozca su servicio especializado para extranjeros. Las sucursales seleccionadas se localizan en las zonas costeras, principalmente en el litoral mediterráneo, en las Islas Baleares y en las Islas Canarias.

ALFREDO PÉREZ CANO: Muere el presidente de la entidad San Fernando de Jerez y Sevilla. El presidente de la Caja San Fernando de Jerez y Sevilla, Alfredo Pérez Cano, falleció ayer en el Hospital Puerta del Mar de Cádiz tras una larga enfermedad. Alfredo Pérez Cano fue elegido en diciembre de 2001 presidente de la Caja San Fernando en sustitución de José Manuel López Benjumea, en una asamblea en la que culminó la renovación de la entidad tras una larga crisis de enfrentamientos políticos de la anterior dirección con el Gobierno andaluz que arranca de finales de 1999, con la aprobación de la Ley de Cajas de Anda-



El presidente de la Caja San Fernando de Jerez y Sevilla. / EFE

lucía. Nacido en Bollullos del Condado (Huelva), Pérez Cano estudió Ingeniería Industrial, tenía 56 años y era padre de dos hijos, y antes de ocupar responsabilidades políticas en la Junta de Andalucía, en la que fue vicepresidente de Presidencia, era funcionario de Seguridad e Higiene en el Trabajo. Hombre de confianza del presidente de la Junta, Manuel Chaves, Pérez Cano era un experto en el aparato administrativo autonómico y fue vicepresidente de Presidencia del gobierno andaluz desde 1988.

► FINANZAS

CAIXA CATALUNYA: La entidad de ahorro catalana mantiene un 2,2% en Amena, pese a la invitación a vender su paquete. Caixa Catalunya insistió en mantener su 2,2% en la operadora de móviles Amena pese a la invitación de Auna, matriz de Amena, a que venda su paquete antes de que el segundo operador de telecomunicaciones español salga a bolsa. Durante este año, Auna ha intentado reordenar internamente su capital y que Caixa Catalunya salga de Amena, donde Auna participa con el 97,8% del capital. Sin embargo, el director general de Caixa Catalunya, José María Loza, no ha querido ni discutir el tema, ya que la intención de la entidad de ahorro catalana es mantenerse dentro del capital de Amena. El problema estriba en la que los accionistas de Auna pretenden que Caixa Catalunya canjee estas acciones de Amena por títulos de la propia Auna, como hicieron el resto de accionistas fundadores de esta operadora de móviles. Diversos bancos de negocios han calculado el valor de Auna en alrededor de 11.000 millones de euros.

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas **☎ 921 430 028 - 921 425 810**

Atención permanente 24 horas
☎ 902 425 242
921 430 028 - 921 425 810

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Comunidades

CNS Adcovos
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 43 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovos@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
médico, enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: **921 507 385**
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Imprentas

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos **921 437 806**
609 875 077

en las calles...
en las cloacas...

BBVA cta. cte. n.º 01827594/37/0209612836
BSCH cta. cte. n.º 0049/2710/77/2814107477

DONATIVOS
MISIONES SALESIANAS
Madrid: 28008, Ferraz: 61. Tel: 91 455 17 20.
Barcelona: 08028, O.V. Carlos III, 53. 9. Tel: 93 491 49 34.
e-mail: procura@misionesalesianas.org

Transportes

EMBE MAIL BOXES ETC.

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN!

☑ Envíos nacional
internacional urgente.

ups

Teléfono **921 41 31 45**
C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46
E-mail: mbe139@telefonica.net

Gimnasios

GIMNASIO Mario Muniesa
PRACTICA DEPORTE ESTE VERANO

CALLE DE SAN ROQUE
Tel 921 43 30 22

BOX
TU MUNDO

Sala 1
Todos los días:
18,00/19,45/
21,30

Zafarrancho en el Rancho

Jueves, viernes y sábado
pase de madrugada:
23,15

Spiderman 2

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Sala 2
Todos los días:
18,05/20,05/22,05
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,05

No recomendada menores 7 años

Las mujeres perfectas

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 € (jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 3
Todos los días: 18,10/20,10/22,10
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,10

Autorizada para todos los públicos

Shrek 2

Sala 4
Todos los días:
18,00/20,15/22,25
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,35

Catwoman

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala 1
Viernes: 18,00/20,30
Sábado y Domingo:
17,00/19,30
De lunes a jueves:
18,00/20,30

Recomendada para todos los públicos

Shrek 2

Viernes: 23,00
Sábado:
22,00/00,30
Domingo: 22,30
De lunes a jueves:
23,00

No recomendada a menores de 18 años

Incautos

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Sala 2
Viernes: 18,00/20,30/23,00
Sábado: 17,00/19,30/22,00/00,30
Domingo: 17,00/19,30/22,30
de lunes a jueves:
18,00/20,30/23,00

No recomendada a menores de 13 años

Catwoman

Sala 5
Todos los días: 19,00/21,30
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 23,55

Yo, Robot

Sala 6
Todos los días: 19,15/21,40
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,00

La vecina de al lado

Sala 7
Todos los días: 18,45/21,20
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 23,50

Fahrenheit 9/11

Sala 8
Todos los días: 18,30

Autorizada para todos los públicos

La vuelta al mundo en 80 días

Todos los días: 21,15
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada:
23,30

No recomendada menores 18 años

ISI DISI

Sala 3
Viernes: 18,00/20,30/23,00
Sábado: 17,00/19,30/22,00/00,30
Domingo: 17,00/19,30/22,30
De lunes a jueves:
18,00/20,30/23,00

No recomendada a menores de 13 años

Yo, robot

Sala Zuloaga
Viernes: 20,00
Sábado y domingo:
17,00/19,45
De lunes a jueves:
20,00

No recomendada a menores de 7 años

Spider-Man 2

Viernes: 22,45
Sábado: 23,00
Domingo: 22,30
De lunes a jueves:
22,45

No recomendada a menores de 13 años

Kill Bill. Vol 2



HORARIOS DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S	
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S	
9,00, D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D	
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D	
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R	
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D	
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	
21,30 S					
SÁBADOS LABORABLES					
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D	
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S	
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS					
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D	
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S	
22,30 D					

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA-VALLADOLID			CUELLAR-VALLADOLID		
LUNES A VIERNES					
06,45	07,45*	9,00; 11,00	7,45; 8,45	09,55; 11,55	12,55
12,00; 13,00*	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55
17,00	19,00	20,00*; 21,00	19,55	20,55	21,55
SÁBADOS					
6,45	9,00*	11,00	7,45; 09,55	11,55	13,55
13,00*; 15,00	17,00*	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55
VALLADOLID-SEGOVIA			CUÉLLAR-SEGOVIA		
LUNES A VIERNES					
06,45 *	07,45*	09,00	07,35	8,35	9,50; 11,50
11,00; 12,00	13,00*; 14,00 (lectivos)	15,00; 17,00	12,50	13,50	14,50; 15,50
19,00	20,00*	21,00	17,50	19,50	20,50; 21,50
SÁBADOS					
06,45	9,00*	11,00	07,35	09,50	11,50
13,00*; 15,00	17,00*; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50

D: Expediciones DIRECTAS
 S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
 R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS LABORABLES
ABADES: 8:50; 13:30; 17:30 y 19:30 horas.	ABADES: 8:50 y 13:30 horas.
AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 19:30 horas.	AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 y 18:00 horas (Vermes durante periodo lectivo).	ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.
AREVALO: 8:50; 13:30; 17:30 (cambio en Labajos); 18:30 horas (directo).	AREVALO: 8:50; 13:30 horas.
AYLLÓN: 12:30; 18:00 horas.	AYLLÓN: 12:30; 18:00 horas.
BERNARDOS: 14:30 horas.	BERNARDOS: 14:30 horas.
CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30 (Viernes).	CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00 y 18:00 horas.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.	COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.
CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.	CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.
ESPIRDO: 13:30 horas (solo jueves).	ESPIRDO: 13:30 horas (solo jueves).
FUENTESAUCA: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.	FUENTESAUCA: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.
FUENTEDIJENA: 13:30 y 18:30 horas.	FUENTEDIJENA: 13:30 y 18:30 horas.
HOTUELOS: 13:00 horas.	HOTUELOS: 13:00 horas.
LABAJOS: 8:50; 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca).	LABAJOS: 8:50 y 13:30 horas.
LA HIGUERA: 13:30 horas (solo jueves).	LA HIGUERA: 13:30 horas (solo jueves).
MARUGÁN: 8:50; 13:30; 17:30 y 19:30 horas.	MARUGÁN: 8:50; 13:30; 17:30 y 19:30 horas.
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:30 y 18:30 horas.	MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:30 y 18:30 horas.
NAVAFRÍA: 12:30 (martes y miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.	NAVAFRÍA: 12:30 (martes y miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.
NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.	NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.
PALAZUELOS: 7:45; 12:00; 13:30; 14:15; 16:00; 20:15 y 21:00 h.	PALAZUELOS: 7:45; 12:00; 13:30; 14:15; 16:00; 20:15 y 21:00 h.
PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).	REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).
RIAZA: 12:30; 14:30 y 18:00 horas.	RIAZA: 12:30; 14:30 y 18:00 horas.
SACRAMENTA: 13:30 y 18:30 horas.	SACRAMENTA: 13:30 y 18:30 horas.
SAMBOL: 14:30 y 19:30 horas.	SAMBOL: 14:30 y 19:30 horas.
SANGARCIA: 13:00 horas.	SANGARCIA: 13:00 horas.
SANTA MARIA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.	SANTA MARIA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.
SANTUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas.	SANTUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:45; 11:00; 12:00; 13:00; 13:30; 14:15; 15:10; 19:00; 20:15 y 21:00 horas.	SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:45; 11:00; 12:00; 13:00; 13:30; 14:15; 15:10; 19:00; 20:15 y 21:00 horas.
SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00.	SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00.
SEPLUVEDA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas.	SEPLUVEDA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas.
TORRECABALLEROS: 11:00; 12:00; 12:30; 13:00; 14:00; 15:10; 16:45; 18:00; 19:00; 20:15 horas.	TORRECABALLEROS: 11:00; 12:00; 12:30; 13:00; 14:00; 15:10; 16:45; 18:00; 19:00; 20:15 horas.
TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Solo viernes).	TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Solo viernes).
VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15	VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15
VALTIENDAS: 19:30 horas (lunes y viernes)	VALTIENDAS: 19:30 horas (lunes y viernes)

Segovia - Salamanca				Salamanca - Segovia			
DIRECTO				DIRECTO			
	VIERNES	SÁBADOS	DOMINGOS		VIERNES	SÁBADOS	DOMINGOS
Segovia	17,45	17,45	17,45	Salamanca	13,30	9,30	20,45
Labajos	18,40	18,40	18,40	Arévalo	15,00	11,00	22,15
Arévalo	19,10	19,10	19,10	Labajos	15,30	11,30	22,45
Salamanca	20,40	20,40	20,40	Segovia	16,25	12,25	23,40

Segovia - Salamanca (cambio en Labajos)				Salamanca - Segovia (cambio en Labajos)			
	LUNES A SÁBADOS	LUNES A JUEV. Y DOM.	VIERNES		LUNES A SÁBADOS	LUNES A JUEV. Y DOM.	VIERNES
Segovia	8,50	13,30	17,30	Salamanca	7,30	13,30	
Labajos	9,50	14,50	18,50	Arévalo	8,55	14,55	
Arévalo	10,10	15,10	19,10	Labajos	10,40	15,40	
Salamanca	11,45	16,45	20,45	Segovia	11,35	16,35	

HORARIO DE TRENES

TREN	R2	SEGOVIA										MADRID									
		SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.						
R	(1)	5,55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52						
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52						
R		8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50						
R		10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50						
R		12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50						
R	(2)	14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50						
R	(3)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,21	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50						
R	(2)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,07	20,37	20,42	20,46	20,50						
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49						

TREN	R2	MADRID										SEGOVIA									
		MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA						
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13						
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05						
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04						
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	-	13,54						
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03						
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	-	-	-	-	16,52						
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	-	-	-	-	17,48						
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	-	19,46	19,50	19,54	20,03						
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13						

SALIDAS HACIA SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS LABORABLES
ABADES: 8:15; 10:50 y 16:20 HORAS.	ABADES: 8:15; 10:50 HORAS.
AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 HORAS.	AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 HORAS.
ALCALÁ DE GUZMÁN: 7:00 HORAS.	ALCALÁ DE GUZMÁN: 7:00 HORAS.
ARANDA DE DUERO: 7:00 y 17:30 HORAS.	ARANDA DE DUERO: 7:00 y 17:30 HORAS.
AREVALO: 7:00 (LUNES Y VIERNES) Y 7:15 (MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES Y SÁBADOS).	AREVALO: 7:00 (LUNES Y VIERNES) Y 7:15 (MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES Y SÁBADOS).
AYLLÓN: 7:10 y 9:00 HORAS.	AYLLÓN: 7:10 y 9:00 HORAS.
BASARDILLA: 8:05	

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*
TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm); 7,50 € + 16 % IVA

07

RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

CASA DE RELAX. Discreción, higiene, aire acondicionado, copa gratis. Visa. Salidas. 650670371.

MADURAS MUY golfas buscamos sexo, lo hacemos por vicio. 675031067.

ESPAÑOLA RECIENTE llegada. 100 de pecho. Morena. odo sensualidad. Visa. 652721197.

SEÑORITAS ASIÁTICAS. Veinteañeras. Buscan placer. 22 Años. Llamar 628150543.

08

LÍNEA ERÓTICA

VIUDA BUSCO placer y sexo. ¿Te atreves?. Pago bien. 803517139.

ALY SOLITA en casa fóllame este verano adultos. 1.05. 803523605.

CLARA MADURITA pechugona ardiente me gusta besar con lengua 803400550.

TENGO DINERO. Ganas de sexo y morbo. Recojo. Gratifico. 803456012.

CUARENTONA INSATISFECHA. Cariñosa. Juguetona. No pongo límite. Recojo. Gratifico. 803456013.

VEINTEAÑERA. CULITO duro. Pechos riquísimos. Busco maduro para sexo. 803456014.

09

TRABAJO

AMPLIAMOS PLANTILLA guardería infantil. No necesaria experiencia. Interesados llamar 699009420

SE NECESITA cocinera/o y ayudante de cocina para restaurant La Castellana. Teléfono 921440639.

EMPRESA CONSTRUCTORA necesita aparejador con experiencia. Mandar curriculum vitae al fax: 921172280.

SE NECESITA camarera con experiencia para bar en Hontoria. Teléfono 921421046.

PROXIMA APERTURA de concesionario de automóviles. Se necesita comercial con experiencia. Interesados llamar al 921434170. (Horario de oficina).

SE PRECISA personas para lavado de vehículos y mantenimiento de instalaciones y mecánico oficial de 1º con experiencia, para concesionario de automóviles. Enviar C.V. con foto al apto. de correos 168 Valladolid.

HOTEL 103 en Guadalajara necesita camareros con experiencia 949285522.

13

VENTAS

SE VENDE piso en San José totalmente reformado y amueblado. Precio 177.000,00 euros. Interesados llamar al teléfono: 639100939.

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. 983376480 630085463.

VENDO CODORNÍ de vuelo para caza. También coto intensivo. 659431557.

SOL
INMOBILIARIA
www.solexclusivas.com

AMBITO
TORRECABALLEROS
PRÓXIMA PROMOCIÓN
URBANIZACIÓN DE CHALETS
PAREADOS Y UNIFAMILIARES.
160-170m2
CON PARCELA DE 350m2
Jose Zorrilla,6
Tel. 921 443033

AMBITO
TORRECABALLEROS
Chalet 200 m2
3 dormitorios + ático
2 baños - aseo - garaje
bodega - amplio jardín
piscina - zonas comunes
Jose Zorrilla,6
Tel. 921 443033

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2 Autocasión

MERCEDES C220 CDI SPORT COUPÉ
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 25.500 €

25.500 €

BMW 320 D
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 19.500 €

19.500 €

MERCEDES E 320 CDI
FULL EQUIPE + NAVEGADOR
GARANTIZADO
Precio: 27.500 €

27.500 €

OTRAS OFERTAS:

FIAT COUPÉ 2.0 TURBO	7.000 €
SEAT CÓRDOBA 1.9	7.200 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.800 €
BMW 325i CABRIO	4.500 €
SEAT IBIZA 1.9 D	4.900 €
SANG YONG KORANDO	6.000 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI (90CV)	11.800 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI (130 CV)	18.800 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

II NUEVAS INSTALACIONES II
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

Gescasa
asesores inmobiliarios

LA LASTRILLA
Apto. 1 dormitorio. Cocina amueblada con electrodomésticos. Climalit. Muy interesante. Ref. 1.028.

SAN CRISTOBAL
Chalet adosado. 240 m2. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo. Jardín de 50 m2. Aprovechamiento bajo cubierta acondicionada. Excelentes calidades. Muy interesante. Ref. 890.

ZONA RENTE
Piso 3 dormitorios. 2 Baños. Aseo. Ascensor. Buenas calidades. Oportunidad. Ref. 972.

OTERO DE HERREROS
Chalet individual. 230 m2. 4 dormitorios. Parcela de 2.000 m2. Muy interesante. Ref. 1.010.

SAN CRISTOBAL
Piso de 3 dormitorios. Baño. Aseo. Garaje. Muy interesante. Ref. 986.

Gescasa
asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

SUPERFICIA

ESPIRDO

PROMOCIÓN EXCLUSIVA a 5 minutos de Segovia

PISOS DE 1,2 y 3 DORMITORIOS
jardín privado o terraza
Ascensor hasta el garaje

MAGNÍFICA MEMORIA DE CALIDADES

SUPERFICIA

C/ CERVANTES 28-3º
TELE. 921 46 17 41

Para 22 millones de refugiados, esto es lo más parecido a un hogar.

Tuvieron que huir de su país para salvar la vida. Hasta que puedan volver a sus casas sin peligro vivirán en campamentos de refugiados.

ACNUR protege y asiste a los refugiados, y lo hace, en gran medida, gracias al interés de personas como tú.

Si quieres ayudar, infórmate.
Envía el cupón o llama:
Cedaceros, 9, 3º planta, 28014 Madrid
Tel.: 91 369 06 70. Fax: 91 369 10 69
Pág. Web: www.acnur.org
Donaciones: BCH, suc. 1, c/c: 70.009

ASOCIACIÓN ESPAÑA ACNUR

La lista de países con mayor número de refugiados en España es: ACNUR
Cedaceros, 9, 3º planta, 28014 Madrid
Tel.: 91 369 06 70. Fax: 91 369 10 69
Pág. Web: www.acnur.org

Triangulo Inmobiliaria
San Francisco 19

C0249 - Otero de Herreros. Individual en planta con 500m de parcela, estado impecable, jardín muy cuidado, oportunidad.
921412090

C0253 - MONTANARES. Chalet en construcción a 10 km. de Segovia, 3 dormitorios, 3 baños, parcela individual.
921412090

C0174 - Casa de 200m. 4 dormitorios, salón, cocina, garaje, bodega y un sin fin de posibilidades. Muy buen precio. TUREGANO
921412090

C0169 - SAN LORENZO. Totalmente exterior, 400 mts en 2 plantas, 18.500 mts de parcela. Muchas posibilidades.
921412090

C0273 - EL SOTILLO. Chalet de 180 metros cuadrados distribuidos en 4 dormitorios, 2 baños y 1 aseo, 90 metros de parcela. Ven a por más
921412090

C0272 - TRECASCAS. Chalet de 140 metros cuadrados, 3 dormitorios, dos baños y un aseo, 40 metros de parcela. Lo mejor es que vengas a por
921412090

C0270 - San Cristóbal, individual con parcela y unos materiales extraordinarios, 5 dormitorios, 3 baños, garaje, trastero.
921412090

C0226 - Chalet en venta en Los Angeles de San Rafael, 1500 mts de parcela y 300 mts de chalet, con cuatro habitaciones y tres baños completos.
921412090

C0269 - Palazuelos de Eresma. Pareado de 253 m2 en 3 alturas, 4 dormitorios, amplio salón, aseo, 2 baños, trastero y amplísimos jardines. TE GUSTARA.
921412090

C0246 - Turegano. Individual de piedra, parcela de 886 mts, tres dormitorios, chimenea, garaje, bodega, calefacción individual de gasoil.
921412090

C0122 - Estupenda casa en Sta. Mª. La Real De Nieva. 280 mts, 250 mts parcela, 5 dormt, a estrenar. Ocasión.
921412090

C0121 - Casa para derribar de 300 m2, en pleno centro de Escarabajosa de Cabezas. Lo mejor su precio. 30.000 €.
921412090

C0242 - Palazuelos, nuevo, calidades de lujo, gran parcela, 3 dormitorios, 2 baños y un aseo, impresionantes vistas.
921412090

C0221 - Otero de Herreros. Chalet individual de 500 m2, 5 dormitorios, 4 baños, garaje, trastero, bodega y piscina. Parcela de 1500 m2.
921412090

La mejor programación rural de la primavera

donpiso
esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

<p>ZONA CENTRO</p> <p>314- Piso totalmente reformado con 3 dormitorios, ascensor, muy luminoso. PARA ENTRAR A VIVIR.</p> <p>921 463 563</p>	<p>MADRONA</p> <p>323- Piso 3 dormitorios, baño, parking y trastero. OCASIÓN ÚNICA. ¡VISÍTELO!</p> <p>921 463 563</p>
<p>ESPIRDO</p> <p>335- Pisos desde dos dormitorios, garaje, calefacción central, ascensor. EN CONSTRUCCION</p> <p>921 463 563</p>	<p>EL SOTILLO</p> <p>356- Piso de tres dormitorios, ascensor, garaje, trastero, despensa. PARA ENTRAR A VIVIR.</p> <p>921 463 563</p>
<p>LA ALBUERA</p> <p>361- SI BUSCABA un piso con tres dormitorios y ascensor. VENGA A VERLO. Totalmente reformado</p> <p>921 463 563</p>	<p>TRES CASAS</p> <p>400- Chalet seminuevo con zona comunitaria. Dos plantas, tres dormitorios y amplio salón. Garaje dos coches</p> <p>921 463 563</p>

ASESOR/A INMOBILIARIO

NECESITA INCORPORAR:
Persona con perfil comercial, focalizada al servicio, con buena capacidad de relación y comunicación. Imprescindible vehículo.

Ofrecemos:
Incorporación a una sólida empresa en fase de expansión donde podrá desarrollarse profesionalmente. La mejor retribución del mercado.

Enviar C.V. a la Delegación
Avda. Fernández Ladreda, 4
40001 Segovia

921 463 563

donpiso 20 aniversario

SOL
INMOBILIARIA

PISOS VENTA
Oferta Estrella

Zona Conde Sepúlveda, 2 dormitorios, todo reformado, parquet, puertas roble, instalaciones nuevas, hidromasaje, 2 armarios empot. Ref: PV-6.634

203.143 €
33.800.000 pts

PISO VENTA, Para reformar, en El Camen, 3 dormitorios, instalación para gas natural, gastos de comunidad mínimos, con cuarto trastero Ref: PV-6.629	PISO VENTA, Barrio de San José, 3 dormitorios, baño reformado, gas natural, tejado nuevo, suelo gres, contraventanas, buen precio Ref: PV-6.640
PISO VENTA, Casco histórico, zona Plaza Mayor, 3 dormitorios, muy buen estado, parquet, calef. indiv., cocina amueblada, trastero, 247.615 € Ref: PV-6.417	PISO VENTA, Zona Acueducto, amplio, 2 dormitorios, parquet, ascensor, calefacción central, cocina amueblada, videopuerto, buen precio Ref: PV-6.643
PISO VENTA, Mirasierra, 3 dormitorios, reformado, climatit, radiadores nuevos, escayola, cocina amuebl., electrodomésticos, parquet, Ref: PV-6.618	PISO VENTA, Zona San Agustín, buena vivienda, 3 dormitorios, vestidor, 2 baños, ascensor, calefacción central, parquet, muy luminoso Ref: PV-6.654
PISO VENTA, Junto Via Roma, 2 dormitorios, ascensor, parquet, cocina amueblada, puertas roble, principal blindada, 2 armarios, buen estado Ref: PV-6.628	PISO VENTA, Zona Renfe, 3 dormitorios, terraza cerrada, cocina con despensa, para reformar, armario empotrado Ref: PV-6.620

Avda/Fernández Ladreda 19
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios



ALICIA VELASCO
Agente Asociado

**RECIENTE
CAPTADO**

DISPONIBLE



SAN ILDEFONSO-LA GRANJA
CHALET INDIVIDUAL, 270 M2.
4 DORM. BODEGA.
1500 M2 DE JARDIN
PERFECTAMENTE CUIDADO

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?
ALICIA VELASCO
SU MEJOR DECISIÓN.**

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios

C/Escultor Marinas,12
921 41 30 09
www.remax.es

**INMOBILIARIA
MANSINO**
Símbolo de eficacia

VENDE PISO en PADRE CLARET
Totalmente Reformado
3 Dormitorios, 2 Baños
Cocina y Baños Amueblados
7514

VENDE
PISO zona JARDIN BOTANICO
123m2. 4 Dormitorios,
2 Baños Completos
Exterior. Perfecto Estado
Garaje. ¡Visítelo!
7690

VENDE
PISO en PALAZUELOS
124m2
3 Dormitorios, 2 Baños
Cocina Amueblada
Muy Luminoso
¡SEMINUEVO!
7705

VENDE PISO en SAN CRISTOBAL
3 Dormitorios
Garaje y Trastero
¡COCINA Y BAÑOS AMUEBLADOS!
7763

VENDE
PISO en Construcción
CONDE SEPULVEDA
4 Dormitorios, 3 Baños+Aseo
Garaje y Trastero
7773

VENDE
PISO junto PLAZA MAYOR
4 Dormitorios, 3 Baños
Chimenea Francesa
¡Exterior a Calle Real!
7796

VENDE PISO en EL CARMEN
Todo Exterior
3 Dormitorios. Gastos Individuales
Cocina y Baños con Muebles
INFORMESE
7842

VENDE
PISO en SAN LORENZO
3 Dormitorios
Recién Reformado
Piscina y Zonas Comunes
Perfecto Estado
INFORMESE
7849

VENDE
PISO en SAN LORENZO
3 Dormitorios, 2 Baños
Garaje y Trastero
Perfecto Estado
INFORMESE
7854

VENDE PISO en NUEVA SEGOVIA
7 Años de Construcción
Muchas Mejoras. Ascensor
Garaje y Trastero
NO PIERDA ESTA OCASIÓN
7870

VENDE
PISO en Construcción
a 5 min de SEGOVIA
3 Dormitorios, 2 Baños
Jardín Privado
¡INFORMESE!
7338

VENDE
PISO en LA ALBUERA
3 Dormitorios
Calefacción Central
¡6º con Ascensor!
¡REFORMADO!
7487

VENDE APARTAMENTO
Nueva Construcción
LA LASTRILLA
85m2. 2 Dormitorios
Muy Luminoso
¡GARAJE-TRASTERO!
7724

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio



En Palazuelos, 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, trastero y garaje. Entrega inmediata. PV-641.

San Cristóbal, vivienda con 100 m² construidos, 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, trastero y garaje. Próxima entrega. PV-640.

Mirasierra, 3 dormitorios, salón, cocina, baño. Trastero. Suelos de parquet. PV-639.

San Lorenzo, 4 dormitorios, amueblado. Calefacción central. Plaza de garaje. PV-637

Preciosos Chalets Adosados

Valverde

150 m² de construcción, distribuidos en dos plantas. Parcelas individuales de diferentes superficies, desde 150 m².

EN CONSTRUCCIÓN. Diferentes plazos de entrega. Buena memoria de calidades.

Vea los planos en nuestra oficina,

¡Le encantará!

¡¡ÚLTIMOS CHALETS DE LA 4ª FASE A LA VENTA!!

Le esperamos en:
C/ Cantarranas, 1
SEGOVIA

921 41 30 68
696 95 75 74



VENDE
FEBIGES
GESTIÓN INMOBILIARIA

Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

PISOS Y APARTAMENTOS

FEBIGES VENDE
apartamento en EL SOTILLO, atico de 50 m², 1 dormitorio, salón, cocina y baño. Zonas comunes con piscina.

FEBIGES VENDE
apartamento en ESPIRDO, 1 dormitorio, salón, cocina y baño. Zonas comunes con piscina. Estupendo Precio.

FEBIGES VENDE PISO
dos dormitorios, en construcción, atico con amplia terraza, baño + aseo, zonas comunes con padel.

FEBIGES VENDE PROMOCIONES DE APARTAMENTOS Y PISOS EN LA HIGUERA, ESPIRDO, TORRECABALLEROS, LA GRANJA. CONSULTE PRECIOS Y PLANOS.

PARCELAS URBANAS

FEBIGES VENDE
parcela urbana en Otero de Herreros, 700 m², para hacer dos pareados. Buen precio.

FEBIGES VENDE
parcelas urbanas en Tizneros (350 m²), Torrecaballeros (565 m²-647m²), Brieva, Basardilla,

FEBIGES VENDE
PARCELA RUSTICA EN BRIEVA, 13.000 M2, AGUA Y LUZ. MAGNIFICAS VISTAS.

VENDE
FEBIGES
GESTIÓN INMOBILIARIA

FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
**¡¡VEN A VER
LOS PLANOS!!**
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El 10
De Su
GESTIÓN

**ZONA CENTRO
EXCELENTE
PROMOCIÓN
VIVIENDAS DE
1, 2, 3 Y 4 DORM
GARAJE
CALIDADES DE LUJO
INFORMACIÓN,
VENTA Y PLANOS
EN GESTIÓN 10**

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial
VALVERDE
Nueva Promoción
Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE
P/ Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

921 432 381

**PISO EN VENTA
SAN CRISTOBAL**
3 DORML - BAÑO Y ASEO
TERRAZA-TENEDERO
COCINA AMUEBLADA - PARQUET
PISCINA COMUNITARIA
GARAJE - TRASTERO

**PISO EN VENTA
EZEQUIEL GONZALEZ**
3 DORMITORIOS
TODO EXTERIOR
EXCELENTES VISTAS
ASCENSOR TRASTERO
PARA REFORMAR
BUENA OCASIÓN

**APARTAMENTO EN VENTA
PALAZUELOS**
EXTERIOR SUPERF. 60 m²
1 DORMITORIO - PATIO INDIV.
COCINA INDIVIDUAL
ASCENSOR - GARAJE TRASTERO

**PISO EN VENTA
JOSE ZORRILLA**
100 m² UTILES - 3 DORM.
TERRAZA - ASCENSOR
PARA REFORMAR

**CHALETS EN VENTA
PALAZUELOS**
PROMOCIÓN CHALETS
PAREADOS E INDIVIDUALES
4 DORMITORIOS
(1 EN PLANTA BAJA)
3 BAÑOS
BAJO CUBIERTA HABLDO
TERRAZA SOLARIUM
AMPLIA PARCELA INDV

**DUPLEX EN VENTA
CTRA VILLACASTIN**
PISO EXTERIOR 110 m²
3 DORMITORIOS 2 BAÑOS
COCINA AMUEBLADA
GARAJE - ASCENSOR

**PISOS EN VENTA
PALAZUELOS**
PROMOCIONES DE VIVIENDAS
Y APARTAMENTOS
1 2 3 Y 4 DORMITORIOS
2 Y 3 BAÑOS - ASCENSOR
GARAJE, TRASTERO
BAJOS C/ JARDIN INDIVIDUAL

**DUPLEX EN VENTA
ZONA CENTRO**
EXTERIOR A ESTRENAR
145 m² 3 DORM 2 BAÑOS
TARIMA MÁRMOL
ASCENSOR TRASTERO
GARAJE OPCIONAL

**PISO EN VENTA
EZEQUIEL GONZALEZ**
110 m² 3 DORM 2 BAÑOS
COCINA AMUEBLADA
ASCENSOR PARQUET
EXCELENTES VISTAS

921 43 23 81

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

PISOS VENTA

JTO. ALTO LEONES
3 dormitorios
un baño
calef. Individual
amueblado
VEN A VERLO

TORRECA-BALLEROS
un dormitorio
un baño
calef. Individual
en construcción
garaje
VEN A VERLO

PALAZUELOS
tres dormitorios
dos baños
calef. Individual
trastero y garaje
VEN A VERLO

SAN FRANCISCO
dos dormitorios
un baño
calef. Central
cocina amueblada
VEN A VERLO

EL CARMEN
tres dormitorios
un baño
calef. Central
cocina amueblada
VEN A VERLO

LA GRANJA
dos dormitorios
un baño
calef. Individual
garaje
VEN A VERLO

SAN LORENZO
dos dormitorios
dos baños
calef. Central
garaje
cocina amueblada
VEN A VERLO

EL SOTILLO
un dormitorio
un baño
calef. Central
garaje
cocina amueblada

44 03 13
44 04 39

www.cym-aranguren.com

+ puntos de venta
+ puntos de información

curtidores
INMOBILIARIA

**Promoción de Viviendas
En Espirido**
1, 2 y 3 dormitorios.
Ascensor.
Garaje y trastero.
Bajos con patio.

**Promoción de Chalets Paredados
Hontanares**
5 dormitorios.
2 baños.
Cocina amueblada.
En parcela de 350 m².
C/ Santo Tomás, 5
921 41 32 20

donde tu casa
quiere

\$21
segoven inmobiliaria

Promociones para todos los gustos
Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios en Torrecaballeros, Espirido y Otero.
Chalets Adosados y Paredados en Trescasas
Viviendas adosadas de 3 dormitorios en Valseca
C/ Independencia, 14
921 430 284

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

CHALET VENTA
SE VENDE chalet pareado, en perfecto estado, en Palazuelos, tres dormitorios, bajo cubierta,
SE VENDE CHALET en los Angeles de San Rafael, 5 dormitorios, 3 baños, parcela de 1.500 m², construcción de 210 m²
SE VENDE chalet individual en los Angeles de San Rafael, 5 dormitorios, 2 baños, 320 m², parcela de 5.000 m²
NUEVA PROMOCION de adosados a tres kilometros de Segovia, 3 y 4 dormitorios, jardín privado, excelentes calidades, aproveche esta oportunidad.
SE VENDE casa en Losana de Piron, en perfecto estado, ideal para turismo rural, 280 m², patio 70 m².
SE VENDEN chalets en Otero de Herreros, a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, jardín 225m, excelentes calidades
En construcción
SE VENDE precioso chalet en los angeles de san rafael, 4 dormitorios, con posibilidad de 5, jardín de 3.000 m², excelentes vistas.
PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN de chalets en Revenga, abierta lista de espera.
PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN de chalets en Fuentesmilanos, abierta lista de espera.
SE VENDE precioso chalet individual en Otero de Herreros, más de 450 m² construidos, y 1.400 m² de parcela con piscina, excelentes calidades.
SE VENDE chalet adosado en Revenga, 4 dormitorios, 4 baños, jardín privado y comunitario, preciosas vistas, excelentes calidades.
SE VENDE chalet adosado en Tres Casas, 3 dormitorios, dos baños, un aseo, ático, jardín privado y comunitario, haciendo esquina.
SE VENDE chalet en Los Huertos, a estrenar, tres dormitorios, tres baños, 120 m² útiles, excelentes calidades.
SE VENDE chalet en Tres Casas, para entrar a vivir, garaje para dos coches, 218 m², jardín privado y

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

**BARRIO DE SAN LORENZO
MAGNÍFICO DUPLEX
140 MTS**
4 DORM, 2 BAÑOS,
SALÓN Y COCINA AMUEBLADA
CUENTA, ADEMÁS, CON
GARAJE Y TRASTERO
MUY BUENAS CALIDADES
INMEJORABLES VISTAS
SEMINUEVO
¿SE PUEDE PEDIR MÁS?
¡¡VISÍTANOS!!

El 10 De Su GESTIÓN

**EXCEPCIONAL PISO
FDEZ. LADREDA
215 MTS**
5 DORM, 2 BAÑOS
AMPLIAS DEPENDENCIAS
TOTALMENTE EXTERIOR
¡¡MAGNÍFICA SITUACIÓN!!
INFORMACIÓN PERSONAL
921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

RAMIREZ
921471474

**PROMOCIÓN
POZO LA NIEVE**

L A



1, 2 Y 3 DORMITORIOS

ABIERTA LISTA DE ESPERA

PRÓXIMA VENTA

RAMIREZ

**CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO**

A3 emite 'Fugitivos encadenados'

Antena 3 TV emite *Fugitivos encadenados*, que cuenta la historia de dos fugados, uno blanco y otro negro, obligados a huir esposados y que está inspirada en *Fugitivos*, un film de 1958 con Sidney Poitiers y Tony Curtis. En esta ocasión los actores son Laurence Fishburne y Brittney Powell.



Carmina Ordóñez.

Crónica del corazón en 'Mirando al mar'

Mirando al mar, el magacín matinal que presentan Cristina Tárrega y Óscar Modrego en Antena 3, tendrá como invitados a Lara Rodríguez y a Ernesto Neyra. Tras haber conocido de cerca a Carmen Ordóñez, Lara y Ernesto analizarán las últimas informaciones en torno a la muerte de la famosa.

'Embrujadas' en Telecinco

Telecinco se decanta por las jóvenes y modernas brujas y ofrece dos nuevos episodios de *Embrujadas* donde las hermanas Halliwell lucharán por compaginar en su vida cotidiana el amor, los poderes sobrenaturales, la familia y la lucha contra el mal, encarnado por toda suerte de monstruos.

Nuevos guisos con Karlos Arguiñano

La Primera de Televisión Española ofrece a partir de las 13,30 horas, como cada día de lunes a viernes, *La cocina de Karlos Arguiñano*. El simpático cocinero vasco volverá a demostrar que comer 'rico, rico' y 'con fundamento' no necesita ingredientes complejos ni demasiado tiempo.

La inmigración en la región, vista desde cuatro vivencias

'Reportajes C4' afronta el asunto de la extranjería desde la perspectiva de cuatro ciudadanos llegados de diferentes lugares a una tranquila capital castellana, Ávila

• Maricela, de Colombia; Roger, de Gran Bretaña; Juan Manuel, de Ecuador y Chone, de Laos, son los cuatro inmigrantes que ponen rostro y alma al programa.

SPC/BURGOS

La inestabilidad política, la inseguridad o simplemente la necesidad de cambio llevan, cada día, a miles de personas a emigrar a nuestro país. Ciudades como Madrid, Barcelona, la Coruña o Cádiz son destino prioritario de estos flujos migratorios. Sin embargo, también hay quien se decanta por la tranquilidad y las frescas temperaturas de Ávila. Es el caso de las cuatro personas que esta semana protagonizan el espacio Reportajes C4 que emite hoy a las 21:00 horas Canal 4 Castilla y León.

Colombia es el lugar de origen de Maricela Gómez. La inseguridad en su país fue un punto determinante para que esta colombiana se trasladara hasta Ávila junto a su familia. Con el apoyo del proyecto «Hermione», puesto en marcha por el ayuntamiento abulense, Maricela ha conseguido sacar adelante un negocio pionero: Teleplancha.

El paso de los años también ha hecho un guiño generoso a Roger Harding, un londinense,



La tranquila ciudad de Ávila vista desde los ojos de cuatro inmigrantes, en 'Reportajes C4'. /ENRIQUE LUIS

residente en Ávila, cuya vida no puede calificarse de otra cosa que no sea apasionante y viajera. Roger ha residido en países como Francia o Estados Unidos. Ahora, dice haber encontrado su sitio en Ávila.

El bienestar, sin embargo, no ha entrado en la casa de nuestro siguiente protagonista, a pesar de llevar varios años en Ávila.

Quito, 12 de febrero de 1960. En una familia de 10 hermanos nace Juan Manuel Fernández Cuichán. Artista desde la cuna, su llegada a España se debe a la inestabilidad política que atraviesa su país. En Ávila dice no haber encontrado ninguna puerta abierta. Considera que las instituciones no apoyan los proyectos de las personas ex-

tranjeras.

Mientras, desde Laos se desplazó hasta la ciudad de las murallas hace ya veinticinco años, Chone. La instauración del régimen comunista su tierra obligó a esta laosiana, de 48 años, a emigrar con su marido. No dudaron en venir a España y no se arrepienten de haber elegido como destino la ciudad abulense.

► CONCURSO

El 'Grand Prix' de La Primera enfrenta esta noche a Aganzo y Comillas

EFE / MADRID

La Primera de Televisión Española enfrentará a las diez de la noche a otros dos municipios en el *Grand Prix* del verano para conseguir ser el pueblo más divertido y el que logra ganar más pruebas. Esta semana compiten los municipios de Daganzo en Madrid con el cántabro de Comillas, que lucharán porque su pueblo consiga la mayor puntuación posible.

El pueblo madrileño está apadrinado por Loreto Valverde y el cántabro por Mónica Pont, famosas que participarán en algunas pruebas y animarán constantemente junto a los paisanos de ambas localidades para que su pueblo consiga la victoria final.

El *Gran Prix* es ya un concurso clásico en la parrilla y se encuentra este año en su décima temporada, en la que llega con nuevas pruebas y juegos más divertidos, que se combinan con los clásicos del programa como 'Los troncos locos' o 'La patata caliente'.

Cuenta además con pruebas de fuerza, de persecución y de habilidad, divertidos disfraces, e incluso una enorme piscina que cada noche recoge cientos de chapuzones.

Y, por supuesto, como ya es tradicional, el ingrediente fundamental del programa es la vaquilla, que provocará un buen número de acrobacias caídas y tortazos para todos los gustos.

CANAL 4

TIENES QUE VERLO

08:00H/ BUENOS DÍAS CASTILLA Y LEÓN
20:00H/ SEGOVIA AL DÍA CON PATRICIA MARTÍN
23:00H/ NO SON HORAS

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

DIGITAL +



Variadito y suculento menú en el autoservicio digital

Si tienen la suerte de estar abonados a Digital +, están de enhorabuena. Para este lunes, la plataforma privada ha preparado un sabroso menú para todos los gustos compuesto por apetitosos platos: suculentas películas, refrescantes documentales, los dibujos más animados, una esquisita ración del mejor deporte y una música muy veraniega.

DIGITAL +

'REPORTAJES C4'



La vida de los inmigrantes

Si hay un tema social importante para destacar es el de la inmigración. El espacio Reportajes C4 emite una crónica acerca de la vida de los inmigrantes en la ciudad de Ávila.

CANAL 4. 21.00 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo con la actualidad nacional e internacional más destacada de la jornada. Incluye la información deportiva. 10:00 LA VERDAD DE LAURA Serie 11:30 POR LA MAÑANA Magazine matinal presentado por Inés Ballester en el que se comentan todas las noticias del corazón y del mundo de los famosos y que también incluye un espacio de sucesos de la mano de Manuel Giménez. Incluye: -La cocina de Karlos Arguiñano. Espacio gastronómico en el que se preparan recetas rápidas.	07:30 LOS LUNNIS Incluye: -Tweenies -Aventuras en pañales -Los Picapiedra 09:35 EL JOVEN HÉRCULES 10:00 DAWSON CRECE 11:00 POPULAR 11:55 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA 13:00 LOS LUNNIS Incluye: -Narigota -Aventuras sobre ruedas -Caillou 14:15 EL RIVAL MÁS DÉBIL 15:15 SABER Y GANAR 15:45 GRANDES DOCUMENTALES Tarseros, extraños y pequeños	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS 07:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio informativo con la actualidad a primera hora de la mañana en el panorama nacional e internacional. 08:15 MEGATRIX Espacio infantil presentado por Natalia Caparrós y Enric Escudé que incluye las series preferidas por los más pequeños. Hoy: -Beyblade -Thornberrys -Futurama -El mundo secreto de Alex Mack -Sabrina 11:00 MIRANDO AL MAR Magazine matinal	08:00 LA APERTURA DE LA BOLSA 10:30 PELOTA MANO: DESDE EL MILAGRO, EN NAVARRA. 11:55 AVANCE INFORMATIVO 12:15 NOTICIAS ECONOMICAS 13:00 CAFÉ PARA DOS: DESDE EL RESTAURANTE LA CODORNIZ. 13:30 RINCONES DE CASTILLA Y LEÓN. 14:00 INFORMATIVO LOCAL: PRIMERA EDICIÓN PRESENTADA POR PATRICIA MARTÍN. 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: PRIMERA EDICIÓN: PRESENTADO POR ESTEFANÍA URUEÑA 15:15 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR 16:00 CANAL 4 NOTICIAS. 16:30 EL CIERRE DE LA BOLSA. 18:00 MTV	06:30 HELICOPS Serie 07:30 INFORMATIVO TELECINCO MATINAL Resumen de las noticias más destacadas de la jornada tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado Ana Rodríguez 09:10 CARIÑO, HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS Cariño, encojo, luego existo 10:10 EL CLUB DE LOS LUNES Dicen que es tu cumpleaños 10:35 KOMBAI & CO. Espacio de manualidades presentado por Carlos Castel y Elena Jiménez 11:00 DÍA A DÍA VERANO

Necesitamos tu **Sangre** **Vente a donar** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

14:00 INFORMATIVO C.Y.L. Espacio que recoge las noticias más destacadas de nuestra Comunidad Autónoma 14:30 CORAZÓN DE VERANO Espacio dedicado a la crónica rosa presentado por Anne Igaritburu. 15:00 TELEDIARIO-1 Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional. Incluye la información deportiva. 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica para los próximos días 16:00 REBECA Telenovela que cuenta una apasionante y tormentosa historia de amor entre sus protagonistas, Rebeca y Eduardo 17:15 ANA Y LOS SIETE Serie protagonizada por Ana García Obregón 19:00 SMALLVILLE	17:00 EL SUEÑO OLÍMPICO. ADO 2004 17:30 LOS LUNNIS -Arthur -Nicolás -Digimon frontier 19:15 PADRES EN APUROS Presentado por Belinda Washington. 19:30 PUEBLO DE DIOS 20:00 INFORMATIVO C.Y.L. 20:30 LOS BELTRÁN 21:00 TODO VA SOBRE RUEDAS 21:30 NIKKI 21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO 22:00 LA 2 NOTICIAS 22:30 EL TIEMPO 22:30 QUÉ GRANDE ES EL CINE Incluye: 23:00 -Moby Dick. 1956. 110 minutos. Dirección: John Huston. Intérpretes: Gregory Peck, Leo Glenn, Richard Basehart. -Coloquio 01:30 02:15 PRISMA 02:45 LA BOTICA DE LA ABUELA (R) 03:00 REDIFUSIÓN 04:30 EURONEWS	13:30 EL PRÍNCIPE DE BEL AIR Serie 14:30 LOS SIMPSON Serie de animación surgida de la pluma de Matt Groening. Se emiten dos capítulos. 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y la evolución meteorológica para las próximas horas. 15:45 HOMO ZAPPING Espacio en clave de humor que muestra los momentos más curiosos de la televisión 16:30 A LA CARTA Magazine con distintas secciones de entretenimiento presentado por Agustín Bravo y Rocío Espartero 19:00 DIARIO DE VERANO Talk show presentado por Yolanda Vázquez en el que los invitados aportan sus testimonios sobre un tema en concreto.	20:00 INFORMATIVO LOCAL: SEGUNDA EDICIÓN PRESENTADA POR Mª ELENA VAL 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: SEGUNDA EDICIÓN: PRESENTADO POR ALEJANDRA ABAD. 21:00 REPORTAJES C4: "CUATRO CARAS DE UNA MISMA MONEDA 21:30 NO SON HORAS 22:00 AL SALIR DE CLASE 23:00 CINE CANAL 4: MADERA DE ACTOR 00:30 CANAL 4 NOTICIAS: TERCERA EDICIÓN: PRESENTADO POR ALEJANDRA ABAD. 01:00 MTV: LOS PRINCIPALES ÉXITOS DEL MOMENTO.	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye la información deportiva y una previsión de la evolución meteorológica. 15:30 AQUÍ HAY TOMATE Espacio dedicado a analizar las noticias de la actualidad rosa y a ofrecer un resumen de la actualidad del corazón, para lo que cuenta con enviados especiales al lugar de la noticia y entrevistas telefónicas. Presentado por Idoia Bilbao y Mikel Serra. 16:30 A TU LADO Magazine vespertino presentado por Carmen Baños y Silvia Ruiz con una tertulia sobre la actualidad del corazón y un espacio de testimonios en el que distintas personas acceden al plató. 19:35 ILLÁ TÓI Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que se pueden ga-
---	---	--	--	--

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia **dg Digital Century S.L.**

Serie 20:00 GENTE Espacio de sucesos y crónica social presentado por Pepa Bueno y Sonia Ferrer. 21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la información meteorológica y la información deportiva. 21:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 22:00 EL GRAND PRIX Concurso presentado por Ramón García 00:45 PLANETA ENCANTADO Espacio dedicado a los misterios que la ciencia no puede resolver. Presentado por J.J. Benítez 01:45 TELEDIARIO 3 02:00 EL HOMBRE INVISIBLE 03:00 CANAL 24 HORAS	POPULAR TELEVISION 7:00 SIGLO FUTURO 7:30 PONGA UN AMPLIFICADOR R 8:00 PALABRA DE VIDA 8:05 EXPANSIÓN 8:30 POPULAR TV NOTICIAS LA MAÑANA 9:10 CINE CLÁSICO 11:00 SE LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 13:00 DEBATE POPULAR R 14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA 14:30 DOCUMENTALES 15:00 CON LA FE BIEN PUESTA 15:35 CINE CLÁSICO 17:00 EXPANSIÓN 17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 19:00 EL CHAVO DEL 8 19:30 20 MINUTOS CON... 20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE 20:30 DOCUMENTALES 21:05 SUPER AGENTE 86 21:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 21:40 SE LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO 23:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 23:05 ILLUSOS 1	20:30 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo 21:45 EL PELICULÓN Fugitivos encadenados. 1996. 94 minutos. Dirección: Kevin Hooks. Intérpretes: Laurence Fishburne, Stephen Baldwin, Will Patton. Después de una alucinante escapada de la cárcel, dos convictos se encuentran esposados el uno al otro, discutiendo constantemente. Pronto serán perseguidos por la policía a través del desierto de Georgia. 00:10 NOCHE DE IMPACTO 02:00 ANTENA 3 NOTICIAS 3 Espacio informativo 02:20 TELEVENTA Espacio de promociones REPETICIÓN DE PROGRAMAS	11:55 AVANCE INFORMATIVO 12:05 QUE NO FALTE NADIE 12:50 VIVE EL VERANO 12:55 AVANCE INFORMATIVO 13:00 TELESERIE "MI PEQUEÑA MAMÁ" 13:30 ALTA COCINA 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 15:05 OFICIOS PERDIDOS 17 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 CINE "EL AULLIDO DEL LOBO" 18:00 KAOS 18:25 AVANCE INFORMATIVO 18:30 TELESERIE MÁXIMO CORAZÓN 19:30 TELESERIE "EVA Y ADAN AGENCIA MATRIMONIAL" 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 21:10 QUE NO FALTE NADIE 22:10 VIVE EL VERANO 22:15 PLAZA MAYOR 23:45 TELENOTICIAS SEGOVIA 01:5 Telenoticias Castilla y León 0:45 DENTRO VIDEO / KAOS	nar hasta 300.000 euros 20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada 21:30 PECADO ORIGINAL Espacio en clave de humor 22:00 EMBRUJADAS Serie -Pequeños monstruos -Chris traicionado 00:00 VVV TELEDICTOS 02:30 MADRUGADA DE CINE La mejor actriz. EEUU. 2000. 87 minutos. Dirección: Harvey Frost. Intérpretes: Thomas Calabro, Jaime Pressly, Rachel Hunter, Anthony Head. Un escritor investiga la vida de cinco actrices nominadas para el premio de la Academia de Hollywood en la categoría de Mejor Actriz. 03:55 INFOCOMERCIALES 05:55 NOCTURNOS
---	--	---	--	--

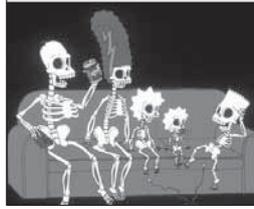
REALITY SHOW



Rebelión de famosos en 'La granja' de Antena 3

Un nuevo reality show se cuece en Antena 3. Después de varias temporadas mandando a los famosos a vivir delante de las cámaras primero en una isla y después en la selva del Amazonas, ahora el enclave elegido queda muy lejos de ser tan exótico. La próxima temporada podremos ver convivir a distintos personajes del candelero dentro de una granja. ANTENA 3. PRÓXIMAMENTE

'LOS SIMPSON'



Otra vez es Halloween en Springfield

A pesar del calor que nos acompaña en esta época, Los Simpson están en plena fiesta de los muertos. Sí, de nuevo ha llegado Halloween a de Springfield, o por lo menos en la primera entrega de hoy. ANTENA 3. 14,30 HORAS

CANAL +	TELEMADRID
07:55 REPORTAJES C+ <i>La comedia del arte</i>	07:00 TELENOTICIAS
08:45 LO + DE LO + PLUS Magazine	07:30 AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS
09:35 NOTICIAS CNN +	07:55 CYBERCLUB Espacio infantil presentado por la sideral e inclasificable Cybercelia y su compañero Rocko Alicates en el que se reúnen las series de animación preferidas. Incluye: -La casa de Gloria -Garfield
10:00 CINE <i>The Believer</i> . EEUU. 2001. Dirección: Henry Bean. Intérpretes: Ryan Gosling, Summer Phoenix, Theresa Russell.	09:00 BUENOS DÍAS, MADRID
11:40 CINE <i>Toda la verdad</i> . EEUU. 2002. Dirección: Carl Franklin. Intérpretes: Ashley Judd, Morgan Freeman, Jim Caviezel. Claire, una dinámica abogada, y su marido, un contratista de éxito, piensan seriamente ampliar la familia.	09:55 CONTANTE Y SONANTE
13:30 LOS 40 PRINCIPALES	10:00 CYBERCLUB Incluye: -Catdog -Doraemon -Magical Doraemon
	11:30 COSAS DE CASA
	12:00 ABIERTO POR LA MAÑANA

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
LA 2 23:00
MOBY DICK
★★★
Título original: "Moby Dick". EE.UU. 1956. Dirección: John Huston. Intérpretes: Gregory Peck, Richard Basehart, Leo Genn, Orson Welles, Friedrich Ledebur. 116 m

Fotograma de la película, 'Moby Dick', dirigida por John Huston.

Huston se va de caza

Un joven marinero se enrola en el buque del capitán Ahab, a punto de partir a la caza de la ballena. Tras un día de navegación, el capitán aparece en cubierta y su arrogante y despótica figura atemoriza a todos. Entonces les comunica que persigue a la enorme y solitaria ballena blanca que le dejó mutilado y que regalará una moneda de oro al primero que la divise. Muy estimable adaptación de la novela homónima de Herman Melville y un clásico del cine de aventuras marinas excepcionalmente dirigido por John Huston.

señales que parecen indicarle que ella quiere comunicarse con él. Tom Shadyac ('Mentiroso compulsivo', 'Patch Adams') se adentra en el terreno de lo sobrenatural con este thriller de tintes metafísicos que reflexiona sobre la muerte y la conexión con el más allá.

Antena 3 21:45
FUGITIVOS ENCADENADOS
★★★
Título original: "Fled". EEUU. 1996. Dirección: Kevin Hooks. Intérpretes: Laurence Fishburne, Stephen Baldwin, Salma Hayek. 105 m.

Cuando tanto la ley como la mafia quieren verte muerto, tienes que poner todos los medios a tu alcance para escapar. Esto es lo que les ocurre a Piper y Dodge, una pareja de convictos que no se conocen, pero que al estar esposados tendrán que compartir sus destinos. Una agotadora película, llena de acción y de humor, con un reparto de moda y bastante violencia.

tu centro comercial de Segovia
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

14:25 NOTICIAS CNN+ Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad de la jornada	13:30 ALTO Y CLARO Debate presentado por Curry Valenzuela
14:30 TELESERIE Buffy, cazavampiros <i>Llegar hasta el final</i>	14:00 TELENOTICIAS Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentado por Susana Pflingsten
15:30 LO + DE LO + PLUS	15:00 DEPORTES Presentado por José María del Toro
16:30 CINE <i>Dragonfly, la sombra de la libélula</i> . EEUU. 2002. Dirección: Tom Sadica. Intérpretes: Kevin Costner, Susanna Thompson, Joe Morton, Ron Rifkin, Kathy Bates.	15:30 GRAN VÍA DE MADRID Magazine presentado por Marta Robles
18:10 CINE <i>Marco Antonio, rescate en Hong Kong</i>	18:15 MADRID DIRECTO
19:30 LA SEMANA DEL GUIÑOL	19:30 MADRID RETA Concurso cultural
20:00 + TE VALE	20:30 TELENOTICIAS Espacio informativo. Presentan: Sandra Barneda
20:30 SERIE: El abogado Lazos humanos	21:30 IOJO QUE NOS VEN!
21:30 NOTICIAS CNN +	22:00 BRIGADA DE ROBOS Y HOMICIDIOS <i>Polvo blanco</i>
22:00 TELESERIE: Frasier	23:00 EL OTRO LADO DE LA REALIDAD
22:30 CINE ESTRENO: Pirados por la nieve	00:00 TELENOTICIAS
00:00 CINE: El único	
01:24 CINE	

Canal + 11:40
TODA LA VERDAD
★
Título original: "High Crimes". EEUU. 2002. Dirección: Carl Franklin. Intérpretes: Ashley Judd, Morgan Freeman, Jim Caviezel, Adam Scott. 115 m.

Claire, una dinámica abogada, y su marido, un contratista de éxito, piensan seriamente ampliar la familia, pero un delito casual en su casa provoca una sucesión de acontecimientos que rompe en pedazos su mundo. Carl Franklin, cineasta realizador de títulos como 'Un paso en falso', 'El demonio vestido de azul' y 'Cosas que importan', dirigió esta cinta en la que volvieron a coincidir Ashley Judd y Morgan Freeman.

Canal + 16:30
DRAGONFLY: LA SOMBRA DE LA LIBÉLULA
★
Título original: "Dragonfly". EEUU. 2002. Dirección: Tom Shadyac. Intérpretes: Kevin Costner, Susanna Thompson, Joe Morton, Kathy Bates. 99 m.

Detalle del filme protagonizado por Jason Londo.

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

Canal + 22:30
PIRADOS POR LA NIEVE
★
Título original: "Out Cold". EEUU. 2001. Dirección: The Malloys. Intérpretes: Jason Londo, A. J. Cook, Lee Majors, Willie Garson, David Denman, Flex Alexander. 85 m.

Una competición de Snowboard será el acontecimiento entorno al que se desarrolla esta hilarante comedia de enredos dirigida por los debutantes Emmett y Brendan Malloy, ambos provenientes del mundo de la publicidad. Bromas escatológicas y chicas ligeras de ropa se dan cita en esta comedia juvenil con los trepidantes deportes de nieve como telón de fondo, lo que garantiza espectaculares escenas de acción. Un grupo de amigos practican el snowboard en la estación Bull Mountain de Alaska, donde pasan grandes momentos todos juntos. Allí, la vida se reduce a ir de fiesta en fiesta, ligar con rubias espectaculares y hacer todo lo que normalmente no pueden disfrutar en su vida.

GMS 921 41 32 32 GMS
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

No somos nadie. España. 2002. Dirección: Jordi Mollá. Intérpretes: Jordi Mollá, Candela Peña.	00:30 THE SHIELD
02:51 CINE: Nos miran	02:15 FIRST WAVE III: Los ojos de los gu
04:36 CINE: Resident Evil	03:00 CINE: UNA DEL OESTE <i>Cabalgar en solitario</i>
06:13 CINE: American Outlaws	04:10 PROGRAMACIÓN LAOTRA

PROMOCIÓN TORRECABALLEROS
2 y 3 dormitorios.
Bajos con jardín.
Garaje. Conozca proyecto. Ref. 5861

PALAZUELOS
últimas viviendas,
1 y 3 dormitorios.
Ascensor.
Garaje y trastero.
Ref. 5469

PROMOCIÓN ESPIRDO
1,2 y 3 dormitorios.
Ascensor.
Garaje y trastero.
Facilidades pago.
Ref. 5852

PROMOCIÓN JUNTO STA. EULALIA
2 y 3 dorm. Ascensor.
Garaje y trastero.
Excelente calidad.
Ref. 5872

ugarte®
www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



Una de las valiosas piezas que se exponen en la localidad de Ferreras de Abajo

Un siglo de comunicación

CAL
Zamora

El edificio 'La Panera' de la localidad zamorana de Ferreras de Abajo, expone hasta el próximo 15 de agosto la muestra titulada 'Exposición histórica de las telecomunicaciones'. Se trata de un recorrido a lo largo de más de 70 piezas en el que se muestra cómo el hombre ha perfeccionado las comunicaciones tanto en telegrafía como en telefonía y radio.

La idea de esta muestra surgió, según Leovigildo Santamaría, concejal de Cultura del Ayuntamiento de Ferreras de Abajo, "de coleccionistas de estos aparatos, que se pusieron de acuerdo para dar a conocer

La localidad zamorana de Ferreras de Abajo recupera los últimos cien años de las telecomunicaciones

al público estas valiosas piezas".

El propio concejal es propietario de algunos de los aparatos expuestos y destaca dos piezas fundamentalmente, "un radio receptor español que data de 1925 junto a otro de la misma época pero de fabricación francesa, ya que con ellos se puede ver la ventaja que los franceses nos tenían tecnológi-

camente en esos años".

AVANCES

Junto a estas piezas, el visitante puede hacer también un recorrido por los avances en los aparatos de radio durante los años 30,40,50 y 70, tan habituales en las viviendas de los pueblos o incluso ver cómo funciona una estación radio-eléctrica de emergencia usada

en botes salvavidas y que funciona mediante una manivela.

Fax y teletipos de otras épocas se mezclan con teléfonos de magneto y de redes urbanas, además de centralitas telefónicas de la década de los treinta, aunque resulta también muy curioso observar el gran tamaño de los teléfonos móviles de hace tan sólo veinte años.

Todo un recorrido de lujo en el que no faltan los últimos avances de los ordenadores conectados a internet. En este gran esfuerzo para juntar estas piezas históricas, el Ayuntamiento de Ferreras de Abajo ha contado con la colaboración de la empresa local Gartabo y la entidad Caja España.

LA ÚLTIMA

PACO MURO

Petróleo y nucleares

EL PETRÓLEO VUELVE a ser una amenaza. Su precio se dispara y los analistas ya están echando cuentas de cómo va a repercutir en el crecimiento económico de todos los países. Hay países productores con graves crisis -Venezuela, Nigeria, Rusia, Irak- y algunos países están aumentando su consumo de manera imparable, como es el caso de China, Japón o la India. Hay menos petróleo, hay riesgos graves en la producción, es mucho más caro -casi el doble del de no hace muchos meses- y hay mayor demanda. Mal pronóstico. Si hablamos de España, el panorama no es mejor. Dependemos del petróleo en gran medida y otra de las fuentes energéticas es el gas que procede de Argelia. Pero España se ha aliado con Marruecos. La tercera gran fuente energética española es la nuclear, pero el Gobierno socialista lleva en su programa el desmantelamiento de las centrales nucleares.

No hace mucho, uno de los ecologistas más prestigiosos, James Lovelock, escribía -desde el punto de vista del calentamiento del planeta y sin considerar, entonces, la crisis petrolífera- que el uso de la energía nuclear es indispensable y que supone una amenaza insignificante en comparación con los peligros de unas oleadas de calor intolerables y mortales y de un ascenso del nivel del mar capaz de anegar todas las ciudades costeras en menos de cincuenta años.

Lovelock dice que los ecologistas parecen "más preocupados por las amenazas a las personas que por las amenazas a la Tierra, sin darse cuenta de que las personas formamos parte de la Tierra y dependemos de su bienestar". Y añade que, "desde sus inicios en 1952, la energía nuclear ha demostrado ser la más segura de todas las fuentes de energía".

Es la opinión de un ecologista que cree indispensable el uso de la energía nuclear, la única fuente segura de la disponemos ahora. ¿Sigue pensando el Gobierno de Rodríguez Zapatero en cerrar todas las centrales nucleares? ¿De dónde y a qué precio vamos a sacar la energía que demanda el desarrollo económico español, ese al que ningún ciudadano quiere renunciar? Ese desarrollo de los últimos cincuenta años que ha convertido a España en un país moderno y competitivo se ha hecho, en buena medida, gracias a la energía nuclear. ¿Vamos a renunciar a ella por un ecologista de salón? Hoy, con la nueva crisis del petróleo, es buen momento para plantearlo.

¿Calidad a su alcance?
Lo tenemos, su vivienda unifamiliar en LOS ANGELES DE SAN RAFAEL
desde 123.600.-euros
(20.565.309.-pts)

INMOBILIARIA MANSINO
921.44.30.31 - www.mansino.com

GMS INMOBILIARIA
OFICINA SEGOVIA Plaza de Santa Eulalia, 10 Tel: 921 41 32 32
OFICINA AVILA Plaza de Santa Ana, 4 Tel: 920 35 20 79

CASCO ANTIGUO
PISO DUPLEX A ESTRENAR, 2 DORM, BAÑO Y ASEO, TARIMA, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL, BUENAS VISTAS
REF: P2829

EL SOTILLO
PISO, 1 DORM, BAÑO, 40 MTS, PISCINA, JARDÍN, REFORMADO
REF: A1068

SAN CRISTÓBAL
PISO, 2 DORM, BAÑO Y ASEO, 75 MTS, URB. CON PISCINA, TERRAZAS, ARMARIOS EMPOTRADOS
REF: A2088

PARQUE ROBLEDO
PISO EN CONSTRUCCIÓN, 3 DORM, 2 BAÑOS, TERRAZA DE 10,4 MTS, BUENAS CUALIDADES
REF: P2834